

例——Why (何故), therefore (それ故に), wherefore (何の爲めに).

359. 副詞の種類——副詞は下述の通り四種に分れる。

- 一、*Simple ad' verb.* (正副詞又単副詞)
- 二、*Interrogative ad' verb.* (疑問副詞)
- 三、*Conjunctive ad' verb.* (接續副詞、又 *rel'ative ad-verb* と云ふ)
- 四、*Mo'dal ad' verb.* (様副詞)

二、正副詞 (Simple Adverbs).

360. 定義——正副詞 (*simple adverb*) は形容詞、動詞及び他の副詞を形容する外他の特殊の任務を持たぬ普通の副詞である。

上に述べた四種の副詞の中特殊の仕事をしていない副詞は是れのみである、何となれば疑問副詞は他の詞を形容すると副詞本来の務の外に疑問を表はし、接續副詞は *clause* と *clause* とを結合せる仕事をする。また様副詞は正副詞の如く形容詞や動詞に關係なく、一の *clause* か或は文全體を形容する。此の點から考へて見ると副詞の中少くも七八分までは正副詞に屬すると謂ても可い。又語尾に *-ly* の附いて居る副詞は大抵この種類に屬するものと見て間違ひない。

361. 形容詞と副詞——形容詞の語尾に *-ly* を附けると大概副詞になる。但し其の變化の際に語尾の *y* が *i* に變るといふ如き變更が施さるゝことはある。

形容詞	副詞
splendid (立派な)	splendidly (立派に)
fluent (流暢な)	fluently (流暢に)
easy (容易な)	easily (容易に)
right (正當の)	rightly (正當に)

然しながら比較的少數の副詞は形容詞と同じ形になって居る。

形容詞	副詞
He alone survived the war. (あの人のみが其の戦亂の後まで生残た)	He lives alone. (彼は獨りで住んで居ます)
This is the best of all. (是れが最もよい)	This suits me best. (これが最も気に入た)
The bright morning. (晴れやかな朝)	Sun shone out bright. (日が朗かに照りわたった) (The fire burned brightly.) (燈火や焚火が明かに見えることは brightly を以て之れを形容する)
The <i>Asahi</i> is a daily paper. (朝日は日刊新聞だ)	He visited his father's grave daily. (彼は日々父親の墳墓に詣てた)
He is an early riser. (あの人は早起きだ)	He rises very early. (あの人は朝餘ほど早く起きる)
This is a very fast horse. (これは疾く走る馬だ)	This horse runs very fast. (此の馬は餘程疾く走る)
They grew angry at his ill-treatment. (人々は彼の虐待を怒た)	The house was old and ill-kept. (その家は古くて且つ手入れが悪かった)
This is very hard work. (こいつは餘程六づかしい仕事だ)	They worked hard. (人々は仕事に勉強した)
A little learning is a dangerous thing. (少々ばかりの學問はケンノンなものだ)	I care little about it. (そんなものは餘り關ひません)
Matters of less consequence. (それよりも軽い事から)	They are less important. (あれは夫れ程に大切にない)

形容詞

There was not the least hope of his success. (彼の成功の望は露ほどもなかった)

He is likely to pass the examination. (あの人は試験に及第さうだ)

He spends much money on books. (あの人は書籍に澤山の金銭を費す)

I have no more money with me. (此の上に金は持合せて居ません)

Most people drink wine. (大概の人は酒を飲む)

We waited for three long hours. (吾々は三時間も待た)

Be quick. (早くせよ)

It is as round as a ball. (それは毬の様に真丸だ). We have two thousand in round numbers. (吾々の方にはザット二千ある)

That's sheer nonsense. (そいつ馬鹿げ切て居る)

副詞

He was least expected. (彼が来やうとは殆ど豫期して居なかつたのである)

Very likely he will pass the examination. (十の八九試験に及第するだらう) (これは *modal adverb* である)

I thank you very much. (大に難有う存じます)

He is no more. (最早此の世には居ません)

This is the most interesting of all the three. (これが三つの中で一番面白い)

We waited long. (吾々は長く待た)

Drive on quick. (疾く馬車をやれ)

They suddenly stopped and faced round. (人々は急に停てグルリと廻た)

The tower stands sheer upon the margin of a cliff. (櫓は丁度絶壁の極の處に立て居る)

形容詞

Is he well? (あの人は御機嫌が宜しいか)

362. 二様の正副詞——正副詞に *-ly* の附いて居るものと居ないのと三様の形を有するものがある。その中には全然意味の同じのも無くはないが、大抵は多少違て居る。

-ly の無きもの

He presented his petition direct to the king. (彼は王陛下に直訴した)

I tore his breeches clear off. (私は其のズボンをスッカリ脱がせた)

You buy cheap and sell dear. (お前は安く買って貴く賣る)

The ship sank deep. (船は深い處へ沈んだ)

She looked wildly round. (その女は妻まじく四邊を見まはした)

The fugitive lay flat on the bottom. (落人は平たく底に臥て居た)

副詞

He speaks English admirably well. (あの人は感心に旨く英語を操る)

-ly のあるもの

Let us come directly to the point. (早速肝腎のお話を致しませう)

I now see them clearly. (只今は明瞭に見えます)

I wouldn't like to sell my life so cheaply. (私は命をさう安く賣りたくありません) The old man loved his grandchild dearly. (老人は孫を深く愛して居た)

I am deeply interested in its progress. (私は其の進行に大に興味と心配を持って居ます)

They are roundly valued at 1400 yen. (ザット壹千四百圓と評價せられて居る)

He flatly denied all. (彼はキッパリと全部を否定して左様の事はないと云た)

-ly のなきもの

You work very **hard**. (君は
餘程勉強する)

As a poet he stood **high**
among the contemporary cour-
tiers. (歌人としては彼は當時
の大宮人の中で卓出して居た)

They have **just** finished it.
(彼等は今それを了たところだ)

The shop-keeper came home
late in the day. (店主は其の
日遅く帰宅した)

He speaks **loud**. (彼は聒し
い聲でしゃべる)

The **new**-formed committee.
(新設の委員会) Evils are grow-
ing **anew**. (弊害が新たに出来
かゝって居る)

They are **pretty** good. (あ
れは可なり善い)

The mounted policemen rode
right into the crowd. (騎馬の
巡査が群衆の真たゞ中に馬を乗
り入れた)

Something seems to have
gone **wrong** with them. (彼等
に何か宜しからん事があつたの
らしい)

The man stopped **short**. (そ
の男は急に立留まった)

-ly のあるもの

He succeeded **hardly**. (彼
は苦しんでやっと成功した)

He was **highly** esteemed by
his contemporaries. (彼は當
時の人に大に敬服せられて居
た)

They were **justly** punished.
(彼等は正當な罰を受けた)

I have heard little from him
lately. (近比はあの人の方か
ら便りが餘りありません)

Speak **loudly**. (大聲でやれ)

The **newly** married couple.
(新婚の夫婦). His **newly**
appointed post. (新任の位置)

They paint **prettily**. (あ
の人は美しく畫をかく)

The rogue was **rightly**
served. (悪漢は正當な罰が當
た、よい氣味であつた)

The letter was **wrongly**
addressed. (その手紙の宿所
が間違て居た)

The tourists' party will
shortly arrive. (その觀光團
が程なく來着します)

-ly のなきもの

I was **sound** asleep when you
came home. (お前が歸て來た
時おれは熟睡して居た) (asleep
には sound を使ふ)

Was the door **wide** open?
(その時に戸はバツト開いて居
たか)

こゝに擧げたのは此の類の副詞の一部であつて、まだ外に多少あ
る。これ等は使用に餘程注意を要する。

363. 複成副詞——複成副詞 (*compound adverb* また *phrase adverb* と稱して可い) は二つの副詞が集まって一の副詞的意義を表はすものをいふ。今其の重なるを擧げる。

Well up (in). (に熟通して)

Well off. (裕かに暮らして)

Badly (又は ill) off. (生活に
窮して)

Hard up. (窮して)

Right off. (首尾よく、間違
なく)

Well nigh. (殆ど)

Close by. (近くに)

Hard by. (全上)

Near by. (全上)

Round about. (四邊を)

-ly のあるもの

I slept very **soundly** last
night. (昨夜は私はよく熟睡
したよ)

His name is **widely** known.
(あの人の名は廣く知れ渡
て居ます)

All abroad. (大に困て)

All up (又は over). (萬事ダ
メになって)

Upside down. (顛覆して)

Over there. (向ふに)

Ever (又は never) so. (非
常に)

Later on. (後に至て)

Over again (又は over and
over again). (再三再四)

Once more. (今一度)

None the less. (同様に)

364. 對をなす副詞——副詞が二つ and や or を以て繋合はさ
れて居るのがある。其の最も廣く用ひられるものは、

Again and again. (再三再四)

By and by. (やがて、程經
て)

Now and then. (時々)

Every now and then. (少
しづゝ時を隔てゝ)

Ever and anon. (全上)	Somehow or other. (どうしてか)
For ever and ever. (永久に)	Somewhere or other. (何處てか)
Sooner or later (又 soon or late). (早晩、いつかは)	Here and there. (此處彼處に)
Now or never. (今てなくは永久其の時はない)	Off and on. (不規則に、したり止めたり)
To and fro. (彼方此方に)	

365. 誤解誤用せられ易き副詞——或る副詞は他の或る副詞と意義が似寄て居るが爲めに、我が邦の初學者に極めて誤解され誤用され易い。今その最も重なるものを下に挙げやう。

(一) 時に関するもの

366. Once, before, ever.——Once は「昔或る時」或は「嘗て一度」といふ義である。「一旦」といふ義ならば現在完了にも使ふが、前記の義には過去にしか使はない。Before は「今より前」といふ事である。是れも邦語の「嘗て」に當る。Ever は疑問の時には「嘗て」に相當するが、疑問でなければ always に同じく「常に」といふ意味となる。又た「何時かは」といふ義にもなる。

Once there lived a man who had a strange goose. (昔或る時奇異な鶩鳥を持てる人が居た)

I saw it once before. (私は前に一度それを見ました)

Did you ever hear (又 have you ever heard) Russian spoken? (君は露國語を人が話して居るのを聞いたことがあるか)

If I should ever visit Europe, I would go to Italy first. (僕が歐羅巴へ行くことが何時かあったら僕は一番に伊太利へ行かうと思ふ)

367. Before, ago.——Before は前述の通り時を表はす語句と離れて單獨に用ひられる時には、「今より前」「前方」の義を表はすが、時を表はす語句と並べて用ひると、其の時より前といふ義で、過去よりも既往に溯る場合に使ふ。單に今より既往に溯る場合に

は ago である。少時日の前ならば since も使ふ。

He was an orphan. Both his parents had died a few years before. (彼は孤であった、兩親とも夫れより二三年前に歿したのであった)

It rained the day before. (その前夜雨が降た)

He is an orphan. Both his parents died a few years ago. (彼は孤である、兩親ともに今より二三年前に歿した)

He has returned. I saw him at school a few days since. (あの人は歸て來ました、僕は二日前に學校であの人に會ひました)

368. Since, afterwards, from that time on.——「爾來」即ち「それより今日に至るまで」は since に當る。「その後」とのみ云て「今日まで」といふ義を含めないならば afterwards が之れに當る。From that day (又 time) on (或は forth 或は forward) は「その時より或る時まで」といふ義にも或は全然 since と同義にも使ふ。

Ever since we have been great friends. (それから以來吾々二人は親友である)

His father died soon afterwards. (その後間もなく其の父親が亡くなった)

From that day on they were great friends. (その時より二人は親友であった) (were が have been に變れば今日までの事となって since と同義になる)

因にいふ、afterwards は first にも at first にも反對になる。

Duty first and pleasure afterwards. (義務を前にし快樂を後にす)

At first they liked each other, but afterwards their mutual affection cooled down. (始めには二人は互ひに好いて居たが後には互ひの親愛が冷却した)

369. Soon, shortly, lately, recently.——Soon は間もなく

程なくの義で、immediately は更らに近い時を指す、まづ at once に同じである。

He will soon come. (彼は程なく來ます)

Take it to mother and that immediately (又 at once). (それを母上の處へ持て行け、今直ぐに)

Shortly は未來の事にしか使はない、ere long, before long, at no distant date, in near future 等みな同様の意義であるが、今少し遠い未來にもなる。

The *Kannon-maru* will shortly sail for Shanghai. (観音丸は近い内に上海へ向け出帆します)

It will before long be annexed by England. (あれは何れ遠からざる内に英國に併吞せられる)

We shall see no such change in near future. (近い將來にそんな變化を見ることはない)

Lately, recently, of late は近い過去を指す。Recently だけは、稍や古く、近年、一兩年前といふ意味にもなる。これ等は皆な現在完了の動詞に使ふ。The other day (night, evening) は「この間に當る。

Prices of commodities have lately risen. (物價が此頃騰貴した)

I have seen little of Mr. K. of late (又 lately). (近頃は K. 君に餘り會はない)

Recently very large shoals of mackerel often visited this bay. (近年鯖の大群が折々此の灣へ來た)

I spoke with him the other evening. (先夜何の人に面會しました)

370. Just, now, just now.—Just と just now は其の瞬間に完了したといふ意を表はすのである、併し just now の方は過去の動詞に使用する。Now も現在完了に使ふことが出来る、然し過去の或る時を指して then よりも強く當時の事を人心に印象するの用

を爲す。

He has just left. (あの人は今出て行きました)

He left just now. (全上)

It is now five. (今は五時だ) (現在)

We have now annexed Korea. (我邦は今や朝鮮を併合した) (現在完了)

Napoleon was now master of a half of Europe. (ナポレオンは今や歐洲半部の主人となった) (過去)

371. Already, yet, still, even.—Already は完了、yet は未了、still は過去より繼續の義に使ふ。Even は already と同じく「既に」「最早」「今現に」等の意を表はすに使へる。「最早」を否定に表はすには no more (他に否定語があれば any more) を使ふ。時間の意味には no more の代りに no longer を使ふことも出来る (他に否定語あれば any longer)。

It has already been finished. (もう終了しました) (完了)

It has not yet been finished. (まだ終了しません) (未了)

His looks still linger in my memory. (彼の目つきは今でも私の記憶に残て居ます)

Even now I hear the sound of his footsteps. (今現にあの人の足音が聞こえます)

Even when he was at school, he could play the piano far better than his teacher. (學校へ行って居る頃でも既に先生よりピアノが上手であった)

He is no more. (あの人はもう居ない)

We cannot bear it any longer. (もう此上は堪え切れない)

372. 度数の副詞—Often は度数の多いことをいふ、occasionally はやゝ少い方である。Sometimes は「時としては」か「時々」位の義。Once in a while は「たまには」、seldom は「滅多にない」の意であつて、否定の意味が強い。少しもないのは never である。

“Do you see him often?” “No, seldom.” (「あの人には度々お逢になりますか」「イヤ滅多に逢ひません」)

I take a few cups of wine occasionally. (時々は猪口に二三杯づゝ葡萄酒をやります)

Do you sometimes take wine?” “No, never.” (「あなたは葡萄酒を召上ることもありますか」「イヤ、チットもありません」)

He comes to see me once in a while. (たまには遊びにやっ来て来ます)

(二) 場所位置方向に関するもの

373. Home.—これは元と名詞であつて副詞に轉用せらるゝに至たのである。然し代名詞が之に附加せられる時には元との名詞になって to といふ前置詞が其の前に置かれる。此の詞は又た故郷の義にも用ひられる。

I have been home. (故國へ行って來ました)

They went home at nightfall. (暮に歸宅した)

They have gone to their respective homes. (人々は銘々の家へ歸て行きました、此所には居ません)

He is impatiently waiting for a home letter (a letter from home). (家の便りか來るのを待ち兼ねて居ます)

374. Off, away, aside.—Off と away とは共に離れ去るといふ義の副詞であるが、off の方が away よりも此の意味を強く表はす。Aside は少し許り離れるといふ意か、或は別の方向に向ふの義を表はす。

Are you going off to-morrow? (明日お立ちですか)

The country is very far off. (その國は餘ほど遠方にある)

They had run away during the previous night. (その前夜逃亡した)

You will act for me while I am away. (おれの留守中はお前代理をして呉れ)

Drawing him aside, she whispered something in his ear. (彼

を側へ引張て行て何かその耳に囁いた)

Throwing his hakama aside, he sat to dinner. (袴を側へ投げやつて食膳に對た)

序に云て置くが、away は又た「頻りに」といふ意に用ひられる。

The farmer was seen digging away in his garden. (百姓は自家の畠をセッセと堀て居るのが見えた)

(3) 程度に関するもの

375. Very, much, greatly, largely.—Very は形容詞、副詞、現在分詞には添へて使へるが、動詞と過去分詞には使へない (tired の如き過去分詞は例外)。Much と greatly は之に反して動詞、過去分詞を直接に形容する。Largely は大部分の義に使ふ。

He is very argumentative. (あの人は餘ほど理屈っぽい)

She speaks very pleasantly. (あの人は餘程心もちよく話す)

This is a very amusing book. (これは餘程面白い本です)

I thank you very much.

I am very much (或は greatly) obliged to you.

This is largely due to his generosity. (これ主もにあの人の雅量に原因して居る)

376. Far, by far.—これは共に much か very much といふ意味で、far は比較級に by far は優絶級に用ひる。但し比較級でも the の附屬して居る場合には by far を用ひる。

A is far larger than B. (A は B よりも餘程大きい)

A is by far the best of all the four. (彼の四つの中で A が優れて最も宜しい)

By far the greater part of the silver consisted of bullion from the mines of South America.—Hawthorne. (その銀の半より遙かに以上が南米の鑛山から來た銀塊から成て居た)

377. Enough, too.—Enough の度を越したのが too である。Enough には quite の意味もある。

He was wise enough to tell the truth. (彼は眞をいふ丈の

分別があった、虚言をつく程の馬鹿ではなかった)

He was too honest to tell a lie. (彼は嘘を言ふには正直過ぎて出来なかった)

Our bodies were cool enough, but our heads were scorching. (吾々の體は充分に涼しくて心地よかったが頭は煎る様に熱かった)

Talkativeness is bad enough. (饒舌だけでも可けない)

(4) 他の種類のもの

378. Also, too, likewise, alike, equally.—「亦た」と「且つまた」といふが also の意味である。

If you saw them, I saw them also. (君があれを見たのなら僕も矢張り見たのだ)

He had a rich father. He had made a fortune for himself also. (あの人は富裕な父を持って居たし、且つまた自力で一身代作り上げて居た)

Too も同義であるが also よりも平易で、且つアッサリとした、態とらしくない言葉である。

I, too, am perfectly satisfied. (私も十分に満足しました)

別の事を「同じ様に」といふには likewise を使ふ。Alike も equally も「同様に」といふ意味ではあるが、equally は何處までも同一で寸分違はないといふ義である故、alike よりも精確な言ひ方である。

The paper money was likewise taken in payment of debts and rent. (その紙幣は借金や地代の拂ひに金銭同様に受取られた)

He did it alike from love and gratitude. (彼は愛情からと同様に謝恩の心から夫れをしたのである)

They are equally valuable. (あれの貴重なことは皆を同じた)

They should be equally treated. (あれの取扱ひに甲乙があ

つてはならん)

379. Thus.—これは「簡様な次第で(或は風に)」と「簡様な方法で」と兩様の意味に使ふ。

Thus he made a large fortune. (こんな次第で彼は大きな財産を作た)

The wealth thus amassed. (斯様な方法で貯めた金)

380. So.—So は as を用ひた clause の下に使はれると、比較比例を表はす。

As an unpolished gem is lustreless, so an unlearned man is ignorant. (磨かない珠玉には光りがないが其の通り學ばざる人は知識がない)

As it was then, so it may be to-day. (その頃はさうであつたが今日もさうであらう)

So は一種の代名詞の如く形容詞或は clause の代りに使はれる。

"I am very hungry." "So am I." (私は空腹です、私も御同様です)

Though you have been frank with me, I can hardly be equally so with you. (あなたは私に隔てなく附合て呉れたが私はあなたに對して同様に隔てなくする譯に行きかねる)

This is especially so when one is in sickbed. (これは人が病牀に臥て居る時に殊にさうだ)

Milton had mastered all the knowledge of his time; so had Homer. (ミルトンは當時の知識を悉皆吞込んで居た、その通りホウマも吞込んで居た)

三、副詞の文法變化

381. 副詞の比較——副詞には正副詞及び様副詞に限り比較の變化がある。之れには形容詞と同様に絶對級、比較級、優絶級の三級がある。比較の詞形上に及ぼす變化は、前に形容詞不規則變化

の部(第百二十六頁参照)に挙げた much, little, well, ill, far, forth 等を除く外、一綴音の詞には比較級と優絶級に -er, -est を附すること亦た形容詞と同様である。

絶對	比較	優絶
hard	harder	hardest
soon	sooner	soonest
lief	liefer	liefest

二綴音三綴音若くは以上の副詞には比較級に more 優絶級に most を附して之れを作る。但し early は earlier, earliest と變ずる。

絶對	比較	優絶
strongly	more strongly	most strongly
carefully	more carefully	most carefully
emphatically	more emphatically	most emphatically

382. More.—これは than と相對して rather than の義に使へる。

He is more brave than wise. (あの人は賢明といふより寧ろ勇猛な方だ)

I was more scared than hurt. (僕は傷みよりは寧ろ驚愕した方だった)

383. More than の用途—此の語は形容詞、名詞、副詞は勿論正動詞や分詞にも用ひられて「以上」の義を表はす。

It is more than good of you. (それは君の御親切 good 以上である、實に難有い) (容形詞に附屬)

My more than father. (吾が身にとりて父以上の人) (名詞に附屬する)

He treated me more than kindly. (彼は親切以上の親切を以て私を待遇して呉れました) (副詞に附屬する)

I may say, it more than paid me by the entertainment it afforded.—Goldsmith. (私は斯う云てもよい、あれは非常な興を

吾々に與へた故その費用代價以上の金を私に拂て呉れた譯だ) (動詞に附屬する)

He was more than surprised when Mr. Godfrey produced the Moonstone.—Collins. (ゴッドフレ-氏が月珠を出した其の時に彼は驚愕以上に驚いた、驚いたの驚かないのぢなかつた) (分詞に附屬する)

384. Rather.—これは古英語 rathe といふ詞(これは「早く」「疾く」「間もなく」といふ義である)の比較級である故、單獨にも使ふけれども、亦た than — といふ clause に添へても使ふ。

It is rather too dear. Can't you come down? (チト高過ぎる、お前まからないか) (これは單獨の使ひ方である)

I would rather die than surrender. (自分は降参する位ならば寧ろ死にたい) (此の rather は sooner 或は liefer と同じである)

Rather go to bed supperless than rise in debt. (起きて借金をするより夕飯を喰べずに寝よ、その方が爲めになる)。

四、疑問副詞 (Interrogative Adverbs).

385. 定義—疑問副詞 (interrogative adverb) は疑問に用ふる副詞である。

疑問をかけるに用ひる副詞は where, when, why, how, wherefore (何の爲めに) whither (どちらの方へ), whence (どちらの方から) 等である。此の外のものは今は殆ど使はない。

386. 疑問副詞普通の用法—疑問副詞を普通の法に使ふには他の疑問語と同様に文の頭に置く。

Where did you get it? (何處で夫れを得たか)

Whence did it come? Whither did it go? (夫れは何處から來たのか、又た何方へ行たか)

疑問副詞に前置詞を添へるならば動詞の下に置くべきものだ。

Where did it come from? (あれは何處から来たか)

然し前置詞をかくの如く使用するのは *from* の外に殆どない。

387. 接續用の疑問副詞——疑問副詞は疑問代名詞と同様に、*clause* と *clause* を結び合わせる爲めに、其の間へ配置せられることがある。

I don't know where he lived. (その人が何處に住んで居たのか私は知らない)

この *where* は *I don't know* といふ句と *he lived* といふ句を結合せ、同時に *lived* といふ動詞を形容して居る。若し此の一詞がなかったら此の文は二つの無意味同様な句に切れて了ふ。

Tell me why and wherefore he did it. (彼が何の理由あり又た何の目的で其様な事をしたのか話し給へ)

It is not known how it was raised. (どうして夫れが起されたものか今解て居ない)

若し此の *how* がなかったら全體の意味が「それが起された事が知れて居ない」となって、其の起された方法に關係のない言ひ方になる。

序に初學者の注意を求めたいのは、疑問語を斯くの如く接續用を使用する時には、決して邦語の「こと」に相當する *that* を使用してはならんといふ一事である。

I don't know that when it was written. (私はそれが何時書かれたといふことを知りません)

と書くのは邦人の最も普通にする誤である。此の *that* は決して要らない。

【注意】 疑問語を以て *clause* を *clause* に結合せる時には接續詞の *that* を附けてはならん。

次ぎに疑問副詞 *how, where* は *no matter* の下に配置して其下に來る *clause* を別の *clause* へ接ぎ合わせるに使はれる。

He will not succeed, no matter how hard (=however hard)

he may try. (どんなに力めてもあの人は成功しない)

No matter where (=wherever) *you may go, you will never find absolute freedom from care and sorrow.* (君が何處へ行たて全く心配と悲みのなくなるといふ事はない)

此 *no matter how* 或は *where* の附いて居る *clause* は所謂る *concessive clause* である。

388. How, why.——*How* は方法由來を問ふが、理由は問はない。理由を問ふには *why* を使ふ。然るに邦語の「どうして」といふ語が如何なる理由にてといふ義と、如何なる事情ありて、或は如何なる由來にてといふ義とに用ひられる故、夫れが原因となつて此の *how* と *why* が屢ば混同せられる。「どうして」に當る英語を撰むには餘程注意を要する。

How should I know? (私がどうして知て居るものか) (それを知るに至る事情がない)

How should I hate him? (私がどうしてあの人を惡むものか) (彼を憎惡すべき理由がない)

How is it that he is so unhappy when he has much wealth? (あんなに財産があつてさう不愉快に暮らして居るとはどうした事だ) (事情を問ふ)

Why do you think he is so unhappy? (何の據る所あつて君は彼がさう不愉快に暮らして居ると思ふか)

389. Why, wherefore, what — for.——*Why* は理由を問ひ、*wherefore* は目的を尋ねる。故に此の二詞は似通た所がある。*What—for?* も目的を問ふのであつて、*wherefore* よりも普通に使用する。

Why do you think so? (君は何の據る所あつてそう思ふか)

Why did you remove the lid? (君は何故蓋を取去た)

Wherefore did you deceive him? (君は何の目的であれを欺いたのだ)

What did you go there for? (何しに君は彼處へ行たのか)

390. When と (at) what time.—When は「いつ」であ
って「なん時」ではない、at what time は「なんじ」で、「いつ」
といふ意には使はない。此の at は省いても可い。

When did he leave? (あの人はいつ出発したか)

(At) what time do you rise? (何時に起きたか)

五、接續副詞 (Conjunctive Adverbs).

391. 定義——接續副詞 (*conjunctive adverb* 又關繫副
詞 *relative adverb*) は *clause* と *clause* の接合に使ふも
のである。

接續副詞の用は關繫代名詞の夫れとよく似寄て居て、初學者をし
て屢ばどちらかと思惑はしめる。何となれば此の二種の詞は共に
clause と *clause* を接ぎ合せるに使ふ故である。併し關繫代名詞は
clause と *clause* との接合を爲す外に、下の *clause* の動詞に對して
主辭となり、或は目的辭となり、或は名詞の形容語となるが、關繫
副詞の方は少しく違て下の *clause* の動詞に對して形容語となるの
である。例へば

I know an Englishman who would give lessons in English.

(僕は英語を頼めば教えて呉れる英國人を知て居る)

の who といふ關繫代名詞は、I know an Englishman と would
give lesson in English との二文を繋ぎ合せる外に、下の *clause* の
動詞即ち would give に對して主辭たる働きをするが、

This is the place where my father used to live while young.

(これは父が若い頃に住みなれた土地であります)

の where は關繫副詞である故、this is the place と my father 以下
の二 *clause* を結合せると同時に、又た used to live の場處を示し
之れを形容して居る。斯く動詞の主辭、目的辭等になるか、或は動
詞を形容するに止まるかを考へると、二者の區別は直ちに判然する。

疑問副詞は接續副詞にその儘使用することが出来る。上の例に見
える where の如き、

Come again when John has returned from London. (ヂョ
ンが倫敦から歸て來たらまた入らっしゃい)

の when の如きその例である。

なほ此の外に

whenever	wherever	however
whensoever	wheresoever	howsoever

等がある。

392. 接續副詞二種の用法——上の例の where といふ副詞の前
に place といふ名詞があるが、あれは where といふ詞の指し所であ
る故、其の *antecedent* と爲て居ることが明かである。かくの如く
接續副詞は關繫代名詞の如く *antecedent* を持つことが出来るし、又
た必ずしも持たなくても可いのである。今 *antecedent* の有る文とな
い文と對比して見やう。

Antecedent なきもの

Formerly when there was no
school, children had to go to
the temple, where the chief
bonze taught them reading and
writing. (昔學校といふもの、
ない頃には小兒は寺へ行かなけ
ればならなかつた、其の寺で和
尙様が読み書きを小兒に教えた
ものだ)

Antecedent あるもの

In the days when there was
no school, children had, etc., (學
校といふものゝなかつた時代に
は小兒は云々) (こゝでは when
は days 即ち時代を指して居る
から、此の詞が即ち其の *ante-
cedent* である)

There was formerly a castle
where that temple stands. (今
あの寺の立て居る處に古へ城郭
があつた)

There was formerly a castle
at the place where that temple
stands. (左に同じ) (place が
where の *antecedent* である)

Antecedent なきもの

That is **why** he gave up
the attempt. (それが即ちあの
企を放棄した譯なのだ)

Antecedent あるもの

That is the *reason* **why** he
gave up the attempt. (左に同
じ) (why の *antecedent* は *reason*
である)

此くの如く對比して見ると、關繫副詞が *antecedent* を有する時には、該副詞は前置詞を添へた關繫代名詞と同一の効力のものになる。例へば上の例の *when* は *in which* に同じく、*where* も *in* (或は *at*) *which* に同じく、*why* は *for which* と同じになる。

393. 複成關繫副詞—Wherever (何處でも — する處に), whenever (何時でも — する時に), however (如何に — しても) は複成關繫副詞 (*compound relative adverb*) と稱すべきものである。其の用法は下の通りである。

Wherever you may go, you will find a good churchyard for your bones. (何處へ行ても骨を瘞むべき好墓地はある、人間到る處青山あり)

Let me know whenever you want the help of a friend. (友人の助力を欲する時は何時なりとも僕に知らして呉れ給へ)

He will never succeed, however hard he may try. (如何に努力しても逆も成功はしない)

六、様副詞 (Modal Adverbs).

394. 定義—様副詞 (*modal adverb*) は正副詞の一種であつて、説者が言ひ表はす想或は事實を如何に感想して居るかを示す詞である。

例へば人があつて、或る他の一人の事を評して、

He has some other object in view. (あの人は何か外に目的とすることがあるのだ)

といふとすれば、これは極めて簡短明瞭であるが、之れを幾分か曖昧な言ひ振りにして、「あの人は多分何か外に目的とすることがあるのだらう」といふか、或は一層明確に「あの人は屹度何か他に目的があるに極ま^て居る」といふ場合には、此の「多分」「屹度」等の副詞に相當すべき詞が加はらなくてはならん。換言すれば説者が某氏に他の目的があるといふ事を多少不明確に感想して居るか、或は之れを明確に感想して居るかによって、相當の副詞を附加する必要が生じて来る。上の場合に於て多少不明確に感じて居るのならば、

Perhaps he has some other object in view. (多分)

となり、又た明確の度を高めるならば

Evidently he has some other object in view, (まさしく)

となるか、或は

Most certainly he has some other object in view. (屹度)

Doubtless he has —. (疑なく)

となるであらう。此の *perhaps*, *evidently*, *most certainly*, *doubtless(ly)* は何れも *modal adverb* である。Modal adverb は他の副詞と違て、動詞や形容詞の如き一の詞を形容するのではなく、詞の集合體即ち *sentence* か *clause* を形容する。語を易へて言へば此の副詞は語てなく想を形容するのである。

此の種類に屬する副詞の重なるものは

surely	apparently	perhaps	truly
certainly	doubtless	probably	really
assuredly	doubtlessly	may-be	not
decidedly	undoubtedly	presumably	
evidently	likely*	indeed	

* Likely は *very* と伴ふ時は副詞となり、單獨の時は形容詞となるのである。

七、詞副の解剖

395. 副詞の解剖 は其の種類を擧げて、何を形容するかをいひ、且つ關繫副詞ならば 何と何を 結合して居るかを明かにするのである。例へば

1. *Decidedly this is far better than the rest.* (確かに此れが他のものより勝れてよい)

“*Decidedly.*”——Modal adverb, 全文を形容する。

“*Far.*”——Simple adverb, 形容詞 *better* を形容する。

2. *It was past six when I got home.* (僕が家に達した頃は既に六時過ぎであった)

“*When.*”——Conjunctive adverb; “*it was past six*” と “*I got home*” の二 clause を結合して居る。

“*Home.*”——Simple adverb, 動詞 *got* を形容して居る。

3. *How did you know that it was I?* (それが僕であるといふことを君はどうして知て居ましたか)

“*How.*”——Interrogative adverb, 動詞 *did know* を形容して居る。

第十一章

PREPOSITIONS.

(前置詞)

一、前置詞の總説

396. 定義——前置詞 (*preposition*) は名詞代名詞若くは之れと同効力の詞の前に立て、該詞と他詞との關繫を明かにする詞である。

一、前置詞は名詞、代名詞、*gerund* 若くは或る形容詞の前に配置せられるのが普通である。例へば

He lives at Osaka. (彼は大阪に住んで居る)

He returns on Monday. (あの人は月曜日に歸て来る)

I am well acquainted with them. (私はあの人たちを善く識て居ます)

She was charged for stealing a ring. (あの人は指環を盗んだと告發せられた)

There were forty in all. (皆なで四十ありました)

Give me five instead of three. (三つでなく五つ下さい)

の如くなる。而して此の *in, on, with, for, of* 等の前置詞は、上の文に於て、其の下に来る名詞、代名詞、*gerund*、形容詞と他の詞句と如何なる關繫を有して居るかを示して居る。例へば第一の例に於て、*at* は *lives* と大阪との關繫を示し、「大阪に」か、「大阪市外に」か、或は「大阪を遠く離れて」といふ疑問に答へて居る。第二の例に於ても *on* の一詞は *returns* と *Monday* の關繫を明かにして居る。若し此の *on* がなかったとすれば、某氏の歸るのは月曜日の前であるか、月曜日までにてあるか、月曜日の後であるか、此

等の點が不明 になって了ふ譯である。故に前置詞は其の附屬する詞と他詞との關係を明かにすると云ふべきである。

二、前置詞は名詞及び之れと同効力語の前に置かれるから前置といふ名を得たのであるが、併し此の詞は時によっては動詞の後に配置されて之れに附隨することがある。例へば

He was laughed at by all the by-standers. (彼は傍らに見て居た皆なの者に嘲笑せられた)

といふ如き場合に、at といふ前置詞はどの詞の前に置かれて居るといふこともなく、寧ろ was laughed といふ動詞の後に置かれて居るのである。何となれば laughed の下に此の at がなかった時には此の文は完全な文を爲さない故である。又た

She was looked on as a sort of leader by her class-mates.

(あの人とは同級の者に一種の大將と認められて居た)

の on の如きも明かに名詞若くは名詞類似の詞に附隨して居るのでなく、was looked といふ動詞に添用せられて居る。して見れば此の on の如き、前例の at の如きは之れを前置詞といふよりも後置詞といふが當て居る。故に英語にも *postposition* (後置詞) といふ語を使用する人があるのである。

397. 前置詞の目的——前置詞は前にも言つた通り名詞若くは之れと効力を齊うする詞の前に置かれる。之れを文法上では *govern* (支配) するといふ。

He lives at Osaka.

に就いて云ふならば at は名詞 Osaka を支配して居るのである。又た斯く前置詞に支配せられる詞を其の目的 (*object*) といふ。隨て其の格は目的格 (*objective case*) である。上の例で Osaka は at の目的である、故に目的格である。

前置詞の目的辭となるべきものは下の通りである。

(一) 名詞。

The lamp stands on the table. (燈はテーブルの上に立て居る)

Is your father at home? (御父上は御在宅ですか)

(二) 代名詞。

The lamp stands on it.

The house of which you spoke. (君の話をあつたかの家)

To whom did you apply? (誰に御申込になりましたか)

(三) 形容詞。

I have disposed of one of them. (あの中一つ賣却しました)

Are you acquainted with any of them? (君はあの中の誰かと知り合ひですか)

(四) Gerund.

He was right in doing so. (それをしたのは正當であつた)

What would you say to his joining the Commercial School?

(あの人商業學校に入學することに就いて君の説はどうだ)

He was charged with stealing a ring. (彼は指環を盗んだと告發せられた)

此の外に或る前置詞に限り、或る副詞、或る *phrase*, 或る *clause* をその目的辭に持つことが出来る。

(五) 副詞。

He stayed with us till late last night. (彼は昨夜晩くまで私の家に遊んで行きました)

All will be ready by then. (その時までには悉皆支度が出来ます)

He was stabbed from under. (彼は下から刺された)

(六) Phrase.

They came from beyond the river. (彼等は川向ふから來た)

He said nothing about what to do with it. (それを如何すべきかに就いては彼は何とも言はなかつた)

Come to-morrow instead of on Sunday. (日曜日でなく明日來給へ)

(七) Clause.

This is all I know *of* what he did. (あの人のした事に就いて私の知て居るのは是れだけです)

Give me your advice as *to* what should be done. (どうすべきかに就いて君の意見を聞かせ給へ)

前置詞と副詞—前置詞の中には目的辭を伴はないで用ひられるものがある。併しながらその時には前置詞は前置詞の性質を失て、純然たる副詞に變じたのである。これが名詞の前に出て来ると副詞だか前置詞だか分らなくなる恐れがある。例へば

前置詞	副詞
Put it <i>on</i> your cap. (それを君の帽子の上に置け)	Put <i>on</i> your cap. (お前の帽子を被れ)
A great many boats sail <i>up</i> and <i>down</i> the river. (舟が澤山河を上下します)	I shut <i>up</i> the door. (私は戸を締めきった)
	Put <i>down</i> a few lines. (一二行書きつけて置け)

Did you put it *in* the book-case? (お前あれを本箱の中に入れたか)
 The rebels were hemmed *in* on three sides. (賊兵は三面から囲み込まれた)

此の第一の例で左の *on* は帽子の上にといふ義に使てあるが、右の *on* はさうではなく帽子を君の頭の上にといふ意に用ひてある。即ち前の *on* は *cap* を支配して居るけれども、後の *on* は *put* を形容して居るのみで *cap* を支配しては居ない。之れと同様に第二例の *up* と *down* が、左の方では *the river* を支配して居るけれども、右の方では *the door* と *few lines* を支配せずして、唯だ動詞 *shut* と *put* を形容して居る許りである。

398. 二重前置詞—或る前置詞は詞が二重に重なって居る、之れを二重前置詞 (*double prepositions*) といふ。

He took something *out of* the box. (彼は箱の中から何か物を取り出した)

Write it with pen and ink *instead of* with pencil. (鉛筆でなくペンとインキで夫れを書け)

It stands *over against* my office. (僕の事務所の向ふ側)

The guide beckoned *from beyond* the river. (案内者は河の向ふから招いた)

Pass it *from under* the sleeves. (袖の下から夫れを廻はし給へ)

As for me, I don't like such an effeminate young ^{man} ~~man~~ (僕はあんな柔弱な若者を好かない)

I said nothing as *to* the advice his uncle gave him. (叔父様が彼に與へた意見については僕は何とも言はなかつた)

I don't like him simply *because of* his effeminacy. (私は彼が唯だ柔弱といふ故を以て彼を好かない)

399. Prepositional Phrase.—名詞の前後に前置詞が附いて居る *phrase* を *prepositional phrase* といふ。第七章、四、冠詞省略の部 (第百七十七頁) にその重なるものが擧げてある故、之れを参照ありたい。

400. Participial Preposition.—或る現在分詞は前置詞の用を爲す。

<i>notwithstanding</i> (に拘らず)	<i>concerning</i> (に關して)
<i>respecting</i> (に關して)	<i>regarding</i> (全 上)
<i>touching</i> (全 上)	<i>considering</i> (の割合には)

Pending, *during* の如きも原とをいへば此の類に屬するものである。*Seeing* は *that* を戴く *clause* の前に限て用ひる一種の前置詞である。

Tact has nothing to do with learning, *seeing* (或は *considering*) that a man of learning is often deplorably wanting in tact. (機略といふものは學問と何の關係もない、學者が往々情ない程機略を欠いて居ることを考へて見ると)

401. 拉丁の前置詞—*Per* (各), *via* (經由して), *versus* (對) の三詞はラテン語の前置詞で英語に其の儘に使用せられて居る。

I bought it at twenty yen *per* bag. (私は夫れを一袋につき二十圓で買ひました) (これは亂暴な用法だが商人が使ふ)

The mail was sent to Europe *via* Siberia. (その郵便は西比利亞を経て歐洲へ送られた)

Furukawa and Co. *versus* the Department of Agriculture and Commerce. (古河會社對農商務省の訴訟)

二、前置詞の意義

402. 各前置詞の意義——前置詞の意義用法を各詞に就いて詳説するならば、之のみに幾百頁を費しても盡きないであらうが、今は簡単に要點のみを掻い摘んで講述することとする。講述の順序は A, B, C の順で about より初める。

403. About.——About は物の一部分或は全體を圍み取りまくといふ義である。又た是れは運動にも静止にも使ふ。故に round, around と同義である。

A wall was built about the city. (市の周圍に壁が築かれた)

About the table all else was silent. (卓子の周邊は外にも何も聴こえる音聲がなかった)

The planets travel about the sun. (遊星は太陽のまわりを回轉する)

Right about! (まはれ右) (號令である)

故に近まはり、内及び近傍、身のまはり等の義を表はす。

He lives somewhere about the post-office. (あの人は何處か郵便局の近くに住んで居る)

I walked about the town. (私は市内を彼方此方歩きました)

I know what I am about. (萬事心得て居る)

Have you any money about you? (君は金の持合せはあるか)

The man has something outlandish about him. (その人は何か外國人風な處があつた)

隨てまた數、分量、程度等に就き、近い、似寄るといふ意義を表はす。

It took place yesterday about noon. (それは昨日正午頃にあつた事だ)

I paid him about forty yen. (自分は彼に約四十圓支拂た)

She was about right in saying so. (彼がさういふのはまづ當を得て居た)

They were about to retire to rest. (彼等は寢に引下らうとする處であつた)

關聯の意義から「就いて」「關して」などいふ義にもなる。

There is no doubt about it. (夫れに就いて何の疑もない)

He bragged about his nephew. (彼は姪の事を法螺を吹いた)

Don't bother (或は trouble) yourself about that. (その事に心を勞し給ふな)

About は此の「就いて」「關して」といふ意味で下述の動詞に添用せられる。

speak	read	quarrel	inquire
tell	hear	dispute	ask
talk	learn	care	see
converse	know	agree	anxious (形容詞)
write	inform	consult	ignorant (全)

404. Above.——Above は垂直に上といふ意味で、below の反對である。これは静止の位置を示す詞であつて運動には使はない。

The heaven is above us. (天は吾々の上にある)

A large lamp hung above his head. (一大燈が彼等の頭上に懸て居た)

この故に above は前といふ意にも用ひる。

As I said above, I am the youngest of the five brothers. (前にも申した通り私は兄弟五人の中の一番の弟である)

動詞 rise, raise に添用すると上方に向ふ運動の義となる。

I had already risen above the heads of five men. (私はその時既に五人の上の位置に上て居た)

He raised his head above the water. (彼は水上に頭をあげた)

上といふ意から勝れる優るといふ義に轉じて、

The monarch stands above the whole nation. (帝王は國民の上に立つ)

Truth is above law. (真理道理は法律の上のものだ)

The samurai was very poor, and yet above work. (其の士は極貧であったが然かも労働を輕蔑して働かなかった)

數量、程度の勝ることに使ふことが出来る。

He is now above three score years of age. (彼は今は六十歳以上である)

Any sum over and above a yen. (一圓以上幾らでも)

Loan bonds have risen above par. (公債券が額面以上に上た)

以上といふ義にも用ひられる。

He is no doubt above such meanness. (彼は疑ひもなく左る卑しいことをする以上である、即ちしない)

He only found himself above want.—Goldsmith. (彼は生活に不足を感ずるより以上といふ丈けてあった、即ち生活に困らないだけで夫れ以上に餘裕はなかった)

405. Across.—此方の側より彼方の側へ届く運動を表はす。

The cavalry swept across the plain. (騎兵は平原を横斷して殺到した)

He set off with a gun slouched across his shoulder. (彼は鐵砲を肩げて出かけた)

A path runs across the moor. (一逕草原を横切て通ず)

406. After.—After は before の反對であつて、後に隨ふといふ義である。但し時の後なることに順序の後なることに使ふ。

It happened soon after his arrival. (それは彼の到着の間もなく後に起た)

The day after to-morrow. (明日の次ぎの日、即ち明後日)

Night after night they worked with a will. (毎夜打續いて彼等は一生懸命に働いた)

After the band came a party of bonzes. (樂隊に次いで坊様が一隊やつて來た)

後に隨ふの意から轉じて追跡或は追求の義となる。

The police detective had been after him for a week. (その刑事は一週日の間彼を追跡して居たのであつた)

The dog ran after the fox. (その犬は狐を追かけた)

What is he after? (彼は何を求むるのですか、彼の目的は何にあるのか)

I longed after him. (私は彼を思ふことが切であつた)

此の意味の after は 欲望を表はす動詞 aspire, crave, covet, long, lust, pine, 搜索追求の動詞 hunt, call, search, seek, endeavour, 形容詞 hungry, thirsty, greedy, covetous, 名詞 greediness, longing, hunger, thirst, lust, cravings 等の後に用ひられる。

又た轉じて about の意を表はす。

Please see after these children for a few minutes. (どうか暫時この子供に注意して居て下さい)

You ought to look after this. (この事に注目して居なくてはならん)

Hastings inquired repeatedly after his enemy's health.—Macaulay. (ヘイストイグスは敵の健康を幾度も幾度も尋ねた、即ち見舞をしてやつた)

模倣、類似、追隨の義にもなる。

He takes after your father. (彼はお前の父様に似て居る)

She was so named after her deceased aunt. (亡くなった叔母様に因んで其の名を命ぜられた)

It was painted after Sesshū. (それは雪舟の筆意に倣て描いた畫だ)

407. Against.—逆ふ、向ふ、ブツケルといふ義だから、隨てまた衝突反對の義にも用ひられる。

It is impossible to swim against this stream. (此の流に逆らつて泳ぎ上ることは不可能だ)

It was an ebullition **against** the police. (それは警察に對抗の暴動であった)

The government army marched **against** the Rebels. (官軍は賊兵に向て進軍した)

I knocked my head **against** one of the branches. (私は頭を樹の枝へブツケた)

The boat was dashed **against** the rocky beach. (小舟は岩で出来て居る海岸へブツケられた)

I bear no malice **against** them. (自身はあの人々に悪意はない)

The conservatives were all **against** the reformation. (保守黨は皆なその改革に反対して居た)

此の意味の **against** は下の諸動詞に使ふことが出来る。

advance	set (ケシかける)	protest
march	contend (争ふ)	murmur (不平を鳴らす)
revolt	fight	plot
rebel (反く)	strive	prejudice (水をさす)
rise (蜂起す)	rub (すれる)	appeal
act	vote	proceed (訴へる)
go	speak	sin (罪を造る)
run	argue	
rush (突進す)	rail (罵る)	

名詞 plot (隠謀), protest (抗議), complaint (不平), spite (怨), antidote (消毒薬), remedy (治療法), sin (罪障), offence (犯罪) 等にも **against** を此の義に使ふ。

Against は反対衝突の義より轉じて **from** の如く保護、防禦の意を生ずる。

Secure them **against** falling off. (あれを落ちて行かない様に安固にして置け)

You must guard **against** infection. (傳染しない様に用心しなくては可けない)

Young students are specially warned **against** such error. (青年學生には斯かる過失に對して特に警戒して置く)

ブツかるといふ義から「倚りかゝる」「凭れる」といふ意を生んで、
He stood leaning **against** the gate post. (彼は門の柱にもたれて立て居た)

A ladder was set up **against** the wall. (梯子が壁に立てけてあった)

對抗の義から比較、對賭の義が出て来て、

We won three **against** two on their side. (向ふ側の二點に對して此方は三點を得た)

The exports amounted in value to ¥12,000 **against** ¥10,000 for the previous year. (輸出品の價格は前年の一萬圓に對して一萬二千圓に上た)

I will bet any sum of money **against** it. (夫れに對して私は金を幾らでも賭ける)

The temple stood relieved **against** the blue sky. (その寺は蒼空に浮彫りの様にハッキリと浮いて立て居た)

He lifted it up **against** the sunlight. (彼はそれを日光ある方へさし上げた)

The snow-capped peak of Fuji was cut **against** the evening sky. (雪の帽子を戴いた富士山が夕空を後にして嶄然と現はれ居た)

Over against は「の向ふ側」といふ義に使ふ。

A school-house stands **over against** the bridge. (一の學校が橋の向ふ側に立て居る)

408. **Along**.—**Along** は運動の經路を示す前置詞である。

For ten miles we walked **along** the bank. (十哩の間吾々は河岸を歩いた)

He looked **along** his gun. (彼はその大砲を覗いた)

副詞としても矢張り「當然の經路による」といふ意味である。

They hurried **along**, speaking little with each other. (あまり話もしないで二人は途を急いだ)

Along by は傍に沿ふといふ義で、

A murmuring rivulet runs along by the road. (淙々たる小川が道路に沿うて流れて居る)

Along with は together with と同じ意である。

Come along with me. (私と一緒に入らっしゃい)

409. Amid, amidst.—此の二詞は異質異性の物に包まれ圍まれて居るといふ觀念を表はす。二つの中 amidst の方は多く分散して他物の中に運動して居る姿に用ひる。

The train began to move amid profound silence. (汽車は寂寞無聲の裡に動き初めた)

Amid abuse and ridicule he persevered ten years. (悪口愚弄の裡に氏は十年間苦痛を忍んだ)

Our men pressed on amidst flying shells and bullets. (我兵は雨飛する大小弾の裡を押し進んだ)

此の詞は前にもいふ通り異質異性の物の裡といふ義である故、隨て敵の中などいふには之れを用ひ、味方、友達の中といふには用ひない(此の場合には in the midst of を使ふ)。上の例に於ける悪口、嘲笑、彈丸などいふ物は人を妨げ、逆らひ、苦め、傷ける類のものである故、全然異質異性と認めざるを得ない。

410. Among, amongst.—Among と amongst は全然同義であるが、amongst は文章にしか使はない。又た米國人は大抵 among のみを使ふ。共に混入の義を表はす。

He passed the greater part of his life among books and papers. (氏は書冊書類の裡に人生の大半を費したり)

Among other things, he made a flying machine. (色々作つた中に彼は飛行機を一つ拵へた)

It is well to howl when you are among wolves. (狼の中に交て居る間は其の真似をして吼えるのが宜しい)

誰々の社會といふ意義も之れから出て來たのである。

Among us a parent dies surrounded by his children. (我が

社會或は國では親は其の子に圍繞せられて死ぬ)

There is honour amongst thieves. (泥棒の間にも廉恥といふ事がある)

It was the fashion among gentlemen in those days. (その頃の紳士社會では夫れが流行習慣であつた)

分配の義にも使ふ。

Divide (或は distribute) them among these children. (此の小供たちにあれを分配してやれ)

411. Around, round.—此の二詞も同意義であるが、何れかと云へば around の方は多く靜止、round は運動に使はれる傾きがある。共に圍繞の義を表はす。

The earth turns round the sun. (地球は太陽の周圍を廻轉す)

The planets turn round (副詞) on their respective axes. (遊星は各自の軸上に廻轉する)

I know all the people in the country around (副詞). (近在近郷の人は皆な知て居ます)

We sat down around the fire. (吾々は爐火の四邊に坐した)

412. At.—At は接近の義である。極めて近いのである故、邦語では「側」「近く」「傍ら」よりも「に」に當る。

The dog is lying at the gate. (犬は門に臥て居ます) 若し「門の側に」といふのならば寧ろ by the gate である。

He sat with a *soshi* at his elbow. (側に壯士を一人置いて坐して居た)

She saw a traveler at the fountain. (彼は泉に一人の旅人を見かけた)

此れ等の at は概して單に傍らといふ義のみでなく、何か目的があり意味があつて際に居るといふ意を表はす。例へば at the fountain といへば、暗に泉水を掬んで飲むといふが如き意味を表はして居る。

I am happy to have two strong men **at** my back. (今は背後に二人の勇士を控へて居て嬉しく存じます)

They will then be **at** me. (その時にはあの人たちは私につき纏ふ様になる)

この故に **at** は又た空間中の一點を示す。

I saw him **at** my uncle's. (私は伯父の宅であの人に面會しました)

You will see a police-box **at** the next corner. (此の次ぎの角に交番所があります)

"Is he **at** home?" "No, he is **at** school."

此の **at** は前にも言た如く點を示すのである故、隨て大きい場處には使用することが出来ない。例へば「日本に」「日本の東部に」「武藏國に」などと云ふ場合に **at** を使ふのは不可であつて、**in** を用ふべきである。

He lives **at** Tōkyō. He lives **in** Shinano.

又た如何に小い物でも他物を包含するといふ義に使つてある場合には、**at** でなく **in** を使ふ。例へば芥子粒といふは普通吾々の最小と稱して居るものであるが、その芥子粒が水を包含するといふ様なことを言ふには矢張り **in** を使つて、

There is water **in** a poppy-seed. (芥子粒の中にも水がある)
又た同じ學校でも「學校で覺えた」といふが如き學習の地點を表はす語には **at** を用ひて

I learned it **at** school.

といふけれども、「學校には生徒が五百人ある」といふが如き包含の義を表はす文には **in** を使つて、

There are five hundred pupils **in** our school.

と言はなくてはならぬ。故に **at** と **in** の區別は其の目的たる物の大小には依らないのである。

又た此の **at** は無形抽象の事物にも使用せられる。

I cried **at** the top of my voice. (私は聲を限りに呼んで見た)

He stumbled **at** the outset of his business career. (氏は實業界への門出といふ處で躓いた)

At が一點を示すといふ事は時に就いても同様である。

At what time do you lunch? (君は何時に中食をするか)

I rise **at** five. (私は五時に起きる)

We came home **at** twilight. (黄昏に家へ歸つた)

I will inquire about it **at** an early date. (早速その事を問合せます)

At は時に就いても一點を示すのである、故に長さのある物の名には使用することが出来ない道理である。例へば「八時に」といへば八時といふ時は時間中の一點であつて、分秒だけの長もない故、**at** eight o'clock といふのであるけれども、「八時間の後」といふ時は八時間といふものに一時間が八つ丈の長がある譯だから、**at** eight hours とは言はずして、**in** eight hours といふ。又た「誰れその時代」(長がある)といふ時と「一時は」(長がない)といふ時は同じく **time** といふ詞を使ふけれども、前置詞は

In the *time* of Cromwell. (クロムエルの時に)

At one *time*. (一時は) **At** a *time*. (一度に)

かくの如く違ふ。併し勿論これにも例外があつて **at** night を **in** the night と同義に使ひなどする。

時を表はす **at** は時の名詞の前のみでなく、行爲動作を表はす名詞代名詞の前にも用ひる。

Stand up **at** the word of command. (號令の言葉がかゝつたら立上れ)

At this he turned pale. (これを見て彼は蒼くなった)

At は率、價值、程度、範圍等に就いても一點を示す。

I ran on **at** full speed. (私は全速力で走りつゞけた)

This car runs **at** the rate of forty miles an hour. (此の車は一時間につき四十哩の割合で駆けまゐります)

I bought it at 50 yen. (私は夫れを五十圓で買った)

I got it at a discount. (自分は割引價で手に入れました)

He died at the age of forty. (彼は四十歳で亡くなった)

I fear he will have no gain at best. (どんなに旨く行ても利益は少しもないだらうと思ひます)

No good merchant will borrow money at such a high rate of interest. (良い商人は其様な高率の利で金を借りません)

He set her remonstrances at naught. (彼は其の諫を顧みなかった)

The moon is at the full. (月が満月になって居る)

價格程度の一點を表はすに使ふ故、隨て又た cost (價), rate (割合), risk (危険) 等の文字に之れを使用する。

It shall be done at any cost. (如何程の苦痛損失を受けても夫れを實行します)

They are of use at any rate. (兎にも角にもあれは用を爲す)

Some people dress and eat after fashion at the risk of debt and ruin. (世間には借金を作り落魄するといふ危険を冒して衣食に流行を趁ふものがある)

At は情態に就いても一點を表はす。

England was then at war with France. (その頃英國は佛國と交戦中であつた)

The storm was at its height. (暴風が最も烈しくなつて居た)

The prisoners were soon set at liberty. (罪囚は程なく放ちやられた)

The war is now at an end. (戦争はもう濟んだ)

Trade is now at a low ebb. (商賈が今は不景氣です)

従事の義も此の意味から出て来る。

What are you at? (お前何をして居る)

The children are out at play. (小供たちは今出て遊んで居る)

He is working at the problem you gave him. (君が出した問題をやって居ます)

此の意味の at は動詞 work, labour, play, 形容詞 busy 等の次ぎに使はれる。

關連の點を示すのも此の at の力で出来る。此の點より見ても at は in に近似して居る。

He is a good hand at baseball. (彼は野球の上手だ)

といふ場合に at は上手といふ事が如何なる點に在るかといふことを明かにする。

Try your skill at the sword. (君の劍術の腕前を見せ給へ)

Is he diligent at his book? (あれは讀書に勉強しますか)

All his friends assisted at the ceremony. (あの人の友だちが皆な儀式の手傳ひをした)

He never hesitated at it. (彼は夫れには頓着しなかつた)

此の at は形容詞の skilful, handy, quick, slow, clumsy, expert (熟達して), dexterous (巧みな) 等に添へて使はれる。

手段、方法、手續き等を表はすにも at を使ふ

He wrote it at a stretch. (彼は一氣呵成にあれを書いた)

They come together at his call. (彼が呼べば彼等は聚合する)

He took the whole at one mouthful. (一口に皆な喫た)

邦語の「何々次第」といふ意即ち他物を左右する力の義にも用ひられて、

It may be revoked at will. (此方の考次第で撤回することが出来る)

Most young men are at the mercy of temptation. (青年は大抵誘惑の力でどうにでもなる)

The ship lay at anchor at Kōbe. (その船は神戸に碇泊して居る) (錨の力によって居る)

A large fortune is at his disposal. (一大財産があつた處次第でどうにでもなる、あの人の自由になる)

At は又た目的目標を示すに使はれる。是れも亦た一點の義に關聯して居るのである。

Look at his eye. (彼の眼を看よ)

I caught at the ball. (球を目がけて攫んだ)

He held up his loaded revolver at me. (そのピストルに丸装めたのを舉げて私を狙た)

All present laughed at him. (其の座に居る人が悉く彼を嘲笑た)

She sneered at him to the face. (彼は面と面と對て彼を冷嘲した)

They will all jump at it. (彼等は皆な欲しがって其れに飛びつくだらう)

此の意味の at は下に擧げる動詞に添へて用ひられる。

aim	fling (投げつける)	run
direct	spit (唾を吐く)	dart (攻めかゝる)
point	stab (刺す)	rush (突進す)
fire	bark (吠える)	fly
drive (ねらふ、目的とする)		spring (飛びかゝる)
throw	snap (噛みつく)	get (達する)
level (狙ひをつける)	bite (全上)	catch (つかむ)
shoot	kick	grasp (全上)
hurl (擲げつける)	smell (嗅ぐ)	snatch (全上)

此の外顔色言語を以て感情を表する類の行爲及び感情の目標を表はすにも at を用ひる。眼の働きの向ふ所も at を以て之れを示す。

laugh (笑ふ)	jest (調戲ふ)	peep (のぞく)
smile (微笑す)	scold (叱罵す)	gaze (見つめる)
swear (罵る)	cavil (譏る)	stare (全上)
jeer (嘲る)	carp (全上)	frown (瞋む)
scoff (全上)	look	glare (同上)
hoot (ひやかす)	glance (一目見やる)	

不審がるといふ意味の wonder 及び marvel (以上動詞)、並に guess (推測)、envy (羨望、嫉妬) attempt (取らんとの計畫) 等の名詞にも同じく at を使用する。

感情の原因を標識するにも at を用ひる。

They were greatly startled at the news. (人々は其の報を得て大に愕いた)

His mother felt happy at this proof of his love and obedience. (母親は吾か子の愛情と柔順の此の證據に満足した)

The villagers rejoiced at his safe return. (村人は皆な氏の無事の歸國を祝した)

此の at は殆ど總ての喜怒哀樂を表はす詞に添へて使へる。尙ほ喜怒哀樂を示す行爲の詞、例へば blush (赤面す)、grumble (不平を鳴らす) 等の如き詞にも此の at が随伴する。

blush	wink (見ぬ振りする)	sicken (嘔吐を催す)
grumble	tremble (震ふ、恐れ戦く)	nauseate (全上)
murmur (つぶやく)	shudder (全上)	smile (微笑す)
sigh (吐息をつく)	gape (あくびをする)	chuckle (含み笑ひをする)
weep		

413. Before.—Before は after にも behind にも反對の詞であつて、位置順序にも時にも前といふ義に用ひられる。

I stopped before the door. (自分は入口の前に立止まった)

I don't like to be tried and judged before an earthly tribunal. (私は現世の法官の前に審問せられ裁判せらるゝことを好まない)

He laid his petition before the Shogun. (彼は將軍の前へ訴願書を差出した)

He lectured on universal peace before a number of influential statesmen. (氏は有力な政治家若干の前で萬國平和の講話をした)

I received his letter the evening before last. (私は一昨夕あの人の手紙を受取ました)

I got home a little **before** ten. (私は十時少し前に帰宅しました)

It will come to an end **before** long. (それは遠からず終結する)

We never saw it **before** (副詞). (自分共は未だ夫れを見たことがない)

前の義より轉じて勝れる優るといふ義にもなる。

John Bull is practical **before** everything. (英人は何事より先づ實際的である)

Before all the commercial law must be revised. (何より大切な事は先づ商法を改正しなくてはならん)

414. **Behind**.—此の詞は前にも言た如く **before** の反對の意味を持って居て、他物の後に在て全部或は一部分之れに隠れるとい義を表はし、其の直後よりも寧ろ多少の間隔をへたて、後の意に使ふ。

He stood listening **behind** the screen. (屏風の陰に聴き耳を立て、立て居た)

The sun set **behind** the western hill-range. (日が西方の山脈の陰に隠れた)

She yawned **behind** her gloved hand. (彼は手袋をはめた手で隠して欠伸をした)

Are you aware that there is something **behind** his advice? (あの人の忠告の奥に一物あることを君は心づいて居るか) 故に劣る或は後れるといふ義にもなる。

The East is somewhat **behind** (副詞) in civilization. (東國の方は文明が幾分か後れて居る)

I am always **behind** others in everything. (私は何事にかけても始終人後に落ちます) 故に又た期或は時に後れるといふ意にもなる。

Yesterday I was **behind** time. (昨日は私は遅刻しました)

Some people fail in life simply because they are **behind** the times. (世間には單だ時勢に後れて居るといふ丈の原因で世事に失敗するものがある)

Behind は上の例にも見える通り静止と運動と兩方に用ひるが、**after** は運動のみにしか使はれない。是れが此の二詞の相違である。又た **after** には追及する、追跡するといふ義があるが、**behind** には夫れがない。

415. **Below**.—此の詞は **above** の反對であつて下方を指す。

I found the mercury standing at ten degrees **below** the freezing point. (見たら水銀が氷點下十度であつた)

The moon was **below** the horizon. (月は地平線下にあつた)

A few examples will be found **below** (副詞). (下に二三の例が出してあります)

管だに垂直線的に下といふ事のみならず、斜めに或は殆ど横に下といふ事にも、**below** は使用することが出来る。

On looking back I saw my friend sitting on a rock far **below** me. (振りかへつて見たら友だちは遙か下の方に岩に腰かけて息んで居るのが見えた) (これは斜めに下の方である)

The rapids are **below** you. (早瀬が君の下の處にあるよ) (殆ど横に下の方である)

下といふから又た劣る、少い、卑いなどいふ義にもなつて、

In former days merchants rank **below** artisans. (昔は商人は職人の下に位して居た)

In physics you got fifty—about fifteen **below** the average. (物理學は君は四十點取た、これは平均より十五點許り低い)

Your exercise is **below** the mark. (お前の練習問題の出來は普通の標準以下だ)

The number has now fallen **below** a thousand. (その數が今では千以下にメリ込んだ)

416. **Beneath**.—是れも **below** と同じく **above** の反對であ

る。又た over の反対とも謂へる。散文よりも詩歌に多く用ひられて居る。何々の麓或は「もと」といふ義に使用して、

Beneath the cliff runs a gurgling stream. (断崖のもとに涔々たる流が走て居る)

Beneath the old pine-tree there stands a moss-covered grave-stone. (その老松の蔭に苔蒸した墳石が立て居る)

此の beneath は under とも言へる。

真下即ち under 或は underneath の意味にも使はれて、

The ice gave way **beneath** his feet. (氷が其の足下で破れた)

A coffin was found **beneath** the stone-slab. (櫃が一つ石板の下から出て来た)

「何々以下」即ち「何々の価値がない」といふ義に轉用せられる。

That is **beneath** our notice. (それは吾々の顧る値がない)

They are **beneath** contempt. (あんなものは輕蔑するだけの直打もない)

A gentleman would consider it **beneath** him (或は his dignity). (君子ならばそれを自己のする値のない事、或は自己の威嚴上又は體面上すべき事でないと思ふだらう)

417. Beside.——Beside は傍らに、近くにの義を表はす。

She took her seat **beside** the old man. (彼は老人の側に座を取た)

She sat down **beside**. (副詞)、(彼は傍らに腰かけた)

又た「範圍外」即ち「外れる」「翫れる」といふ義に使用して、即ち outside of と同じである。

He is speaking entirely **beside** the question. (あの人は全く問題外の議論をして居る)

That seems **beside** his purpose. (それは彼の志す所と見當が違て居るらしい)

She was **beside** herself with joy. (餘り嬉しくて狂氣じみて居た)

418. Besides.——これは over and above の意味で、何々の上に猶ほといふ附加の義を表はす。

Besides his estate, Scott had possessed great wealth in stocks and shares. (スコットは地所家屋の外にまだ株に少からぬ財産を有て居た)

Besides them there was not a man to attend to the sick and the wounded. (彼等の外には病傷兵の世話をする者が一人もなかった)

Besides (副詞), I have no taste for versification. (のみならず私は作詩といふことに趣味がありません)

419. Between.——二點或は二物を結びつけるといふ觀念を表はし、或は二點二物の中間に立つの義となる。

"Nonsense!" he said **between** his teeth. (何だ馬鹿など彼は齒の間即ち口の裡で云た)

The lake lies **between** A. and B. (その湖水は A. と B. の中程に在る)

Let him come **between** 7 and 10 to-morrow morning. (明朝七時から十時までの間に本人を寄越して下さい)

I lay a long time **between** life and death. (自分は長の間生死の間に彷徨て居た)

If you read these poems at all, read them **between** the lines. (君苟くもその詩を讀むなら其の行間を讀め、即ち文字の奥に潜んで居る意味を讀め)

二者の關係を表はすにも之れと同一の精神で between を使ふ。

The friendship **between** them. (二人の交情)

The negotiations **between** J. and K. (J. R. 二國間の交渉談判)

Conflicts **between** religion and science. (宗教と科學の衝突)

此の意味の between [1 negotiation, arrangement (約束申合), contract (契約), transaction (取引), peace (平和), war (戦争), rivalry (對抗), contest (競争), strife (争), conflict (衝突), communication (交通), intercourse (交) 等の名詞に伴ふ。

Between は又た二者を親和せしめ或は之を疎隔せしむる目的或は結果を叙するに用ひる。

Jealousy came between them. (嫉妬が彼等の間に起た)

For a few months to come no power will mediate between them. (今より三四月間どの強國も二國の仲裁に出る様なことはない)

Let us go between (副詞). (吾々が仲人にならう)

二者の區別、反對、類似などを表はすにも between が其の用を爲す。

The difference between the wise and the unwise. (賢愚の區別)

The contrast between them. (彼等の相異)

The resemblance between man and the monkey. (人間と猿の近似)

二者の間といふ意は between、三者或は三以上の者の間といふ意は among を以て之れを表はす。

The booties were divided between the two generals. (分捕品は二將の間に分配せられた)

They were distributed among five students. (それは五人の學生に分配せられた)

420. Beyond. —物の反對の側を指す故、邦語の「の向ふ」「を越して彼方に」に當る。此の前置詞は靜止にも運動にも用ひることが出来る。

He lives beyond the sea. (彼は海の彼方に住む)

The temple is a little way beyond the river. (その寺は河を越して少距離の處にある。)

Who ever returned from beyond the grave? (古來何人が墓

場の彼方から還て來たか)

此の意義は時にも程度範圍にもあてはまる。

It is far beyond twelve. (もう十二時を餘程過ぎて居る)

It is his desert beyond all questions. (それがあの人に相當の報ひてあることは問題にもならない)

The news excited them beyond measure. (その報導は法外に彼等を刺激感動せしめた)

故に又た「外」「以上」などいふ意味にも使へる。

Beyond that they could learn nothing. (それ以上に彼等は何の聞く所もなかった)

Beyond all things, the works of German moralists gave me great delight.—Poc. (獨逸の道德學者の説は何物よりも私に歡喜を興へた)

421. But.—Except や save と同義であつて、all, any, no, last, next 等の語の下に多く使はれる。

The next week but one. (再來週)

All but a boy had fled. (一人の男の兒を除いて外は悉く逃げて誰も居なかった)

There was nothing for it but to accede to his request. (彼の頼を聽き届けるの外ない)

422. By.—「物の傍ら」「物の近傍に」の義で、靜止に使ふ。

He came in and sat down by me. (彼は這入て來て僕の傍らにかけた)

Close by the door stood a cart full of grain sacks. (門の近くに穀類の滿ちた囊が一杯になつた荷車があつた)

They will stand by me. (彼等は僕の味方に立て呉れる)

Do you mean that cottage by the seaside? (あの海邊の小家のことですか)

此の意味の by は side といふ字に伴ふ。By the side of (—の側に), side by side (ならんで), by the bedside (寢床の側に), by

the riverside (川添に), by the roadside (又 wayside) (道側に) 等みな夫れである。

運動に使へば「傍らを通して」といふ義になる。但し速度の多い運動には past を使ふのである。

A launch went by our ship. (端艇が吾々の船の側を通して行た)

We passed by the pond again on our way back. (吾々は家へ歸る途に再び其の池の側を通た)

動作を受働體に書き現はす時に其の爲者の名の標識に by を使ふ。但し此の爲者は必ずしも人や動物のみではないと知れ。

It was written by Milton. (それはミルトンに書かれた)

The taking of Post Arthur by the Japanese. (日本人が旅順を取たこと)

My brother was taken by the conscription and became a soldier. (私の兄は徴兵に取られて軍人になった)

Their way of teaching is especially marked by seriousness. (その人々の教授の仕様には特に真面目といふ特色がある)

此の by は with と區別し難いまでに似寄て居るが、今日の英語では by は動作行爲を爲す者を示し、with は其の機具を示す。例へば

It was engraved by him with a penknife. (夫れは一挺の紙切小刀で彼に彫まれた)

の如きをいふ。With も時には爲者たる様に見えることがある。その場合と雖も with は爲者と機具と二つ働きを兼ねる様に使はれるのである。

By は又た手段を表はす。旅行の手段として舟車等の名を使ふ時には之れに by を附ける。

It may be your lot to live by your literary talent. (文學上の才を以て生活するなどいふことが君の運命となるかも知れない)

What was left him by will? (遺言であの人に何か遺されたのですか)

This I mostly do by order. (これは大概御注文で致します)

We do not always read by sight. (吾々は必ずしも眼で讀むのみではありません)

Have you learned it by heart? (あなた夫れを諳記しましたか)

We went by train, by rail, by street car, by automobile, by ship, by steamer, by jinrikisha, etc. (吾々は瀛車で、鐵道で、電車で、自働車で、船で、汽船で、人力車で行た)

此の by は gerund に附けて事を爲す手段を表はすに用ひられる。

He did this by hooking it with a crooked nail fastend to the end of a fishing-rod. (彼は釣竿の端に曲た釘を結びつけて夫れを引かけて此の事を爲し遂げた)

He kindly encouraged me by sending a letter almost every day. (彼は殆ど毎日手紙を一通づゝ寄越して私を激勵して呉れた)

故に by は通路を示すにも用ひる。

They must have escaped by this path. (この逕を取て逃げたに違ひない)

We went by way of Honchō. (吾々は途を本町に取て行た) 故に又た物の捉へ處を表はして、

I caught the villain by the arm. (私はその悪人の腕を取て彼を捕へた)

He held me down by the skirt of my coat. (彼は私の上衣の裾を取て僕を留めた)

判断、計算の標準を表はすにも之れと同じ精神で by を使ふ。「に據れば」「を以て見るに」といふ義である。

By my guess he is now beyond the ferry. (僕の察する所では彼はもう渡しの向ふへ行て居る)

It was two **by** the church-clock. (その時は寺の時計で二時であった)

「生れは何處の人」「名は何々」「商買は何々」といふが如き場合の「は」は矢張り **by** で表はされる。

He was a Chinese **by** birth. (あれは生れは支那の人だ)

By nature he is a great deal of a poet. (あれは天性餘程詩人風な人です)

His next-door neighbour was one Ginjirō, a silversmith **by** trade. (その隣家に住んで居たのは銀次郎といふ商買は鋳職の男であった)

數量程度を限るにも **by** が其の用をなす。

Beef is sold **by** the pound. (牛肉は斤で賣る)

I have seen these types **by** the dozen. (自分は今日までに此のタチの人を何ダアスといふ程見かけた)

The one you took is **by** far the best of all. (君の取て置いたのが皆の中で遙かに優れて佳い)

分配、分割の義に使ふのも此の意味から出たものである。是れは邦語の「宛」に當る。

He is dying **by** inches. (あの人は少々づゝ死んで行くのだ)

It declined year **by** year. (それは年々歳々衰へて行た)

是れも限度を表はす目的で「までに」といふ義に使ふ。

Come back **by** ten. (十時までに歸て來い)

He is gone **by** this (time). (彼は今までに出て行て居ない)

Till と until は「まで」に當る詞であるが、「までに」の義に用ひられない。又た否定を前に使た時は多く till を使はずして before を用ひる。

Stay at home **till** noon. (正午まで家に居ろ)

I think he will *not* come **before** the examination is over. (試験の済んで了ふまでは來ないと思ひます)

423. **Down.**—Up の反對に當る詞であつて、下方或は末端に

向ふ運動を表はす。

We sailed **down** the river. (吾々は舟に帆を揚げ河を下た)

Send a good draught of wine **down** your throat.—Hawthorne. (酒をなみ々々と酔んで君の咽喉に注ぎ下し給へ)

They sank **down** (副詞) into the abyss below. (彼等は下の深淵に沈んで行た)

都から田舎、高地より海邊の方に向ふ運動は又た此の詞で表はされる。

He went **down** the country. (彼は田舎を海の方へ行た)

Are you going **down** to K.? (君鎌倉へ行くのか)

Along, away, off 位の意味に使へる。

Some one was hurrying **down** the grassy bank. (誰か草の生ひ茂た河岸を彼方へ急いで行た)

They came **down** the street at a gentle trot. (彼等騎兵は徐かな速歩で通りを此方へやて來た)

He went **down** humming his favourite tune. (彼は不斷好いた節を唸りながら彼方へ行た)

424. **During.**—是れは「何々の間の或る時に」といふ義である。單に「何年、何月、何日の間」といって事の繼續時日を表はすのならば for を用ひる。

He came **during** my absence. (彼は僕の留守中に來た)

It occurred in Paris **during** the siege of 1781. (千八百七十一年の巴里の圍中に同府で起た事である)

425. **Except, excepting.**—「何々を除外して」「何々を加へずして」といふ義に使ふ。Excepting は多く否定の意味に使ふ。

They were more or less damaged **except** about a dozen. (十二許りの外は多少損じました)

They were more or less damaged, **not excepting** those made to order. (皆な多少損害を受けました、注文に應じて作り出したのも其の數に洩れず)

426. For.—目的、志、用途を表はす。

I am going home for lunch. (食事に家へ歸るのです)

Why? For what purpose? (何故ですか、何の爲めにですか)

She sat for her portrait. (彼は肖像畫を描いて貰ふ爲め坐して姿を寫させた)

He did it simply for his own good. (單だ自己の利益の爲めに夫れをしたのです)

A true lover of reading does not read for a degree. (眞に讀書を好む者は學位を欲しさに讀書はしない)

They cried for help. (彼等は助けを呼んだ)

His collection will shortly be exhibited for sale. (氏の蒐集品は近い内に賣物になって展覧せられる)

此の意味の for は次の動詞に隨伴する。

ask	groan (欲しがって呻く)	work (稼ぐ)
beseech (嘆願す)	gasp (喘いで欲しがる)	strive (力む)
entreat (全上)	cry (欲しがって呼ぶ)	struggle (苦闘す)
solicit (乞ふ)	shout (全上)	fight (奮闘す)
sue (訴ふ)	write (手紙をやる)	look (搜索す)
apply (申込をする)	ring (呼ぶ爲めに鈴を鳴らす)	seek (求む)
request (請求す)	go (取りに行く)	search (全上)
pray (祈る)	come (取りに来る)	inquire (尋ぬ)
press (迫る)	send (取りに、迎へにやる)	feel (手で探る)
sigh (嘆く、吐息つく)	call (求める)	grope (探り歩く)

名詞 application (申込), competition (競争), entreaty (懇願), solicitude (全上), struggle (苦闘、苦勞) 等には此の for が隨伴する。

動詞 intend (する積りだ), mean (同上), calculate (する豫定だ), design (する計畫だ) 等に伴ふ for も此の意味に外ならぬ。但し此れ等の動詞が略せられて居る場合も多いと知れ。

Here is another for you. (こゝに君にやるのが別に一つある)

This article was at first intended for insertion in the

“Monthly Review.” (此の論文は初めは月刊評論雜誌に掲載する積りであった)

They think that everything is calculated for the delight, advantage and teaching of men. (彼等は天地萬物皆な人間に快樂、利益、教訓を與へる爲めと豫定せられて居るとして居る) 利益効益の義も此の for で以て表はれる。邦語の「爲めに」に當る。

The concert was given for the benefit of the Charity Hospital. (あの音樂會は慈善病院の爲めに催されたのです)

What can I do for you? (あなたの爲めに私は何が出来ませうか、何御用で御座います、何を差上げませうか)

Pardon them for mercy's sake. (後生だからあれを宥してやして下さい)

Fortunately for me, I was then out. (私に幸な事には私は其の時外出して居ました)

He did very much for the organization of the “Daily News.” (あの人は日々新聞の創立の爲めに大に功があった)

I will in that event speak for you. (其の場合になったら僕が君の爲めに辯護してやる)

此の義の for は下に擧げる動詞、副詞、形容詞に添用せられる。

speak (辯護す)	die	fortunately (幸にして)
say (同上)	struggle (争ふ)	(以下形容詞)
vote (味方に投票す)	strive (力争す)	convenient (便利な)
do (盡力す)	work	favourable (有利な)
declare (味方となつて聲言す)	toil	fortunate (運よき)
	labour	happy (幸な)
plead (辯護す)	(以下副詞)	lucky (運よき)
fight (防戦す)	happily (目出たい事に)	zealous (熱心な)
live	luckily (運よく)	inconvenient (不便な)

上述の意義に多少似通つた處から、適切、至當、準備、有利、必要等の義に使ひ、又 其の意味の詞に伴ふ。

It was the chief subject for conversation between us. (そ

れが吾々の談論の主題であった)

It is not for us to ask the reason. (その理由を問ふなどいふは吾々のすべき事でない)

There is no room for doubt. (疑を挿む餘地はない)

Tarō, I was not prepared for this. (太郎、おれは斯様な事は豫期しなかつた、飛んだ事をしたものだ)

He is not in the vein for investigation. (取調べなどをする氣がないのだ)

He is still unfit for duty. (彼はまだ任務に服するまで強くなつて居ない)

Is this a time for explanations? (辯解などをして居るべき時かい)

He had a taste for arts. (あの人は多少美術の趣味がある)

There is no remedy for foolishness. (愚を醫する術はない)

此の for は形容詞と分詞で

adapted (適して)	ripe (熟して、時が至て)	necessary (必要な)
suited (全上)	enough (充分の)	requisite (欠くべからざる)
apt (全上)	qualified (の資格を具へて)	sufficient (充分の)
fit (全上)	unqualified (の資格を欠いて)	important (大切の)
proper (相當の)	unfit (不適當の、能力を欠いて)	needful (必要の)
good (の役に立つ)	disabled (の力を失て)	effective (有効の)
competent (の能力がある)	bad (の用を爲さない)	useful (有用の)
ready		unnecessary (不必要の)
prepared (心組をして)		unimportant (重要ならざる)

名詞で

aptitude (才)	hand (上手、下手)	vein (心持、氣)
turn (全上)	head (腦力)	humour (心持)
fitness (適才、適切)	ear (聴力、音聲の批判力)	remedy (治療法)
genius (天才)	eye (眼識、甄別力)	cure (全上)
talent (才)	place (適切の場處)	specific (特効藥)
aptness (適才)	time (適當の時機)	need (必要)
capacity (器量)	receptacle (入れもの、器)	excuse (口實)
taste (趣味、嗜好)	subject (問題)	apology (辯解)

skill (熟練)	matter (問題)	quickness (敏速)
dexterity (全上)	occasion (機會)	promptness (全上)
readiness (容易、用意)	opportunity (好機)	promptitude (全上)
preparation (準備)	surety (保證人)	
propensity (傾き、癖)	security (擔保)	

旅行出發につき目的地を示すには for を以てする。

He set off for Eaton by coach. (馬車に乗てイートンへ向け發した)

She was bound for Hongkong. (その船は香港行であつた)

They are destined for Chōsen. (彼等の行先は朝鮮である)

指し、關はり、傾く所を表はすにも for を用ひる。

His passion for curios. (氏の骨董癖)

He longed for vengeance. (彼は報復を望んで居た)

I know his contempt for my authority. (私は彼が私の權威に對する輕侮の意を知て居る)

I care nothing for wealth.—Mark Twain. (私は金なんぞ少しも顧みません)

此の意味の for は下に擧げる名詞、動詞、形容詞に添へて使ふ。

love	mind (意向)	cagerness (熱望)
affection (情愛)	thirst (渴望)	partiality (愛好)
passion (愛)	hunger (全上)	zeal (熱心)
fondness (愛好)	desire (望み)	appetite (欲)
liking (全上)	wish (願望)	aspirant (欲望者)
consideration (敬重)	craving (欲求)	aspiration (抱負、向上心)
esteem (敬重)	longing (全上)	contempt (輕侮)
respect (尊重、敬意)	fancy (好み)	disregard (輕侮)
reverence (畏敬)	greediness (貪慾)	hatred (憎惡)
preference (好み)	lust (欲)	(以上名詞)
care (顧みる)	yearning (望)	
covet (欲望す)	hunger (渴望す)	long (望む)
desire (熱望す)	hope (望む)	pine (思ひせまる)
wish (望む)	hanker (渴望す)	pant (渴望す)
thirst (渴望す)	languish (戀ひこがれる)	(以上動詞)
	yearn (全上)	

anxious (熱望して)	impatient (耐へ兼ねて)	solicitous (惻望して)
covetous (欲求して)	hungry (渴望して)	(以上形容詞)
eager (熱心の)	thirsty (全上)	

次に for は原因を表はす。

We choose flowers more for colour than for fragrance.

I like him the better for his simplicity. (私は彼が澹泊の爲めに愈よ彼を好みます)

We admire him for his character, not for his learning. (吾々は彼の人格に敬服して居る、學問に感服して居るのではない)

此の for は形容詞では

celebrated (名高い)	renowned (譽ある)	(the) worse (それだけ一層悪く)
distinguished (他に擡んで)	reputed (評判の高い)	
eminent (秀で)	notorious (評判の喧しい)	straitened (苦しい) (生活に就いて言ふ)
famous (名高い)	remarkable (特色ある)	
famed (評判を受けた)	(the) better (それだけ一層よく)	(以上形容詞分詞)
noted (評判のある)		

admire (感服す)	blame (攻撃す)	upbraid (罵る)
respect (尊重す)	censure (難す)	chide (叱る)
value (重んず)	impeach (弾劾す)	indict (罪す)
praise (讃す)	scold (叱る)	arrest (捕縛す)
tremble (震へる)	rebuff (罵詈す)	seize (捕拿す)
punish (罰す)	reprove (責む)	(以上動詞)
reward (賞す)	reprimand (譴責す)	

次に for は交換の義に使ふ、随て代價報償の意に通じ、相當匹敵の意味にもなる。

I bought it for a hundred yen. (僕はあれを百圓で買った)

They gave him their gratitude only in return for the benefits conferred. (彼等は受けた恩恵に對するお禮に謝意を呈した許りであった)

No one will receive it but for nothing. (唯だてなくては誰も受取りません)

Let us give him blow for blow. (吾々は毆打を以て毆打に報ひやう)

You need not translate it word for word. (君其れの文字を一々對譯するには及ばない)

此の意味の for は下の諸詞に使ふ。

buy	atone (償ふ)	barter (交換す)
sell	make (up) (償ふ、補ふ)	change (易へる)
give	compensate (償ふ)	substitute (換へる)
take	indemnify (賠償す)	(以上動詞)
pay	recompense (償ふ)	
have	renumerate (酬ふ)	

return (報償)	amends (改正)	reparation (報復)
exchange (交換)	atonement (償)	reprimand (譴責)
revenge (復讐)	compensation (全上)	punishment (罰)
reward (賞賜)	recompense (全上)	

「として」の義即ち as の意味にも使ふ。勿論これは目的の for に餘程近いものである。

It will serve for a kitchen. (あれは厨の代りになる)

They took me for a spy. (人々は私を國事探偵と思違へた)

Their promise counts for nothing. (あの人達の約束は何の効もない)

In your native village you may pass for a learned man. (君の故郷の村では君も學者で通用するだらう)

He owned Adam Smith for his master. (氏はアダム、スミスを師として居た)

He thought he had got a young Pitt for a nephew. — Thackeray.

(彼はピットを若くした様な器量人を甥に持たと思て居た)

比較比例の義にも用ひて、「誰々の力では」或は「何々の割合には」の意を表はす。

It is very easy for us to finish it in a day. (一日で夫れを了るのは吾々の力では最と易い)

This proved too much for his forbearance. (これは彼の堪忍力で堪え切れなくなった)

You are very tall **for** your age. (君は年の割合に背が餘程高い)

此の意味の **for** は, difficult, easy, hard (難い), possible (出来得べき), impossible (不可能なる), (too) much 等の形容詞、及び名詞の match (相手、好敵手) の後に使ふ。

範圍をハッキリと限定するにも使ふ。この意義はまづ邦語の「は」に相當する。

For myself, I said nothing. (私の方は何も云はなかつた)

As **for** me, I have no objection. (私の方は別段異論がない)

For anything (又た aught) I know, he is now in a better condition. (私の知て居る限りでは彼は今は前より良い具合になって居ます)

I have resolved to be **for** the future more attentive to this sort of business. (私は今後は此の類の用務にもっと注意する様に決意しました)

下の例に見えて居る **for** も略ぼ同義である。

They are **for** the most part from America. (あれは多くは米國から來て居る)

I forgive your fault **for** this time. (今度だけはお前の失を見逃して置く)

The party now broke **for** the night. (其の晩は散會した) 時間に就いて幾年間、何時間など、限定するのも此の意に外ならぬ。

The firing went on **for** twenty hours. (その砲撃が廿時間繼續した)

Then we were silent **for** the space of an hour or more. (それから吾々は一時間か或はモソツト無言で居た)

It will surely be so **for** a long time to come. (將來長い間キツ此の儘で居るだらう)

We rode side by side **for** a mile or so. (一哩かソコイラの間吾々二人は馬をならべて行た)

Imprisonment **for** life. (終身禁錮)

For は *infinitive* の實際主辭たる詞に添へて使はれる。

Infinitive には主辭はない譯であるが、然し夫れは文法上から言ふことであつて、理屈一片で言へば無論それが有る筈である。而して夫れを文章に表はすには如何したら可いか。例へば

It is well not to interfere with them. (あれに干渉しないが可い)

といふ場合に、to interfere の實際主辭を you だとすれば、「君が干渉しない方がよい」といふ意を如何様にして表はしたら可いかと云ふに、其の時こそ you に **for** を添へ well の次ぎに入れるのである。

It is well **for** you not to interfere with them. (君があれに干渉しないが可い)

What method to take is not **for** me to prescribe. (彼等が如何なる方法を取るべきかといふ事は僕が指定すべき限りではない)

The path was too narrow **for** two horsemen to ride side by side. (その逕は二騎が駒を駢べて行くには狭くて出来なかつた)

I shouted at the top of my voice **for** the traveler to return. (自分は彼の旅人が引返す様に聲を限りに呼んだ)

427. **From**.—**From** は to に對した詞である。これは出發點を示し或は出處を明かにするのが本義である。

They departed **from** home. (人々は郷里から出かけた)

I walked all the way **from** A. to B. (私は A. から B. までをスッカリ歩いた)

He is descended **from** Genji of Kai. (あれは甲斐源氏から系統を引いて居る)

此の故に **from** は分離、引退、離隔、距離、減引、立脚點、原始其の外之れに類似の義を表はす。

These British colonies separated themselves **from** Great Britain. (此の太不利願の殖民地は母國と離れた)

He has been away **from** home for ten years. (十年間家を離れて他郷に居た)

He has lately retired **from** the Army. (氏は近頃陸軍から引退した)

When he meets with a difficulty, he flies **from** it. (彼は一困難に出逢ふと夫れから逃出す)

Subtract it **from** *abc*. (*abc* の中から夫れを引去れ)

He rose **from** his seat. (彼は席を立た)

The view **from** the summit is splendid. (絶頂から見た眺望は絶佳です)

From this point of view, his system has many defects. (此點から見ると彼の法に色々の欠點がある)

此の意味の **from** は下に挙げる詞に添へられる。

start	absent (身を遠ざける)	proceed (進出る)
depart	emigrate (移住す)	emanate (出る)
set (out) (出かける)	return (歸る)	emerge (抜け出る)
sail (出帆す)	recover (回復す)	get
descend (出る、下る)	take (取る)	receive
alight (車を降る)	select (擇み取る)	obtain (得る)
dismount (馬を降る)	strip (剥ぎ取る)	win (贏る)
leap (飛ぶ)	tear (脱ぎ取る)	buy
rise (立つ、起る)	wrest (もぎ取る)	have
fall (落る)	extract (抜き取る)	glean (蒐る)
part (別れる)	exact (取立てる)	gather (集る)
pass (移る)	extort (絞取り取る)	derive (出す)
fly (逃る)	banish (追放す)	quote (抜萃す)
flee (逃る)	expel (放逐す)	hear (聞き知る)
escape (遁る)	exile (追放す)	learn (全上)
withdraw (引下がる)	dislodge (追ひのける)	expect (期し望む)
retire (退く)	dismiss (追出す)	date (初まる)
recoil (引退がる)	exclude (攘ひ出す)	disappear (消失せる)
recede (引退く)	subtract (減き去る)	vanish (全上)
stray (迷ひ出る)	deduct (抽出す)	(以上動詞)
wander (漂泊す)	sever (切分つ)	absent (他行して)
deviate (離れる)	rouse (起す)	distant (離れて)
divulge (離れ去る)	arouse (起させる)	remote (遠ざかつて)
shrink (辟易す)	awake (覺ます)	separable (離す事の出来る)
evade (避る)	burst (爆發す)	inseparable (離すべからざる)
divide (分ける)	arise (起る)	far (遠く)
dissent (背反す)	spring (生ず)	aloof (離れて)
change (變る)	result (結果を生ず)	apart (別になつて)
alter (變る)	come	away (離れて)
divorce (離縁す)	issue (出る)	(以上形容詞及び副詞)
separate (分れる)	flow (流れ出る)	
estrangle (疎遠にする)	gush (噴出す)	

departure (出發)	recovery (回復)	extract (抜萃)
separation (分離)	estrangement (疎遠)	disappearance (消滅)
absence (留守、闕如)	banishment (追放)	abatement (減退)
escape (遁逃)	dismissal (放逐)	degradation (退落)
retirement (隱退)	exclusion (排去)	descent (降下)
return (歸來)	detraction (減去)	flow (流出)
recession (引退)	subtraction (減引)	(以上名詞)
deviation (離去)	deduction (抽出)	
digression (全上)	quotation (引抄)	

故に **from** は又た繩縛、渲染を受けざる事、免除、安全、救助、障蔽、隱匿などの義を表はす。

Who lives absolutely free **from** cares? (世に誰が全く煩累なくして生存して居るか)

Those ships were exempted **from** capture. (その船舶は捕拿を免れた)

It will relieve him **from** despondency. (それが彼の落膽を救ひます)

They tried to conceal his death **from** his men. (人々は彼の死去を部下に秘して置かうと力めた)

The matter was no secret **from** anybody. (その事は何人にも秘密ではなかつた、何人にも知れて居る)

We are now safe **from** pursuit. (もう追跡せられる懸念はない)

The wall was a good shelter **from** the cutting wind. (その壁は膚を裂く様な寒風を除くよい障蔽であつた)

From は此の義で下の諸詞に使はれる。

emancipate (救出す)	secure (安全ならしむ)	shut (隠蔽す)
relieve (免れしめる)	defend (防ぐ)	shade (蔽ふ)
release (救出す)	guard (衛る)	(以上動詞)
exempt (免除す)	protect (保護す)	clear (不染の、無關係の)
clear (除く)	preserve (全上)	clean (全上)
cleanse (拭ひ去る)	shelter (かこふ)	free (全上)
free (除く)	deliver (救ふ)	exempt (免除して)
liberate (免れしむ)	save (助く)	secure (安固)
extricate (引離す)	rescue (救出す)	safe (安全)
disengage (引分つ)	conceal (隠す)	inextricable (引分つべからざる)
disentangle (引分つ)	hide (全上)	(以上動詞及形容詞)
excuse (免れしむ)	screen (遮る、圍ふ)	
purge (救ふ)	seclude (全上)	

freedom (無關係)	release (放免)	rescue (救助)
exemption (免除)	deliverance (救出)	secret (秘密)
relief (救助)	emancipation (救ひ、解放)	(以上名詞)

是の故に from は又た防遏、妨害、禁制、禁止、斷絶の義に轉じもする。

We were hindered **from** going by the rain. (吾々は雨に妨げられて行くことが出来なかった)

I could not keep **from** laughing. (笑はずには居られなかった)

He abstained **from** drinking. (彼は飲酒を止めた)

They never ceased **from** their admiration of her. (その人々は彼に對する敬服をやめなかった)

We were prohibited **from** smoking. (吾々は喫煙を禁ぜられて居た)

下の動詞には此の意味の from が随伴する。

hinder (妨げる)	deter (全上)	rest (休む)
obstruct (全上)	discourage (思止らせる)	respite (全上)
prevent (全上)	dissuade (全上)	(以下名詞)
keep (全上)	warn (警める)	cessation (休止)
refrain (禁ず)	restrain (制止す)	rest (休止)
prohibit (全上)	cease (止める)	
debar (全上)	desist (自禁す)	

原因及び動機にも from を使ふ。是れ亦た事の出處を表はす原意の轉化たるに外ならん。

He is suffering **from** neuralgia. (あの人は神経痛で悩んで居る)

From some cause which no one knows, he hated domestic animals. (何か人の知らない原因からあの人は家に飼養する動物を嫌た)

I toiled simply **from** necessity. (唯だ必要上大に稼いだ)

I gave up the work **from** dissatisfaction. (どうも意に満たないから其の仕事を止めた)

The knights were brave **from** gallantry of spirit; the

Puritans **from** the fear of God.—Carlyle. (士は精神の武勇で強かったし又た清教徒は神に對する畏敬心で強かった)

出處、憑據、根據を明かにするにも、前述と同様の義によつて from を使ふ。これは by と略ぼ同じ意味である。

From his hand I knew that he was a clerk. (その書風で以て其の人が書記であると知た)

From all I hear, he is a poet, a dreamer. (自分の聞いて居る所ではあの人は詩人だ、夢想家だ)

To judge (又は judging) **from** his costume, he is not a man of rank. (あの人の衣装から斷ずるとあれは身分ある人でない)
動詞 judge (判断す), infer (推測す), appear (見える), conclude (結論す), gather (綜合す), deduce (演繹す), reason (推論す), tell (説く、論ず), speak (言ふ), say, prove (證明す) 等には此の from を添用して可い。

For は又た區別、相違の義にも通ずる。

A. differs **from** B. (A. は B とは違ふ)

A. must be clearly distinguished **from** B. (A. は B. とハッキリ區別して置かなくてはならん、二者を混同してはならん)

I can't tell her **from** her cousin. (私はあの方とあの方の従妹と區別することが出来ません)

動詞 differ (違ふ), vary (類を異にす), distinguish (區別す), tell (區別をいふ), see (視分ける), know (識別す). 形容詞 different (相違した) distinction (別の), foreign (違た), alien (同上). 名詞 difference (相違), distinction (區別) 等はみな此の from を随ふことを得。

出處の意義は材料及び模寫にもあてはまる。

Vinegar can be made **from** wood. (醋酸は材木から取れる)

He took it **from** a photograph. (彼は寫眞から寫し取たものだ)

428. In.—根本の意義は範圍内といふ事である、即ち物が他

物に包まれ、囲まれ、容れられ、制限せられて居る状態を表はす。故に物の位置(但し此の物といふは有形物のみでなく抽象無形の物をも含む)、事變の發生地、行爲動作の舞臺を標識する。

Tōkyō is in Japan. (東京は日本に在り)

これは東京といふ物の位置を表はして居る。但し此の東京は有形物である。

Every man has something of the beast in him. (人は誰でも獸類性の幾分を持って居る)

此 in him は人の精神中といふ義で、something of the beast の所在を示して居る。

This year a revolution broke out in France. (此の年革命が佛蘭西に起た)

是れは革命といふ出来事の發生地が佛國なることを示して居る。

They are found in India. (それは印度に見當る)

此の in は即ち發見といふ動作が如何なる地であるかといふことを示して居る。印度が即ち此の行爲の舞臺である。

單に事の存在し或は發生する場處を表はすのみならば、in は通常市町村以上の大きさの土地の名に使ひ、市町村以下の大きさの土地には at を使ふのである。故に France といふ如き大きい土地の名には in を用ひて、

He lived in France about a hundred years ago. (今より百年程前に佛國に居た人だ)

といひ、市町村の名ならば at を使て、

He lives at Kyōto. (氏は京都に居住す)

となる。簡単に云へば at は點をあらはし、in は多少面積を指すと謂へる。故に at は何處其處にといふのならば、in は何處其處の内の一點にといふのである。併し人間の觀念中に在るものならば、如何に小さくても大概面積を有し或は多少の空間を占めて居るといふ感じする、その面積内其の空間中に他の物が存立し或は事が發生するといふ意を叙する以上は是非 in を使はねばならん。夫れ故

にインキ瓶の如き物は上の例に見えて居る京都市に比べては遙かに微小な物であるけれども、兎に角或る空間を占有して居るから、インキを包含するといふ意を表はす at を用ひる譯には行かない、必ず in である。

There is a little ink left in that inkstand. (あのインキ瓶の中に少しインキが残て居る)

以上の種々の意味の in を使た文例を示すならば、

He has a large estate in Echigo. (彼は越後に大い地所を有て居る)

Shiba Park is in the south of Tōkyō. (芝公園は東京の南部にある) (此の in を to とすると東京の南て且つ市外を指す、in は市内の南の方をいふ)

There are five continents in the world (又 on the earth). (世界には五大陸がある)

Birds fly in the air and fishes swim in the water. (鳥は空を飛び魚は水中に遊ぶ)

He came in a jinrikisha. (あの人は車に乗て來た)

He sat in grandfather's chair. (お祖父さんの御譲りの椅子に腰かけて居た)

They came walking arm in arm. (手に手をかけて歩いて來た)

He took up his child in his arms. (彼は子供を腕に抱き上げた) (此の in の如きは包含の意味はないが制限の意味は明かである)

He was in his cups. (彼は杯の裡に居た、即ち酔て居た)

His indolence is bred in his bone. (あの人の懶は天性で骨髓の中に育てられたものだ)

Virtue consists in doing right. (徳は正を爲すに在り)

I perceived it in one of his letters to me. (僕はあの人の寄越した手紙の中の一通て夫れを看破した)

此の in は數多の人の集團の一員たることを表はすに使用、

He is (又は has enlisted) in the army. (彼は陸軍に居る)

Such a servant is really one in a thousand. (あんな召使は眞に千人の中一人といふべき者です)

二つの名稱が同一物を指すといふ意で in を使ふのも正しい。

I had a good bargain in this picture. (私は此の畫を買つて大變な得をしました) (即ちその畫が即ち旨い買物である故此の二つは同一物である)

He found a fearful rival in the new-comer. (彼は新來の男が恐るべき強力の競争者であることを見た)

穴隙、傷痕、疵瑕、裂け目などが人及び物に生ずることを表はすにも此の in を使ふ。

A hole is an opening in a solid body. (穴といふは固形體に開いた口の事だ)

I found a rent (又は flaw) in my left sleeve. (私は左の袂に裂或はシミがあることを發見した)

He was slightly wounded in his right hand. (彼は右の手に微傷を受けた)

日月燈火の光の照す處、雨雪等の降る處を表はすにも「中」といふ義の in が用ひられる。

I saw it in the dim lamplight. (ホノ暗い燈火の光で夫れを見た)

He stood in a pouring rain. (彼は篠つく雨の中に立て居た)

Are you going in this dreadful storm? (此の怖ろしい暴風を冒してお出でですか)

中といふ意味の in は *gerund* にも使ふ。

There is no use in teasing him. (あれをイヂメても何の効もない) (こゝで teasing は *gerund* である、此の文の原意は勿論「あれをイヂメるといふ事の中に何の効もない」といふに在る)

He found little difficulty in gaining them over to his purpose. (彼はあの人々を引いて自家藥籠中の物とするに左までの困難を見なかった)

He took delight in cracking old stale jokes. (彼は古い徹の生へた洒落をいって嬉しがって居た)

判斷計量の標準の義に使ふ in も略ぼ同じ義から出たのである。

This is, in my opinion, absurdity itself. (是れは僕の意見では迂愚の極である) (此の in my opinion は僕の意見を標準として考ふればといふのである)

In this point of view, painting is more than imitation of external nature. (此の點から判ずると繪畫は外性の模倣といふ位のものではない、夫れ以上のものである)

They are invaluable in his eyes. (あんな物も彼の眼で見ると價値の定め様のない貴重物と思はれるのだ)

力の及ぶ範圍内といふ事にも此の in が適用せられる。

It was spoken in my hearing. (その言葉は僕の聽いて居る處で發言せられたのである) (in は耳の聽力の及ぶ範圍内)

Soon afterwards another ship came in sight. (後程なく今一艘船が見えて來た) (in は視力の及ぶ範圍内)

情態、事情、境遇、年齢、位置、態度、從事等を表はすにも in を使ふが、これまた「其の中に在る」といふ意味に基づくのである。

I found his business in a good condition. (彼の商買は景氣がよかつた)

She was in a poor health. (彼は健康が衰へて居た)

He was in his teens when he enlisted in the navy. (氏が海軍に入りしは二十歳に達せざる時なり)

Is he in pecuniary difficulty? (あの人には金がなくて困居るのか)

I don't think he is in such straitened circumstances. (私はあの人があるに窮して居るとは思はない)

They all returned **in** safety. (皆な無事に歸て來ました)

They stand **in** need of pecuniary assistance. (彼等は金銭の助力を要する状態に居る)

He has been **in** my employ for ten years. (今まで十年間私が雇用して居ました)

Mr. Gladstone was then **in** office. (グラッドストーン氏が當時政府に居た)

Suppose yourself (to be) **in** his situation. (君自分があの人と同じ位置に居ると假想し給へ)

The woman was **in** tears. (その女は泣いて居た)

この **in** は又た精神、情態、感情、疾病にも適用される。

In my restlessness I walked up and down the room. (自分は心が落ちつかずして室内を彼方此方と歩きまはった)

I was **in** agony, frightful agony. (私は苦悶、恐ろしい苦悶をして居た)

He left the town **in** despair. (彼は落膽して其の町を去た)

*She ran out of the room **in** strong hysterics. (劇しいヒステリィを起して室外に駆け出した)

I found him **in** a fever. (行て見たら熱病になって居た)

Are you **in** pain? (あなた痛みますか)

物の仕方、方法、風なども同じ意味の **in** を以て之れを表はすことが出来る。

It may be solved **in** a different way. (それは別の方法を以てく解ことが出来る)

He untied the knot **in** a wonderful manner. (彼は不思議な法で其の結び目を解いた)

Explain it to me **in** secret. (秘密に夫れを説明して呉れ)

We played **in** concert. (吾々は合奏した)

Please pay him a hundred yen **in** advance. (どうか前金で百圓あの人に拂て下さい)

These books appeared **in** series. (此の本は皆な叢書で出た) 故に又た形、形式等の義に使へる。

They arrived **in** a body. (その人々は一隊を爲して到着した)

The rain poured down **in** torrents. (雨は瀧になって降た)

The trees were planted **in** a row. (その樹は一列に植えられた)

It is worth a hundred dollars **in** specie.—Mark Twain. (それは正金で百弗の値がある)

It terminates **in** a pyramidal top. (それは上の終端が三角錐状をなして居る)

次ぎには數、量、度に使て、

Here pearls are found **in** great numbers. (此處で眞珠が澤山に出ます)

They are caught **in** great quantities. (魚が多量に捕れます)

Sculls are used **in** a pair by one person. (二挺櫂は一人て二本づゝ使ふのである)

His new work is **in** three volumes. (あの人の新著は三卷になって居る)

次ぎに言語、言葉、文字、字形、聲、調子、譜、意義等を表はすにも之れを用ひて、

Do you speak with him **in** Chinese? (あなたはあの人と話をするに支那語を使ひますか)

This is, **in** a word, very far from feasible. (これは一言にて之を言へば中々以て實行し得べきものでない)

All present answered **in** the negative. (出席者は悉く否定語で答へた、否など言た)

Explain the meaning of the words **in** Italics. (イタリックで印刷してある語の意義を解説すべし)

"No, never," replied he **in** a decisive tone. (「イヤ、斷じて」とキツパリとした調子で對へた)

They are talking **in** whisper. (耳語して居た)

The letter was copied **in** a feigned hand. (その手紙は偽筆で寫し取られた)

物の成れる材料に **in** を使ふも同義から出たことである。

The modern sculptor usually models his work **in** moist clay. (近世の彫刻は通常濕た粘土を以て其の作の原型を作る)

She looked like a statue cut **in** marble. (その姿は大理石を材料として刻んだ肖像の様に見えた)

They included several works **in** amber. (その中には數點の琥珀細工もあった)

中に包むといふ意から衣類、履靴の如き物を身に着けることを表はすに **in** を用ひる。

He was almost **in** rags. (彼は殆ど襤褸を着て居た)

He was attired **in** a black frock coat. (彼は黒のフロックコートを着けて居た)

He wrapped himself **in** a cloak. (長合羽に身を包んだ)

信用及び信仰の義にも **in** を使ふ。これは動詞 believe (信ず) disbelieve (信じないで居る), confide (信任す), trust (信頼す), hope 等に用ひられる。

Do you believe **in** ghost? (君は幽霊がある事を信ずるか)

True friendship grows from faith **in** another. (眞の友情は他人に對する信頼より生ずる)

方向、方面の義にも此の **in** を使ふ。

The three men were travelling **in** the same direction. (その三人の男が同じ方向に旅して居た)

The sun rises **in** the east and sets **in** the west. (日は東より出て西に没す)

In the way of sport, I never saw anything so magnificent or so absurdly dangerous. (楽しみ事の方でこれ程壯んな又たこれ程馬鹿々々しく危険な事を私未だ嘗て見たことがない)

Scenery is not **in** my line.—Jerome K. Jerome. (景色眺望など

いふ物は僕向きなものぢやない、そんな物には氣がない) 關係の點を表はすも **in** の一任務である。「に就いては」「に關して」などいふ義である。

In public duty he is not likely to be backward. (公けの義務に就いては彼は人に後れる様にはない)

They are varied **in** size, colour, and shape. (大きさ、色、形にかけてはそれが色々になって居る)

You are mistaken **in** supposing me a stranger. (君は私を他郷人だと想て居るが其の點は間違て居る)

It is over six feet **in** length. (それは長が六呎以上だ)

He is **in** all respects a gentleman. (彼は總ての點が紳士だ)

The other ladies all joined **in** the laugh. (外の婦人も皆なその笑に加はった)

此の **in** は下に擧ぐる詞に添へて用ひられる。

accomplished (長じて居る)	strong (強い)	polite (丁寧な)
apt	particular (精細で)	rude (亂暴な)
dexterous (熟達して)	negligent (等閑に付して)	officious (密かに)
skilled (全上)	slow (遅緩で)	blind (目のない)
skilful (全上)	obstinate (頑固で)	deaf (聴えない)
versed (全上)	persistent (ねばり強く)	busied (忙しい)
read (博覽で)	abundant (豊富で)	employed (従事して)
learned (學識を具へて)	fertile (豊饒の)	engaged (全上)
proficient (達して)	fruitful (全上)	occupied (全上)
accurate (精確で)	rich (裕かで)	concerned (かゝり合て)
correct (正確で)	plentiful (全上)	interested (心配して)
mistaken (誤て)	profuse (饒多の)	honest (正直な)
right (誤らずして)	deficient (缺けて)	varied (種々になって)
wrong (誤て)	backward (後れて)	various (種々の)
assiduous (熱心で)	lax (弛んで)	blessed (仕合せのよい)
busy (多忙で)	poor (乏き)	indebted (恩がある)
constant (操守が固い)	wanting (闕けて)	disappointed (當てが外れた)
diligent (勉強で)	equal (同じき)	(以上形容詞及び分詞)
earnest (熱心で、本氣で)	superior (優れて)	
zealous (熱心で)	inferior (劣て)	

succeed (成功す)	decline (衰ふ)	indulge (横まにする)
fail (失敗す)	rival (競ふ)	engage (従事せしむ)
advance (進む)	vie (拮抗す)	meddle (干渉す)
gain (得る、進む)	triumph (勝ち誇る)	interfere (干渉す)
equal (匹敵す)	lose (損失す)	trade (商ふ)
exceed (優る)	differ (相違す)	speculate (投機を行ふ)
excel (長ず)	assist (助く)	deal (商ふ)
surpass (過ぎ越す)	help (手づたふ)	exult (満悦す)
grow (發達す)	aid (全上)	delight (喜ぶ)
improve (進む)	share (分つ、分擔す)	rejoice (祝し喜ぶ)
increase (増す)	persevere (忍ぶ)	instruct (教授す)
proceed (進む)	persist (據まざる)	examine (試験す)
progress (全上)	concern (關係せしむ)	(以上動詞)
decrease (減ず)	interest (興味を持たせる)	
advance (進歩)	readiness (容易)	pride (誇り)
concurrence (同意)	employ (使用)	aid (助)
agreement (合意)	engagement (従事)	share (分け前)
progress (進行)	instruction (授業)	success (成功)
rival (競争者)	studies (研究)	failure (失敗)
ability (能力)	examination (試験)	speculation (投機)
dexterity (巧妙)	indulgence (自恣)	use (効用)
skill (熟練)	perseverance (忍耐)	(以上名詞)
expert (通じた人)	zeal (熱心)	
proficiency (技能)	joy (喜悅)	

In は又た for, as 或は in the way of と同義、即ち意思目的を表はすことがある。

He gave him his daughter **in** marriage. (結婚の爲めに女を彼にやった)

She pleaded ignorance **in** excuse for her crime. (彼は犯罪の申分に自分は知らずして之を犯したと云って辩解した)

I did it only **in** fun. (僕は唯だ戯にした事だ)

The Daimyō gave him a horse **in** token of gratitude. (大名は謝禮の印に馬を彼に與へた)

A stone pillar will be erected **in** memory of the battle. (戦鬪の紀念として石柱を建てることになる)

He did this **in** revenge for a former abuse. (彼は過去の虐待の復讐に之れをしたのである)

In apology for (申分けに), **in** conclusion (結論として), **in** self-defence (自衛として), **in** quest of (捜求の爲め), **in** pursuit of (追跡して), **in** praise of (賞讃して), **in** jest (冗談に), **in** earnest (本氣に), **in** payment for (償却して), **in** reply (或は answer) to (答へて), **in** honour of (の名譽の爲め), **in** commemoration of (紀念として), **in** return for (禮として), **in** the interest of (の爲めに), **in** behalf of (の爲めに), **in** evidence of (證據として), **in** appreciation of (感謝して、賞として), **in** recognition (同上), **in** explanation of (申譯として、理由の説明として) 等も皆な之れ或は之れに類似の意義の **in** を使たものである。

時の前置詞としては (一)「の間の或る時」と (二)「の終て後に」と二つの意義がある。第一の意義では長さのある意味の詞に用ひられるが、長さのない詞には使へない、而して之れには **at** を用ひる。例へば the 19th century (第十九世紀), June (六月), the latter half of last month (先月の下半) 等は即ち一世紀間、一ヶ月間、十五日間の長がある意味の詞句である。故に之れには **in** を使て、

Many great wars occurred **in** the 19th century. (數多の大戦役が第十九世紀にあった)

The day grows longest **in** June. (日は六月に最も長くなる)

I was absent **in** the latter half of last month. (前月の下半には私は他行して居ました)

といふ。然るに one o'clock (一時), once (同時), the age of twenty (二十歳) といふが如き長さなくして點のみを表はす詞句には **at** を使て、

He came just **at** one o'clock. (彼は丁度一時に来た)

He set off **at** once. (同時に出發した、直ちに出かけた)

He entered the army **at** the age of twenty. (二十歳の時に軍隊に入た) (此の二十歳は満二十歳である)

といふ。但し日 (day) の名即ち 19th (十九日), Sunday (日曜日), the Emperor's Birthday (天長節) 等の如き名詞には on を使ふ。

In the morning (或は forenoon) (午前), in the afternoon (午後), in the evening (晩、宵) は普通は in を使ふが、特に何日の午後といふことを明示した場合には on を用ひる。即ち on the afternoon of the 19th (十九日の午後), on the night of November 3rd (十一月三日の夜) の on の如きものである。

Napoleon died at St. Helena **in** 1821. (ナポレオンはセントヘリナで一千百二十一年に亡くなった)

I visited A. for the first time **in** the second month of my arrival here. (私は當地へ着いて二月目に初めて A. を見物した)

In the meantime Ieyasu marched his men out of the castle. (かゝる間に家康は兵を城外に進めた)

This is the first foreigner I ever saw **in** my life. (これが私の臍の緒切て此の方初めて見た外国人です)

He was called up **in** the dead of night. (彼は真夜中に呼起された)

He was of great strength **in** his time. (彼も若盛りには腕力が強かった)

He comes to see me only once **in** a while. (あれはたまに一度づゝしか遊びに来ません)

第二の方の意義では屢ば after と混同せられるが、after は過去の事に就いて「の後」といふ義に使ひ、此の in は現在より未來の事を語る時に「の後」の意に用ひる。

He will be back **in** a week. (一週間の後に歸て來ます)
(He came back **after** a week. それより一週間を経て歸て來ました)

They will arrive **in** three hours' time. (今から三時経てば到着する)

He thinks he shall recover **in** time. (彼は時たてば快復すると思て居る)

In the twinkling of an eye the despatch is received hundreds of miles away. (瞬く間の後に其の報告が數百哩の彼方に受けられる)

In は出來事又は行爲の名の前に使て、during と同じ様な意味に用ひる。但し during は時に重きを置き、in は事に重きを置くの差がある

Who is to act for him **in** his absence? (あの人の留守中は誰が代理をするのか)

He came to terms **in** our last interview. (此の前の會見の時に彼と折合をつけた)

Many a fishing-boat was lost **in** the late storm. (此の間の暴風に漁船が幾らも失せた)

是れと同じ理で in は名詞 case, instance (場合), 及び之れに類似の詞の前に使はれる。

In that case you may go. (さういふ事情になればお前は行ても宜しい)

You shall have pecuniary help **in** case of need. (必要の場合には金を出して助勢してやる)

In this instance the wife evidently did not act under the compulsion of her husband. (此の場合には妻は明かに夫の強制を受けた行爲をして居ない)

In the absence of such documents, however, the property was confiscated. (併し斯の類の書類がない時には該財産は政府へ沒收せられた)

In the event of his safe return, it is to be delivered up to him.

(彼が萬一無事に還て來たらあれは彼に渡される筈でありま—

429. **Into.**—是れは in (中) に to (へ) を合せたもので「中へ」といふ義である。之れを副詞として使ふには in に改めなければならん。

You must not look **into** this room. (此の室の中を覗くことはならん)

You must not look **in** (副詞). (覗いてはならん)

Into は要するに有形物は勿論、無形の行爲動作でも外より中へ移動する形をいふのである。

We are going **into** the country. (吾々は田舎へ行きます)

They all ran out **into** the street. (人々は外の通へ駆け出した)

We soon entered **into** conversation. (吾々は間もなく談話に入た、談話を初めた)

They made their way **into** the yard. (彼等は中庭へ這入て行た)

I will see **into** the matter if you want me to do so. (あなたが御希望ならば其の事を取調べます)

Suddenly a means of escape came **into** his head. (俄かに逃亡の方法が頭に浮んだ)

When he had made a fortune, he dipped **into** politics. (氏は一身代作た時に政治に首を突込んだ)

「中へ」といふ意味でも **into** を用ひずして **in** を使ふ場合がある。動詞及び名詞の put, whisper (囁く), cut, rend, dash (砕く), absorb (吸込む) 等には此の **in** を使ふ。

Don't dip a spoon **in** it. (匙子を突込むな)

For about two hours he was absorbed **in** deep meditation. (約二時間の間彼は深く沈思して居た)

He took the money and put it **in** his breeches-pocket. (彼はその金を取つツボンの隠袋に入れた)

Cut it **in** three. (それを三つに切れ)

Into は状態境遇の異變移動にも使へる。

The van-guard was at once thrown **into** confusion. (前衛は直ちに混亂に陥た)

Most of these writers have fallen **into** oblivion. (此れ等の文士の中大概は世に知られなくなった)

This mistake threw the whole company **into** a fit of laughter. (此の間違は一座の人々を抱腹絶倒せしめた)

Translate it **into** French. (それを佛文に翻譯せよ)

He broke **into** a song. (彼は歌を唱ひ出した)

Into は又た注入の意味に使へる。是れまた「中へ」の義に違ひない。

Put all your spirit **into** it. (それに腹一杯の精神を注入せよ)

Infuse more spirit **into** your composition. (君の作文作詩にモット精神を注ぎ込め)

引入れ又た追込むといふ如き意味もあつて、

I tried to draw him **into** conversation. (自分は彼を引張て談話の仲間に入れやうと力めて見た)

His strong nature awes weaker **into** silence. (彼の剛健な天性が柔弱な天性の人を威壓して沈黙せしめた)

We were alarmed **into** this concession. (吾々は驚かされて此の讓歩をしました)

He talked her **into** a marriage. (彼は結婚をすることにあれを説きつけた)

They were cheated **into** it. (あの人々は欺瞞されて夫れをしたのだ)

430. **Of.**—この詞は本來 from に近似して、分離、離去、遠隔の義を表はす。下の例には此の意味が明瞭に現はれて居る。

You must break yourself **of** that habit. (君はその癖を祛らなくは可けない)

The governor was deprived (又た stripped) **of** his office. (知事は其の職を褫奪せられた)

The ruffian had the start of me about two miles. (その悪黨は私を離れて二哩許り先きに居た)

He was within an inch of his life. (彼はもう僅か命を失ふ所であった)

You hit very wide of the mark. (君は標的を遠く離れた處を射た、君のいふ事は餘程見當ちがひだ)

Everything he does falls short of my expectation. (あれのする事は皆な僕の豫期に達しない、豫期の點を離れて居る)

We must cure him of his timidity. (彼の臆心を治してやらなければならん)

You must clear your mind of such a monstrous idea. (そんな忌はしい考を君の心から拂ひ清めて了はなくてはならん)

此の of は下の詞に伴ふ。

rid (絶縁す)	lighten (軽くする)	free (離れて)
cure (療す)	acquit (免す)	independent (獨立して、離れて)
heal (全上)	release (免れしむ)	short (達せずして)
clear (祛る、拂ふ)	seize (奪ふ)	void (欠けて)
cleans (拭ひとる)	cheat (騙取る)	devoid (全上)
wash (洗ひ去る)	defraud (全上)	destitute (全上)
free (引離す)	dispossess (奪ふ)	clean (染らずして)
shear (剪み取る)	(以上動詞)	independently (を別にして)
relieve (取る、救ふ)	clear (離れて)	(以上形容詞及び副詞)

故に此の of は出處根源を表はすことにもなる。

He came of good family. (あの人は名族から出た人だ)

The flowers faded of themselves. (花は獨りてに萎れた)

Have you come of your own free will? (君の勝手から來たのか)

故にまた結果に對する原因を表はすに使用して、

He died of a fever. (あれは熱病で亡くなった)

He is sick of typhus fever. (あの人はチフスで悪い)

The cistern is full of water. (水溜には水が満みて居る)

分離の意味は轉じて部分の義を生じて物の一部といふ意に使はれる。

Few of them survived the Revolution. (その中革命の後まで生残た部分は少い)

He is a member of the House of Peers. (あれは貴族院の一部たる議員です)

I saw little of the Prince yesterday. (僕は昨日公爵を餘り見なかった)

附屬、所有の義にも of を用ひる。是れも一の物が他の物から出たとか又は其の一部だといふ義から生じたものである。

The dramatic works of Shakespeare. (沙翁の劇)

The summit of the mountain. (山の絶頂)

The Duke of Wellington. (エリントン伯の領主なる公爵)

Mr. Itō of Tōkyō. (東京の伊藤氏)

His piety was the talk of the village. (その神信心の厚いことは村の評判であった)

「を有する」又は「を具ふる」といふ義にも使用して、

A thing of beauty. (美を具ふる物、即ち美しい物)

A man of middle height. (中背の人)

A child of seven years. (七歳の子)

Men of rank and wealth. (門地も財産もある人)

此の of は動詞 be の補辭に使はれる、かくして出來た phrase は形容詞の代りになるのである。

It is of no doubt. (それは疑を有して居ない、即ち疑ない事實である)

They are of a different character. (あれは別の性質のものだ)

The French are generally of small stature. (佛國人は一般に身長が低い)

He was **of** great strength in his time. (若い盛りの時には力が強かった)

此の **of** は往々省略せられる。Age (年齢), size (大きさ), colour (色), height (高さ) 等に此の例が多い。

(Of) what age were you then? (その時に君は幾つでしたか)

They are (of) the same colour. (あれは色が同じだ)

In stature he is nearly (of) my own height. (身長は僕と殆ど同じ高さです)

「何々と呼ぶ」或は「即ち」といふ義にも使ふ。「富士の峯」「大和の國」の「の」に當る。

The Empire **of** Japan. (日本といふ帝國)

The month **of** May. (五月といふ月)

The duty **of** obeying superiors. (長者に服従するといふ義務)

The credit **of** being the best pitcher in the whole school. (全校で一番の投手だといふ信用)

材料、成分の義を表はしては

A house **of** brick and stone. (煉瓦と石で出来て居る家)

That house is (built) **of** brick and stone. (あの家は煉瓦と石で出来て居る)

Nerves **of** iron. (鐵で出来て居る様な剛強な神經)

I will make you a present **of** it. (私は夫れを君に對して贈り物にする、君にあれを呈する)

An army **of** two thousand strong. (十分二千より成る一軍)

The committee **of** the whole house. (全院の議員より成る委員會、即ち全院委員會)

The House **of** Representatives. (代表員より成る議會、即ち衆議院)

此の **of** は consist (成立つ), make (造る、する), built (築く), composed (成立て、組立てられて), wrought (細工をされて), compounded (組立てられて) 等の詞に伴ふ。

「何々から何々に對してなされた」「或は何々がした」といふ義を表はすには **of** を使ふ。

The love **of** God. (神が人間に對して爲す愛)

The downfall **of** the Chinese Empire. (支那帝國が爲した没落、即ち支那帝國の滅亡)

The invasions **of** the Huns. (匈奴の入寇)

之れと正反對に「何々が何々に對して爲した」といふ意味にも **of** が使へる。

The Empress Jingō's conquest **of** Corea. (神功皇后の三韓征服)

The taking **of** Port Author. (旅順の攻取)

The burning **of** Moscow. (モスコウの焼失)

The building **of** a hotel. (旅館の新築)

About と同じく關連の點を示すにも使ふ。即ち「に就いて」「に關して」の義である。但し此の義の **of** は about よりも多く大體或は一部分の意味に使ふ。

What **of** him? (あの人はどうだ、何か事があつたのか)

I have never spoken ill **of** her. (彼の事を未だ嘗て惡し様に言たことはない)

Are you sure **of** it?

He is exceedingly vain **of** his French. (あの人は佛蘭西語に馬鹿に天狗て居る)

There was no hope **of** success. (成業の見込は少しもなかつた)

I am quite tired **of** reading it. (あれを讀むにはホト々々厭きた)

此の **of** は精神動作及び情の名詞、形容詞、動詞に餘程廣く用ひられる。

consciousness (自覺)

suspicion (嫌疑)

love

conviction (自信信念)

doubt (疑)

hatred (憎惡)

care (以上名詞)	sure (確信して)	hopeless (絶望して)
careful	convinced (全上、納得して)	desperate (やっきとなって、必死となって)
careless (不注意の)	confident (信じて)	disappointed (がっかりして)
cautious (用心よき)	diffident (不安心に思て)	ashamed (耻ぢて)
mindful (心がけて)	doubtful (疑て)	disdainful (卑んで)
unmindful (心にかけず)	dubious (疑はしく)	mistrustful (信ぜずして)
observant (守て)	suspicious (嫌疑をかけて)	boastful (誇て)
heedful (注意して)	thoughtful (深く思て)	proud (全上)
heedless (顧みずして)	thoughtless (思ひやらずして)	vain (全上)
wary (用心して)	afraid (氣づかつて、恐れて)	tender (柔しくして)
watchful (心を配て)	apprehensive (懸念して)	fond (好愛して)
regardless (頓着なく)	fearless (恐れずして)	jealous (妬んで)
reckless (無鐵砲に)	fearful (恐れて)	glad (悦んで)
ignorant (知らざる)	avaricious (慾ばって)	joyful (嬉しがって)
neglectful (等閑にして)	covetous (慾心をかけて)	satisfied (満足して)
negligent (顧みず)	greedy (全上)	resentful (憤て)
aware (知て、悟て)	impatient (焦慮て)	(以上形容詞)
conscious (知て、心づいて)	ambitious (得んと望んで)	
sensible (知て)	desirous (熱望して)	
certain (確信して)	hopeful (頼もしく思て)	
care	doubt (疑ふ)	repent (悔ゆ)
beware (用心す)	crave (欲望す)	boast (誇説す)
know	expect (豫期す)	brag (大風呂敷を広げる)
judge (判断す)	hope (あてにする)	think (思ふ)
suspect (疑ふ)	despair (失望す)	remind (思出させる)

なほ又た此の of は口及び筆を以てする行爲の名、形容詞、動詞等に添へられる。

accusation (非難)	assured (保證せられて、安心して)	impeach (彈劾す)
charge (攻撃)	expressive (言語顔色に表はして)	speak (語る)
assurance (保證)	indicative (表示して)	talk
approval (賛成)	(以下動詞)	tell
disapproval (不賛成)	accuse (非難す)	relate (話す、断を)
complaint (不平)	charge (攻撃す)	sing (の歌を唱ふ)
(以上名詞)		persuade (説きつける)
solicitous (願て)		apprise (知らせる)

advise (知らせる)	ask (願ふ)	admit (入れる)
inform (全上)	request (求む、請求す)	predicate (述ぶ)
acquaint (全上)	demand (要求す)	approve (賛す、同意す)
admonish (忠告す)	inquire (問ふ)	disapprove (不賛成を唱ふ)
warn (警める)	allow (容す)	complain (不平を鳴らす)

下に擧げる諸詞にも of が使へるが、是れも關係の點を明かにするの用を爲す。

significant (の意味を示す)	liberal (吝氣ない)	unworthy (の價がない)
illustrative (を説明する)	thin (薄い)	(以上形容詞)
prophetic (豫言する)	empty (空虚の)	hear (聞く)
ominous (前徴を示す)	full (満ちた)	dream (夢みる)
quick (敏速な)	fruitful (豊かな)	avail (利用す)
slow (遅緩な)	fruitless (結果のない)	avenge (報復す)
dull (遅鈍な)	productive (を生ずべき)	possess oneself (奪ふ)
easy (易い)	profuse (饒多な)	possessed (所有して)
weak (弱い)	bountiful (同上)	deserved (相當して)
swift (疾い)	bloody (の罪ある)	taste (味ふ)
fleet (早い)	guilty (全上)	wearied (疲る、倦む)
blind (盲して)	guiltless (の罪のない)	order (に注文す)
deaf (聵して)	innocent (全上)	partake (分ち取る)
lame (跛の)	destructive (を破壊する)	participate (全上)
capable (する力ある)	wasteful (を浪費せしむる)	tire (疲る)
incapable (する力なき)	inclusive (を含む)	tired (疲れて、厭きて)
receptive (を容るゝに足る)	exclusive (を含まざる)	wearied (全上)
characteristic (の特色ある)	studious (に勉強して)	(以上動詞及び分詞)
frugal (節儉して)	deserving (に相當して)	
economical (全上)	worthy (の價ある)	

此の關係點を示す of は it is (was, would be 等) に用ひて人の所爲を評する場合に、其の行爲を爲した人の表徴として用ひられる。例へば it is very good (或は kind) と云て人の行爲を感謝する場合に、該行爲を爲した人を you だとすれば、其の you という詞の前に of を付けて、

It is very good of you. (それはあなたが御親切で難有う存じます)

といふの類である。かゝる場合に多くは其の終りの方に *infinitive* が附加せられる、而して此の *infinitive* は行爲を表はすのである。

It was ill-natured of him to keep it secret from us. (彼が夫れを吾々に秘して置いたとは人が悪い仕方であった)

It is quite absurd of Cessy to be so fond of that hideous dog.

—Lytton.
(あの氣味の悪い犬の様な奴をセシイが好いて居るといふは實に馬鹿げ切た事だ)

要するに斯かゝる場合に of— とある人名はその文の實際主辭である故、上の例でも of him を「彼が」と譯し、of Cessy を「セシイが」と譯すのである。併し文法上から言へば was や is の主辭は無論これではなくして、何時でも it である。

431. Off.—Off は from の義で、離隔の意を表はす。

Take the tea-pot off the hibachi. (火鉢から土瓶を御せ)

Have you scraped the mud off your clogs? (お前の下駄から土をかき落したか)

I think the work will be off his hands in a few days. (あの仕事は二三日であの人の手を離れると思ひます)

I am off (副詞) this afternoon. (今日午后に立ちます)

The surgeon tore off (副詞) his coat. (軍醫は彼の上着を脱がせた)

隨て海岸を離れた處即ち沖といふことに用ひる。

The battle was fought off Tsushima. (その海戦は對馬の沖であった)

On の反對即ち離れるといふ意に使うて、

He is off duty. (あの人は非番で居る) (On duty は義務に従事して居るので、其の反對が off duty である)

I was off my guard against them. (私は彼等に對して油斷をして居た) (この反對即ち油斷なく用心して居るのは on my guard である)

432. On, upon.—此の詞は物の上或は横或は下の表面を根據として之れに接觸し或は支えられて居る状態を表はす。

The lamp stands on the table. (燈は卓子の上に立つ)

See those flies on the ceiling. (天井に息んで居るあの蠅を御覽)

The map hangs on the wall. (地圖は壁上にかゝって居る)

此の例の第一は物が他物の上の表面に、第二は他物の下の表面に、第三は物の横の表面に靜止して居る形を表はして居る。

On, upon は接觸の状態に限て用ひられる。接觸せずして上方に在るのならば above であるか或は over である。

The kite is flying above you. (紙鳶は君の上の方に揚がって居る)

A flag is flying over that house-top. (旗があの家棟の棟に翻って居る)

The kite is lying on the veranda. (紙鳶は椽側にある)

On, upon の反對は beneath と under であるが、above の反對は below である。

On と upon とは今はまづ相違がないと謂て可い。然し upon は物が他物を強く打つといふ感じを與へること勿論である。

There are five continents on the earth. (地球上には五大陸がある)

The greatest military power on the continent (又た in Europe). (歐洲大陸で一番強大な陸軍國)

Don't scribble on the wall. (壁上に落書きをするな)

A few steam trains are still run on the Kōbu line. (今以て甲武線上に少しは汽車が通て居る)

途中といふ意味に on を使ふのも此の「上」といふ義から出て來たことである。

On his voyage he touched in Portugal (又at Lisbon). (その航海は葡萄牙に又リスボンに寄港した)

We are **on** our way to Hongkong. (吾々は今香港へ行く途中である)

人は身體の上に衣服帽子等を着け、又た指環をはめる。故に此の類の行爲状態を表はすに又た **on** を使ふ。

Put **on** (副詞) your top-hat. (君のシルクハットを被り給へ)

May I step in with my shoes **on** (副詞)? (靴を穿いた儘で這入て宜しいか)

Rings are worn **on** the fingers or **in** the ears. (環は指にはめ又た耳にはめられる) (指環は指の上を巻く故 **on** であるが、耳環は耳の中を穿てはめる故 **in** である)

物が飛び來り或は落來て他物を打つといふ意も上述の **on** を以て表はすこと自明の道理である。物の働きが他物に及ぶのも同様である。

He fell down **upon** the pavement. (彼は敷石の上に落ちた)

She flung herself **upon** her mother's bosom. (彼はその母の懷に身を投げかけた)

My eye then fell **on** his face. (自身の眼が彼の顔に注いだ)

She flashed reproachful eyes **upon** her son. (彼は叱責の目をその子に閃めかした、責める様にわが子を白眼んだ)

We kept firing **upon** the left wing for three hours. (吾々は左翼に向て三時間砲撃を續けた)

(Have) mercy **on** me. (私を憐んで下さい)

False friends turn their backs **upon** us in times of adversity. (偽友は吾々の不幸に際しては其の背を吾々に向ける)

働きが及ぶといふ意味の **on** は無形物に適用される場合が頗る多い。

The conversation ran **on** the current diplomatic questions. (その時の談話は當時の外交問題に及んだ)

To profit by what we have learned we must reflect **upon** it.

(覺えた事で何か利を收めやうと思ふならば吾々は夫れを回顧熟考しなくてはならぬ)

He resolved **upon** a speedy retreat. (彼は急ぎ退却することに決心した)

Both were very hard (又 severe) **upon** him. (兩人とも彼に辛く當た)

I have a claim **upon** part of that property. (あの財産に對して私も一部要請の権利がある)

Some hidden disease is at work **upon** him. (何か目に見えない疾病があの人を惱まして居る)

上述の意味の **on** と **upon** は其の用が頗る廣く、下の諸詞に添へることが出来る。

sit	intrude (押入る)	stare (睜視す)
set (犬を鹿、猪、其の他の獸にかける)	trespass (犯す)	glance (見やる)
bring (招く)	encroach (蠶食す)	spy (探る)
draw (引出す)	gain (攻め取る)	reflect (回顧す)
land (上陸す)	venture (犯す)	beam (輝く)
alight (馬車などから降る)	seize (攫みかゝる)	impose (課す)
tread (踏みつける)	shine (を照す)	inflict (被らしむ)
trample (全上)	smile (えむ、向て微笑す)	levy (課す)
settle (down) (落つく)	glare (にらむ)	confer (授與す)
put	scowl (瞋む)	bestow (賜ふ)
place (置く、乗せる)	frown (全上)	call (訪ふ)
march (攻撃の爲めに行進す)	dawn (明け渡る)	claim (要求す)
advance (進撃す)	impress (印象を與ふ)	demand (全上)
attack (攻めかゝる)	operate (働く)	insist (主張す)
rush (飛びかゝる)	pour (かぶせる)	prevail (説きつける)
spring (跳りかゝる)	shed (注ぎかける)	urge (迫る)
fire (砲撃す)	throw	enjoin (命ず)
strike (日がけて打つ)	cast	determine (決す)
revenge (復讐す)	spit (唾を吐きかける)	spend (費す)
avenge (怨を晴らす)	turn (向ふ、向ける)	waste (浪費す)
	look (見わたす)	(以上動詞)
	gaze (同上)	

assault (襲撃)	operation (働き、手術)	reflection (熟考)
rush (突撃)	experiment (実験)	(以上名詞)
encroachment (侵食)	imposition (賦課)	hard.
influence (影響)	obligation (義理)	severe (酷で)
effect (効果)	expenditure (経費)	bent (熱中して)

楽器に就いて奏樂することを表はすに該楽器の名の前に on を付けるのも之れに對して働きをするといふ意味に出たものである。

A gentleman accompanied her **on** the piano. (一人の紳士が彼の歌に對してピアノの伴奏をした)

She performed **upon** the piano. (彼はピアノを演奏した)

He played a tune **on** the flute. (彼は横笛で一節を吹奏した)

有形無形の倚頼の義に用ひて、

It is supported **on** a stone pillar. (それが石柱の上に載せられて居る)

He is ~~is~~ not a man to be relied **upon**. (あれは倚まるべき人ではない)

Everything depends **upon** your courage. (事の成否は一に君の勇氣如何による)

He is now **on** his last legs. (彼は今は頗る危い)

He went in **on** tiptoes. (彼は瓜立て這入た)

They came **on** foot. (人々は歩いて來た)

These fishes feed **on** insects and worms. (此の魚は虫類で育て居る)

Those who live **on** a limited income. (少い収入で生活して居る輩)

故に此の on は基礎、根據、條件、質、賭其の他類似の觀念を表はす)。

Those reports were not founded **upon** anything worthy of credence. (その評判は信用の値ある事を基礎として立てたものではなかつた)

You must have more certain ground to go **on**. (君は根據として進むべきもっと確實な證據を押へなくてはならん)

We have it **on** good authority. (吾々は確かな證據があつて夫れを知て居るのだ)

Who shall lend money **on** such security? (誰かこんな擔保で金を貸すものか)

I will never part with it but **on** a certain condition. (ある條件によるの外は決してあれを手放しません)

He carried it into execution **on** his own responsibility. (氏は自己の責任を以て夫れを實行した)

Upon my soul, I never gave him such a promise. (神にかけて申すのだが私はあの人に其様な約束は致しません)

I did it **on** impulse (又た **on** the spur of the moment) (私は其の時の出來心で夫れをしたのです)

I dare pledge **upon** his truth.—Goldsmith. (自分は彼の誠意を敢て保證します)

I engaged them **on** your recommendation. (私はあなた御推薦によつてあれを雇入れたのだ)

He is gone to his home **on** furlough. (賜暇で歸郷して居る)

on, upon は此意味で下記の詞に添用せられる。

depend (倚る)	live (を種として生活す)	以上動詞
rely (全上)	subsist (同上)	dependence (倚頼)
count (あてにする)	feed (養ふ、育つ)	dependent (倚頼して)
presume (豫定す)	feast (飲食す)	reliance (倚頼)
hang (かゝる)	dine (食ふ)	subsistence (生活)
lean (凭れかゝる)	breakfast (朝餉として喫ふ)	based (基礎として)
recline (倚る)	sup (夕餉として食ふ)	grounded (根據として)
lie (倚り、かゝる)	prey (餌食にする)	founded (同上)
rest (載る、息む)	mould (型を取る)	supported (支持せられて)
repose (息む)	model (粉本に取る)	built (礎として建てられ)
proceed (を根據として出る)	bet (賭る)	(以上名詞形容詞分詞)
act (基礎として行ふ)	wager (賭る)	

接近、觸接の義にも使へる。随て何々の側といふ意味にも使ふ。

Tōkyō stands on a bay which bears the same name. (東京は同じ名の灣に臨んで立つ)

The provinces bordering on Siberia. (サイベリヤに接して居る諸州)

I saw a post-office on the left(-hand) side. (左側に郵便局を見た)

He is on the verge (又は brink) of ruin. (あの人は破産の瀬戸際に立て居る)

The traveler was on the point of leaving when he was arrested by a policeman. (その旅客は立たうといふ際に巡査に捕縛せられた)

I, on my part, humbly begged his pardon. (私の方では謹んで彼の容赦を願た)

We were attacked on three sides (又は on all hands). (我が軍は三方から或は四方八面から攻蒐られた)

The next day we waited upon the Prince. (その翌日吾々は親王殿下に拜謁した)

The horseman was now close upon the refugee. (その騎馬の士は今落武者に接近して來た)

About の如く談論著述等の題を表はすにも on を用ひる。而して此の on は about よりも精細或は長く論じ又は書くことになる。

He gave a lecture on social policy. (彼は社會政策に就いて講話をした)

She wrote an excellent article on modern German music. (あの婦人は近世獨逸の音樂に就いて佳い論文を書いた)

It is a libel on the contemporary poets. (あれは當代の歌人に對する惡罵です)

I shall only say a few words on this subject. (此の問題に就いては唯數言を費すのみです)

單だに著述や談論のみならず、他の事物にも此の on を「就いて」「關して」といふ義に使ふ。

She would like to have my opinion on it. (あの人は夫れに就いて僕の意見を聴きたがって居る)

He is a great expert on things Japanese. (あれは日本の事物の大通だ)

He seems to be brooding on his private thought. (あの人は自己の秘密の思想があつて夫れに思を凝らして居るのらしい)

I went home musing upon my adventure.—Lytton. (自分は自分の變事を默想しつゝ家に歸た)

I did not try to hide my ignorance on this subject. (私は此の問題に不案内な事を隠さうとしなかつた)

A court-martial sat upon my father.—Doyle. (父の罪を正す爲めに軍法會議が開けた)

此の意味の on 及び upon は下に擧げる諸詞に伴ふ。

discourse (講ず)	brood (思を凝らす)	comment (批評)
debate (討論す)	congratulate (祝す)	commentary (註釋)
speak (論ず、演説す)	agree (全意す)	notes (註解)
converse (談す)	touch (論及す)	paper (論文)
dwell (論議す)	consult (相談す)	observation (意見)
comment (評論す)	(以上動詞)	opinion (全上)
question (問ふ)	essay (論文)	view (全上)
write (書く)	article (論説)	libel (誹謗)
lecture (講演す)	word	jest (洒落)
muse (沈思す)	discourse (講話)	indifference (冷淡)
deliberate (議す、熟考す)	lecture (講演、講義)	hint (暗示)
meditate (沈思默考す)	speech (演説)	(以上名詞)
pore (思を凝らす)	writing (著述)	

時の前置詞としては on は day (日) の外に、eve (前夕)、occasion (折、機會) といふ詞に用ひ、又た night, afternoon, morning, forenoon といふ語の前に使ふことがある (in の部 第四百五十六頁)

参照)。次に *gerund* や抽象名詞の前に使ふと *when* 或は *immediately after* と同じ意味になる。

He left *on* Monday. (あの人は月曜日に立ちました)

The *Tatsumaru* will sail *on* the 2nd of next month. (辰丸は來月の二日に出帆します)

The Governor is expected here *on* Saturday afternoon. (知事は土曜日の午后に當地に着せらるゝ、豫定です)

He died *on* the eve of success. (氏は成功のさむに没した)

I have proposed it *on* several occasions. (私は是れまで數度それを建議しました)

The banknote is a kind of cheque payable *on* demand. (銀行紙幣は請求次第仕拂ふ小切手の一種だ)

On my return I found my sister out of sorts. (家へ歸て見たら姉が少し加減が悪かった)

On receiving this news I began my preparations for the voyage. (その報を受けて自分は其の航海の仕度を始めた)

But *on* second thoughts, he tore the letter into pieces and threw them into the fire. (併し彼は再考の後その手紙を片々に裂いて火中に投げ込んだ)

旅行、外出、及び其の目的にも *on* を用ひる。

He set out *on* a trip (又は *journey*). (旅に出かけた)

She went there *on* a visit. (彼は其の地へ訪問に行た)

The same year he left Yedo *on* a poetical pilgrimage. (同年江戸を去て歌枕に出かけた)

He came *on* an errand this morning. (彼は今朝使に來ました)

此の *on* は動詞 *go, come, send, start, set (out), depart* (出發す)、*embark* (乗船す) 等の下に用ひ、又た名詞 *excursion* (遠足、旅行)、*tour* (見學旅行、觀光の遊)、*trip* (旅)、*expedition* (遠征)、*pilgrimage* (巡禮)、*errand* (使ひ)、*visit, drive* (馬車遊び)、*ride* (騎馬旅行、遠乗)、*business* (用事)、*matter* (用務) 等の前に用ひる。

On は又た状態を表はすにも使ふ。これは重に極まった成句に使ふ、殊に抽象名詞の前に用ひることが多い。

Are they *on* sale? (あれは賣物になって居るか)

The temple is *on* fire. (寺が焼けて居る)

He looked like a man *on* his guard. (その人は用心をして居るらしかった)

All the southern provinces are *on* the move. (南方の諸州が皆な騒いで居る)

His quick restless eyes were *on* the alert (又は *on* the watch. (彼のすばやい活動的の眼が油断なく見張りをして居た) 同一の名詞 (但しこれには冠詞を使はない) が二つあって其の間へ *on* 或は *upon* を配置すると、その物の數多集積する義になる。例へば *loss upon loss* は「幾度となき損失」、*blow upon blow* は「數度の打撃」といふ意味である。

Alps upon Alps will rise in your way. (アルプ山脈が幾度となくお前のゆく手を遮て立つことになる、即ちお前は非常な困難に度々遭遇する)

We have made effort *on* effort to persuade him. (あの人を説きつけやうと思つて今まで色々に盡力をしました)

433. *Out of*.——*Out of* は「内から外へ又は外に」といふ義である故、*in* 及び *into* の反對になる。抽象的の状態の變移にも此の詞は適用せられる。

They all ran *out of* the house. (人々は皆な家の外に駆け出した)

He is now *out of* town. (あの人は今田舎へ行て居る)

He is lodged about a mile *out of* the city. (彼は市外一哩ばかりの地に下宿して居ます)

A man *out of* his own country is more or less as a fish *out of* water.—Max O'Rell. (國外に出た時には人は多少水を離れた魚に似たものだ)

There is no way **out of** the scrape. (その困難を通れる途がない)

Poverty drove her **out of** her senses. (貧苦が彼を本氣の外に逐出した、貧苦に心を悩まして發狂した)

You have scared him **out of** his wits. (君はあの人を驚かして惑困させた)

Repairs are **out of** the question. (修繕を加へる杯といふ事は問題にならない、無論ダメだ)

隨て「無い」「失て居る」といふ義にも通ずる。

They are **out of** work, **out of** money, and **out of** spirits. (あの人等は仕事もなく、金もなく、元氣もない)

This policy was **out of** favour with the King. (此の政策は王にはお氣に入らなかつた)

I was sadly **out of** breath for some time. (私は暫しは情ない程息氣を切らして居た)

These expenses are **out of** proportion to his income. (この費用はあの人収入に對し比例を失して居る)

From と同じく出處根源を表はすにも使ふ。

He adopted a child **out of** a juvenile asylum. (あの方は養子を育兒院から取た)

Nine Sundays **out of** ten he spends in the country. (十回の日曜を九回は田舎で暮す)

Out of a crew of over five hundred only two were saved. (五百に餘る乗員の中でタッタ二人救はれた許り)

Of と同じく原料の義にも使ふ。

Various things are made **out of** its bark. (その木の皮から色々な物が造られる)

原因動機も **out of** で表はれる。

He did it **out of** spite. (惡みからあんな事をしたのだ)

Then I drew back **out of** delicacy.—Reade. (遠慮から私は引退がった)

434. Inside (of), outside (of).——これは共に副詞であるが、of を附け或は附けなくて名詞の前に使ふから、前置詞の一種となり得るのである。Inside は物の内部に或は内部へといふ義、outside は之に反して物の外部或は外部へといふ義である。

Some one seemed to be **inside** the room. (誰か室の内部に居るらしかった)

I stopped just **outside** his room. (自分は彼の室の直ぐ外に留まつた)

It lies **outside** his interests and his thoughts.—Hamerton. (そんなことはあの人興味思想の範圍外に在ることだ)

Outside (of) は又た except 即ち「除いて」といふ義にもなる。

435. Over.——「何々よりも上の位置」といふ義で多少の幅があつて之を被ひ或は廣がつて居るといふ意味が伴て居る。

The sky extends **over** our heads. (天空は吾人の頭上に廣がつて居る)

Put that kettle **over** the fire. (その釜を火の上にかげよ)

A tricolour is floating **over** every roof. (各戸の屋根に三色旗が翻て居る)

Dark brown smoke was seen **over** the summit. (黒鳶色の煙が絶頂の上に棚曳いて見えた)

の義から over は物に臨み或は對すといふ意を生ずる。

She wept **over** the letter. (彼は其の手紙に對て泣いた)

He sat **over** a bottle of madeira. (マデイラ酒に對て坐して居た、即ち飲んで居た)

Don't cry **over** spilt milk. (翻れた牛乳に臨んで泣くな、愚痴をコボしても無用な事にコボすな)

これから轉じて「何々に就いて」といふ意味にも使はれる。

They laugh **over** the affair to this day. (彼等は今に至るまで其の事を笑て居る)

We can talk **over** that matter at our leisure. (吾々の閑な時にユックリ其の件を御相談が出来る)

I thought it **over** (副詞). (私は夫れを熟考した)

We brooded* **over** the mystery. (吾々は其の秘密を熟思した)

He was absorbed **over** this strange discovery. (彼は此の不思議な発見に沈思して居た)

「被ふ」「上に廣げる」「の上の何の點も皆な」といふ義にも使ふ。此の場合には上の被ふ物が下の被はれる物と接觸するのである。

Mosses are grown all **over** the gravestone. (蘚苔が其の墓碑の上を一圓に被て居る)

He leaned **over** the balcony. (欄に凭れた)

I think there is a church every three or four hundred yards all **over** the town.—Mark Twain. (自分が考へるに市内到る處三四百ヤルド毎に一箇寺づゝ寺があると)

Spread the new carpet **over** the floor. (床の上にかの新らしい絨氈を廣げよ)

The oil was splashed **over** my face. (その油が私の面に跳ねかゝった)

「越して廣がる」といふ義から轉じて「横切る」「越す」といふ義も生じて來る。

He came right **over** the moor in my direction. (彼は草原を横切て私の居る方へやつて來た)

I have run my eyes **over** the letter. (あの書面は一通り拜見しました)

We were soon ferried **over** the river. (吾々は程なく河を向ふへ渡された)

Let us pass **over** this blunder. (此の失策は見逃して置かう)

He went **running over** the snow. (彼は雪の上を駆け行た)

I turned (又は rolled) the stone **over** (副詞). (私は其の石を轉がした)

「或る時を越す」といふ義では、

I think I will stay here **over** night, (今夜を越して即ち今夜一夜當地に逗留する考へてあります)

「越して」は即ち「上まで」である、over は此の意味にも用ひられる。

The water came **over** the bridge. (水は橋の上までも上て來た)

He is **over** head and ears in debts. (彼は借金だらけて首が廻らない、頭や耳の上までも借金に浸されて居る)

Any sum **over** and above ten sen. (十錢以上幾らでも)

「越して向ふ」即ち beyond と同義にも使ふことがある。

It stands **over** way. (路を越して向ふ、即ち反對の側に立て居る)

The store will last **over** the autumn. (貯藏品は秋を越して冬まで續く)

My home is **over** the sea. (私の家郷は海の向ふ側にあります)

The storm has blown **over** (副詞)(又は is over). (暴風は吹き過ぎて了た、或は濟んだ)

支配し、左右し、命令する杯の意味にも用ひる。

There is the sun **over** the world, and a sovereign **over** the country. (世界を支配するには日あり、國を治むるには君あり)

He lords it **over** the class. (彼は級中で幅を利かして居る、威張て居る)

He will soon come to rule **over** Egypt. (彼は今より間もなく埃及に君臨する様になる)

She was victorious **over** all her enemies. (彼は總べての敵に勝た)

He has exercised a great influence **over** them for years.
(彼は今まで多年彼等に對して一大勢力を振ひ來た)

This is a triumph of civilization **over** barbarism. (これ野蠻に對する文明の勝利なり)

436. Past.——是れは **by** と同じく側を過ぐる運動を表はす前置詞である。但し **by** より速力の早い運動に用ひる。

The man ran **past** him. (その男が彼の側を駈けて通て行た)
故に又た **beyond** と同義、即ち何々の境範圍を越して向ふにといふ意味にも使ふ。

It was **past** seven.

It is **past** cure. (治療の及ぶの界を越して不治の病となつて居る)

He felt it as a disgrace **past** help. (彼は夫れを我慢の出來ない屈辱だと感じた)

此の **past** は **cure, help, hope, endurance** (堪忍) **doubt, conception** (想像) 等の名詞の前に使ふ。又た此の **past** は轉じて **above, over** の如く「以上」といふ意味も表はす。

It is now **past** a fortnight since he left. (あの人を立て行てから最早二週間以上になる)

437. Save.——**Save** は **except, but** と同義である。

All were out **save** two old men. (老人二人の外皆な外出して居た)

438. Since.——是れは過去の或る一定時より現在までを指す。

I have not heard from him **since** last June. (前の六月よりこの方あの人から更らに便りがない)

439. Than.——**Than** は接續詞たる時と意義が同じであるが、前置詞としては關繫代名詞の前に限て用ひられる。

I have a bay **than** which I have never seen a swifter one

(自分は栗毛の馬を有て居るが夫れより疾い馬は未だ見たことがない)

440. Through, throughout.——**Through** は貫き穿つといふ義である。**Throughout** は **all through**, 即ち **through** の意を強く表はす。

He traveled **through** the kingdom. (彼はその王國內を旅行した)

It is well known **all through** (或は **throughout**) the kingdom. (それは王國內到る處に善く知れて居る)

The bullet passed **through** his right arm. (その銃彈は其の右腕を貫通した)

It could be seen **through** the window. (夫れは窓を通して見えた)

He went **through** the course. (彼は其の課程を通た)

Those loyalists had stood by the king **through** thick and thin. (その勤王家は王の運不運に頓着なく其の時まで始終味方に立た)

It has been held as truth **through** ages. (幾百千年の間それは眞理と認められ來た)

通るといふ義から手段道具の義が生じて來た。手段に用ひ道具に使ふといふ經路を経て事が成るといふ意である。

Through him I could approach the Premier. (あの人の中立て總理大臣に近寄ることが出來た)

The criminal escaped **through** the swiftness of legs (又は **through** the speed of foot). (その罪人は足が早いのが爲めに逃げた)

I sent it to him **through** her kindness. (私はあの方の御親切で彼へ托送しました)

故に又た原因を表はして、

He failed **through** foul living. (彼は放縦な生活をして居たが爲めに失敗したのです)

All that is great in man comes **through** work.—Smiles. (人間の偉大な所は皆な労働から来る)

441. **Till, until.**—此の二詞は今日の所では實際上何等の差別もない。共に時に就いて「まで」といふ意味である

We waited **till** dawn. (暁まで待た)

He held that position **till** 1910. (千九百十年までその位置に居た)

It remained so **until** recently. (近頃までさうでありました)

442. **To.**—「まで」「へ」「に」といふから、from の反対である。場處にも時にも、事情境遇にも使ふことが出来る。

He came up **to** Tōkyō last month. (先月東京へ上て来た)

We got **to** the station at dusk. (薄暮に停車場へ着いた)

He returned **to** his home when he was graduated. (卒業した時に歸國した)

The coporal stepped up **to** the general. (伍長は將軍の前へ歩みよった)

I shall be at home from 9 **to** 10. (九時から十時まで在宅して居ます)

The man sprang **to** his feet. (その男は飛立上た)

I fear those schemes will come **to** grief in the end. (あんな計畫は終には失敗になるかと氣遣はれる)

Things are drawing **to** extremity. (事が極端即ち危険の状態に近づいて来た)

They may be admitted **to** the lecture. (あれは講話を聴かせても宜しい)

Take these parcels **to** mother. (此の小包を母上の處へ持て行け)

故に働きの向ふ所は又た此の to を以て之れを表はす。

They were all put **to** the sword. (彼等は皆な刀に置かれた、斬捨てられた)

He betrayed the secret **to** the Germans. (彼は其の秘密を獨逸人に賣た)

Return it **to** the rightful owner. (正當の持主に返せ)

The whole city was abandoned **to** the conqueror. (全市が勝た敵の手に委せられた)

I spoke **to** him in French. (私は佛語で彼に話しかけた)

He bowed **to** me. (彼は私にお辭儀をした)

He beckoned **to** his son to follow him. (彼は隨て來いと其の子息に手招きをした)

The magnetic needle points **to** the north. (磁針は北を指す)

Reading tends **to** refinement. (讀書は人を上品ならしむる傾きがある)

Never will I consent **to** that. (どんなにしても自分は夫れには承諾をしません)

Korea has been annexed **to** Japan. (朝鮮は日本に併合せられた)

This must not be extended **to** private life. (此の道理を移して人間の私生活に適用してはならん)

He held on **to** the railing. (彼は欄につかまって居た)

Concerning, regarding の如く關聯の義を表はすこともある。

I was a witness **to** it. (私はその事を實地に目撃した)

I cannot testify **to** his competence. (自分はその人の能力に就いて證明をすることは出来ない)

What happened **to** him then? (その時に彼の身の上に如何な事が起たのですか)

相互の關係を明かにするのも to の任務である。

It may be pleasure **to** you, but it is death **to** me. (そんな事は君の爲めに快樂かも知れないが僕に取ては死だ、命を取ら

れる基だ)

It was great relief to me. (あれは自分には大助かりであった)

They were kindness itself to me. (その人々は僕に極めて親切にして呉れました)

What does it matter to me? (それが僕に取て何だい、何の関係もないことだ)

To the mean heart all things are trivial. (つまらない心の人には總ての事物が輕些に見える)

對物對人の關係的性質或は状態を表はすにも to を要する。而して此の to も前述の to に酷似して居る。

The Duke was true to his words. (公は其の言を守た)

Parents are often blind to the faults of their children. (親といふものは其の子の欠點には目が盲んで見えない)

That has been open to much doubt. (それは今日まで餘程疑惑を受けて居ることだ)

It may prove very helpful to students of literature. (あれは文學を學ぶ者の爲め餘程助けになるだらう)

所屬、目的を示すにも to を使ふ。これは for に近いが、併し之れと換へることは出来ない。

There are two sides to every question. (如何なる問題でも二面がある、二様の答へが出来る)

There are limits to the efforts one man is capable of. (一人の人間が爲し得る努力には限りがある)

We have no pretension to rank. (私共は門地門閥などいふものに縁もゆかりもありません)

She was daughter to the late Baron S. (あの人は故 S. 男爵の女でありました)

He is cashier to Miller & Co. (ミラァ商會の現金出納掛である)

The lawyer was appointed Minister to Belgium. (あの辯護士は白耳義駐劄の公使に任命せられた)

次ぎに to は against に類似して「反對」「對比」の義に使はれる。

They fought bravely hand to hand. (彼等は手と手と相對して即ち短兵相接して勇戦した)

I will wager seven to one. (僕は一に對して七を賭ける)

It is ten to one that they will succeed. (彼等の成功は一に對する十だ、即ち十の八九は成功する)

You will be laughed at to your face. (君はその時には面前で人に嗤笑せられるよ)

These statements are contradictory to each other. (此の説は互に撞着する)

To は又た近接の意を表はす。

The tree stands quite close to the wall. (その樹は壁に密接して立て居る)

It is next to impossible. (それは不可能の隣りだ、殆ど不可能である)

He was second to none of his contemporaries in bravery. (彼は勇武にかけては當時の人の中の誰にも劣らなかつた)
又た一致、適合、調和の義を表はす。

You paint to the life. (君は生きて居る様に畫く)

I wrote it to his dictation. (私はあの人の口授によって夫れを書取たのです)

Let the curtain fall to slow music. (徐かな鳴りものに連れて幕を卸さう)

All the girls danced to the violin. (女の兒は皆なヴァイオリンの樂に連れて踊た)

It does not stand to reason. (それは道理に合はない)

To my knowledge, his father was a swindler. (私の知て居

る所ではあの人の親は詐欺師であった)

比較比例の義にも用ひる。

But it is nothing to the horror of the battle scene. (併しそれも戦場の怖ろしさに比べたら何でもない)

His conduct is piety to his brother's. (あの人の素行もあの人の兄の品行と比べたらまだ敬虔といふべきだ)

變化の結果を表はす詞にも to を使ふ。

His house was also reduced to ashes. (あの人の家が矢張り灰燼になって了た)

My heart was turned to lead. (私の心は鉛の様になった、非常に恐怖した)

The lamp fell off and went to pieces. (ランプが落ちて行って粉微塵に碎けた)

To は又た到達すべき程度範囲を限定する。

I think he will rise to the occasion. (彼は其の場になれば勇氣が必要な程度まで出る)

You can enjoy these pleasures to the full extent. (君は此の樂を十分に享け味ふことが出来ます)

The report is true to a certainty. (あの風評は確かに真だ)

She sings almost to perfection. (あの人は殆ど完全無缺の境に達する程旨く歌ふ)

He drinks to excess, and that is his only fault. (あの人は過度に飲む、あれが唯一の缺點だ)

He is a gambler to the backbone. (あれは病膏盲に入た賭博師だ)

I returned wet (或は drenched) to the skin. (私は肌膚まで濡れて、即ちグシヨ濡れになって歸て來ました)

次ぎは目的、結果、効果である。

We ran to the rescue. (吾々は夫れを救助の爲めに走た)

The Indians sallied forth to the encounter. (印度人は迎撃

つ爲めに城から突出した)

The prince was flattered to the ruin. (侯は佞臣に媚びられて其の結果國を亡ぼした)

He is sure to drink himself to death. (あれはグデングデンに酔ふに極まって居る)

To my great surprise and disappointment, I found the money all gone. (私に驚き且つ失望した事にはその金子が皆な無くなって居た)

These exploits were greatly to his credit, (此の數度の手柄は大に彼の信用を支へる効があった)

We sang in chorus to the praise of our august Emperor. (吾々は我が聖上陛下の頌歌を聯吟しました)

Another monument to him stands in Berlin. (別にあの人の紀念物が伯林市内に立て居る)

東西南北左右にも to を使ふ。

The land to the west. (これより西方に當る土地)

To the westward, lay a vast sheet of water. (西の方へ森々たる水が廣がって居た)

To the right of you, the falls and rapids; to left,.....a group of superb building in stone. (君の右手には瀧と急瀬があるし左には石造の立派な建物が一群を爲して居る)

443. **Toward.**—Toward は語尾に s があつても意義用法に變りはない。是れは方向を示す前置詞である。但し運動の終止を表はす力はないのである。

He went walking toward the seashore. (彼は海岸の方へ歩いて行きました)

The party was hastening towards the temple. (その一行は寺の方へ急いで行く所でありました)

The plateau tilted toward the West. (その高原は西の方に向て傾いて居た)

He was drawn **toward** the side of the King. (彼は王の御
味方の方へ引つけられた)

故に **toward** は傾き、感情、對他の舉動、態度を表はすにも使へる。

She yearned **towards** the perfect right. (彼は純然たる正道
の方へ心を傾けた)

My sentiment **toward** them can never change. (僕のあの人
等に對する感情は決して變る筈がない)

You have acted **toward** him as a true friend should. (君は
あの人に對して眞の友人が爲すべき事を爲し來た)

England's attitude **toward** Germany. (獨逸に對する英國の
態度)

故に又た目的の指す所を示して、

I have done everything in my power **towards** that object.
(私は今まで其の目的に向て微力の及ぶ限を盡しました)

All that can be done **toward** it. (夫の目的に向て爲し得ら
るゝ事は皆な)

時の前置詞としては「近くなって」といふ意味に使ふ。

Toward evening we halted in a mountain village. (夕暮近
くなって吾等は一山村に停まった)

He left **toward** dinner-time. (彼は夕飯時近くに歸て行た)

444. Under.—これは前にも述べた如く *above*, *over*, 及び
on の反對になる前置詞である。即ち他物に觸接して下に在るの
も、觸接せずして陰にあるのでも此の詞が用を爲す。

A dagger was discovered **under** a chest in his room. (短刀
が一本彼の部屋の葛籠の下から見つけ出された)

A knife was found lying **under** the veranda. (椽の下にナ
イフが一本見えた)

What **under** the sun is going on? (一體何事があるのですか)

He wrote me a letter **under** date of Jan. 4th informing of
his return home. (一月四日の日附の下に自分の歸郷の報知の

手紙を寄越しました)

He tottered **under** the burden. (その重荷を擔いでよろめい
た)

His horse sank **under** him. (彼の馬は主人を乗せた儘で斃れ
た)

The three fall **under** the same head. (此の三つは皆な同じ
項目の下に納まる、同種類に屬す)

He went off, putting the guide-book **under** his arm. (案内
記を小脇に抱へて出て行た)

下になるといふ義から隠れるといふ意味が出て來て、

The moon was **under** a cloud. (月は一むらの雲の陰に隠れ
て居た)

His eyes were wet **under** the mask. (彼の目は假面の陰に
涙に濕て居た)

All this was done **under** the name of charity. (こんな事は
皆な慈悲慈善の美名を以て瞞着的に爲されたのだ)

He remained in Tōkyō **under** pretext of study. (勉強の爲
めと稱して彼は東京に留まった)

又た轉じて下になる、受ける、被るなどいふ意味にもなる。

Another army **under** Gen. N. landed in Kantung Peninsula.
(N. 將軍の部下に屬する一軍が關東半島に上陸した)

He studied **under** Sorai. (徂徠の教を受けて學問をした)

He has got a post **under** government. (政府の下に一の位置
を得た、官吏になった)

Soon they were brought **under** his influence. (間もなく彼
等は氏の感化指揮を受ける様になった)

What can be done **under** such circumstances? (こんな形勢
の下に何が出来ますか)

You work **under** some illusion. (君は何か謬想に誤られて居
るのだ)

He is now **under** trial. (彼は今取調べを受けて居る)

The door was found **under** lock and key. (戸はその時錠前と鍵の力を受けて、即ち固く鎖されて居た)
下といふ意は更らに數、年齢、度、量、位等に就いて、劣る、少い、乏しいなどいふ意義を生じて、

He was a captain when **under** twenty. (彼は二十歳に達しない頃に大尉であった)

A captain of the army ranks **under** a major. (陸軍の大尉は少佐の下に位する)

I will take none **under** the mark. (普通の標準に達しない様な品は一切引取らない)

Those **under** age are forbidden to smoke. (丁年未滿の者は喫煙が禁ぜられて居る)

445. Up.—Up は down の反對であつて、下から上に向ふ運動を標識する。

The landlady led the way **up** the staircase. (おかみ様が階段を上の方へ案内して上て行た)

When did you come **up** (副詞) to Tōkyō? (君は何時上京して來たか)

Have you been **up** and down the country much?—Mulock.
(あなたは地方を度々彼方此方と旅行しましたか)
上の方の位置、或は海岸若くは場末から見て内地内部の方を表はすこともある。

Some barbarians have their huts **up** live trees. (野蠻人の内には立木の上に小屋を構へて居るものもある)

Far **up** the street is the Town-hall. (その街を遠く上て行た處に市會堂があります)

446. With.—この詞は通交、隨伴、協力、連結、相互、反對、對照、相違、所有等の義を表はす。先づ「與もに」といふ義即ち伴ふ、隨ふ、同處する、世話する、導く、保護する、持て歩くな

どいふ意味では、

She went **with** her father. (父と一緒に行た)

Come along **with** me. (私と一緒に此方へ入らっしゃい)

Give him this book together **with** those papers on the table.
(机の上のあの原稿と一緒に此の本を彼に渡せ)

God be **with** you! (神が君の身に伴はれんこと即ち神の擁護を祈る)

He now lives **with** his uncle. (あの人は今は伯父さんの家に世話になって居る、同居して居る)

Leave the children **with** the governess. (子供は先生にお任せ申して置け)

Bring your younger brothers and sisters **with** you when you come next. (この次ぎ來る時には一緒に弟や妹を連れて來た給へ)

Have you money **with** you? (金を持合せて居ますか)

He came back **with** this letter. (此の手紙を持て歸て參りました)

通交、通信、相互行爲を表はす時は、

I had an interview **with** the proprietor yesterday. (僕は持主と昨日會見しました)

Don't keep company **with** men of two virtues. (二心ある人と交るな)

He had a high word **with** the manager. (彼は支配人と激論した)

Are you acquainted **with** any of the directors? (君はあの重役の中の誰れかと知り合ひなのか)

Have you consulted **with** a lawyer? (あなたは辯護士に相談したのか)

共同、一致、調和の義では

I concur **with** your desire. (私は君の希望に同意です)

His voice is in good harmony **with** his personal appearance. (彼の聲は容貌とよく調和して居る)

The air does not agree **with** me. (空気が私に適しません)

We must share the blame **with** him. (吾々はあの人と世間の攻撃を願たなければならん)

It is not very difficult to keep up **with** the times. (時勢と駢進するのは大して六つけしい事ではない)

合一、混交の義では、

Pity was united **with** admiration. (憐愍と感服と一緒になつた)

He soon mixed **with** the crowd. (彼は程なく群衆の中へ紛れ込んで行た)

Don't confound the means **with** the end. (その手段を目的と混同し給ふな)

争論、不調和などの義では、

We have often differed **with** you on this point. (僕等は此の點に就いて君と屢ば意見を異にした)

Some of the students discorded **with** the warden. (學生の中には舎監と折合はないものがあつた)

分離の義では、

I parted **with** him at Yokohama. (僕は横濱であの人と別れました)

You have broken **with** him, haven't you? (君はあの人と絶交したのだらう)

敵對、反對、拮抗、競争、對立の義では、

Next she fought **with** Austria. (あの國はその次に奧太利と戦た)

You used to argue **with** your uncle. (君はその頃に叔父様と議論をするのを常とした)

With a small force he could not cope **with** his adversary

in the open field. (小勢を以て敵と平野で對抗することは出来なかつた)

He wanted to pick a quarrel **with** me. (彼奴は僕に喧嘩を賣りたがって居た)

Have you had dealings **with** him? (君はあの男を相手にしたことがあるか)

He won the palm after a hot competition **with** me. (僕と猛烈な競争をした後で彼が優勝の譽を取た)

接觸の義では、

I have never met **with** such a man. (私はそんな人に未だ嘗て出逢たことがない)

The car collided (或は came into collision) **with** a wagon. (その車が荷車と衝突した)

相互關係を表しては、

I sat face to face **with** the tourist. (私はその観光の旅人と對ひ合て座を取て居た)

Are you connected **with** that firm? (君のあの會社に關係があるのか)

I have come to an understanding **with** his agent. (私はあの人との代理人と默契を結んだ)

始終の點を示しては、

The ceremony began **with** music. (儀式は音樂で始まつた)

The scene opens **with** a view of London Bridge. (その幕は倫敦橋の景で初まる)

The parley thus ended **with** a roar of laughter. (その押問答が斯様な次第で一大笑で治まつた)

同時に起たといふ義も **with** て表はされる。

The storm increased **with** the night. (暴風が夜と共に昂進した)

He begged **with** many a bow to be excused. (彼は幾つも

お辭義をしながら御免あれと願た)
比較對照の義に用ひて、

Compare it **with** those given below, (それを下に擧げてあるのと比較して見よ)

It stands out in striking contrast **with** the others. (あれは他のものと著しく違て目だつ)

隨伴、所有の義では、

Japan **with** her powerful army and navy stands supreme in the East. (日本は其の強大の陸海軍を擁して東洋に雄視して居る)

He was a lawyer **with** a good practice. (氏はよくはやる辯護士でした)

「有して居ながら」「それにも拘らず」と轉じて、

With all his talent he is slave to vice. (あの通り才を有て居ながら惡徳の奴隸になって居る)

ともなる、然しこれには all といふ詞が伴ふ。所有の意味の with は又た隨伴事情を表はす *phrase* に廣く用ひられる。「何々を何々して」といふ義の句である。

Stand **with** your head erect. (頭を眞直ぐにして立て)

He sat **with** one knee flung across the other. (彼は片膝を他の膝の上へ投げかけて腰かけて居た)

He was found lying on his stomach **with** his arms outstretched. (兩腕を廣げてうつぶしに倒れて居た)

He came **with** a large bundle under his arm. (大きな包を脇に抱へて來た)

The landlord came **with** a constable following. (亭主は巡查を一人引つれてやつて來た)

行爲、動作の機械道具を表はすにも with を使ふ。

With his penknife he cut it in two. (彼は紙切小刀でそれを二つに切た)

He blew his nose **with** a handkerchief. (彼は手巾を以て鼻をかんだ)

She looked into his face **with** her clear eyes. (その澄渡つた眼で彼の顔を覗き込んだ)

此の with の用法は抽象的無形物にも適用が出来る。

We all worked **with** a will. (吾々一同は一心不亂に働いた)

She threatened Japan **with** invasion. (支那は入寇を以て日本を威嚇した、日本へ攻入るぞと威かした)

次ぎに with は材料、内容、積荷を表はすに使ふ。

A ship laden **with** gold and silver. (金銀を積まれた船)

The yard was planted **with** rare trees and flowers. (中庭は珍奇な植木や花を植えてあつた)

These companies are equipped **with** machine-guns. (此の中隊は皆な機關銃を具へて居る)

Fill these bags **with** coal-gas. (此の囊に瓦斯を充たせ)

原因にも with を使て、

He is ill **with** influenza. (流行性の感冒を病んで居る)

My hands were benumbed **with** cold. (私の兩手は寒氣で痺痺して居た)

He was beside himself **with** joy. (彼は嬉しさて狂氣じみて居た)

He reddened **with** anger. (怒て赤くなつた)

Her caps were showy **with** ribbons and flowers. (その帽子はリボンと花で派手やかなものであつた)

The old man was shivering **with** cold. (老人は寒氣で戦へて居た)

感情を表はす抽象名詞に with が伴ふと、矢張り行爲の原因或は行爲をなす時の心持を示すことになる。

He opened the letter **with** breathless anxiety. (彼は片唾を呑んで手紙を開けた)

I said yes **with** great reluctance. (自分はシブシブ「ハイ」と云た)

She clapped her hands **with** glee. (彼は喜び勇んで手を拍た)

動作行為の動力を表識することもある、この時には by に近似する。勿論これは或る動詞に限るのである。又た此の場合の動力は多く人以外の物である。

The hall was crowded **with** students. (その大廣間は學生で一杯であった)

She was filled **with** joy when she received the letter. (其の手紙を受取た時に嬉しさが胸一杯であった)

The queen was greatly pleased **with** it. (女王は夫れに御満悦遊ばされた)

By this time he was all overcome **with** cold. (此の時に彼は全く寒気で弱て居た)

I was struck **with** his expressive countenance. (自分は表情のある彼の貌に心を動かした)

抽象名詞に添へて副詞の代りに使ふことがある。例へば easily の代りに with ease といふが如きを云ふ。

I can lift it **with** ease. (自分は造作もなく夫れを持上げることが出来る)

Treat them **with** kindness. (親切に扱てやれ)

She spoke **with** a mild gravity. (彼は一種柔かな嚴めしさで口をきいた)

It was done **with** great promptness. (それが命に應じて頗る敏速に行はれた)

The boat shot ahead **with** the velocity of an arrow. (艇は箭を射る様に快速に進んだ)

前に出て居る動詞が或る行為動作を表はして、其の行為動作の結果を下に表はし度い時には with を使ふことが出来る。

The Russians were repulsed **with** a severe loss. (露人は甚大の損害を受けて撃退された)

此の場合に動詞 were repulsed の表はす行為の結果は即ち severe loss である。

Few people read **with** profit. (讀書はしても其の結果として利益を得るものは少い)

You could not see it **with** dry eyes. (君がそれを見るならば涙を流さずには見られないだらう)

He repeated the question **with** the same result. (彼は其の間を繰返して見たが結果は同じことであった)

關係、交渉の點を表はす。此の with は頗る廣く用ひられる。

What do you want **with** me? (私に何御用がありますか)

What is the matter **with** them? (あの人達に何事があるのか、あの人たちはどうしたのか)

The doctor says that it all up (又た over) **with** him. (お醫者はあの人の方がもうダメだと有仰います)

The treasurer made free **with** the funds. (會計掛が基金を勝手に使た)

Please go on **with** your work. (どうぞあなたの御仕事を爲すって下さい、お止め下るな)

I once more advise you to have done **with** politics. (僕は今一度忠告するが政治に關係することは止めて了ひ給へ)

Bear **with** me, Mr. T. (T. 君、僕の事を堪忍してくれ)

It was evidently the custom **with** our forefathers. (夫れは正しく吾々の祖先たちの習慣であったのだらう)

With them literature is but a kind of plaything. (あの輩には文學は玩具の一種としか見えないのだ)

I hope he is not offended **with** me. (あの人は私に對して怒て居なければよいが)

447. **Within.**—Without の反對で、内部或は奥にといふ義

である。

Keep **within** doors for a day or two. (一兩日家に引込んでお出で)

The Kingdom of Heaven is **within** us. (極樂は吾等の身内にあります)

Harry's heart was pained **within** him.—Thackeray. (ハリーの思はその胸中で痛んだ、陰かに心を痛めた)

随て範囲内、程度の内といふ義に用ひる。(但し位置、距離、時間、程度、額量に就いて)

He stopped **within** a hundred yards of the tree. (彼はその木から百ヤルドもない處で歩を停めた)

Wait till they come **within** rifle-range. (彼等が銃弾の達する處へ来るまで待て)

Not a soul was found **within** call. (一人も呼んで聽える程の距離以内に居なかった)

He will be back **within** a fortnight. (二週間以内に歸て來ます)

448. Without.—「外」といふ義である。これは **within** に對した詞である。

The dog passed a night **without** the house. (犬は一夜を戶外で明かした)

The scout was caught **without** the castle. (その間諜は城外で捕へられた)

Without は又た **with** の反對になることがある。

I am a stranger here **without** money, **without** friends. (私は金もなく友だちもない異國人です)

They escaped **without** our knowledge. (吾々の知らない内に遁れ去た)

I have come **without** him. (私は彼を伴れずに參りました)

Without doubt you are right in that conjecture. (疑もなく

君の其の推測は間違て居ない)

Wire it to the Headquarters **without** a moment's delay. (寸時の猶豫なく本部へ電信を發せよ)

二、前置詞の解剖

449. 前置詞の解剖は甚だ簡短であつて、其の支配する (*govern*) 詞、即ち該前置詞の目的を指摘しさへすれば可いのである。

1. He was aware of the danger to which he was exposed. (彼は自己の身に迫て居る危険を知覺して居た)

“*Of*.”—名詞 “danger” を支配する。

“*To*.”—代名詞 “which” を支配する。

2. I shall be at home between 5 and 7. (私は五時から七時まで在宅して居ます)

“*At*.”—名詞 “home” を支配する。

“*Between*.”—名詞 “5” と “7” を支配する。

3. We never dreamed of your arriving so early in the morning. (私共は朝こんなに早くお着きにならうとは思ひも寄りませんでした)

“*Of*.”—Gerund “arriving” を支配する。

“*In*.”—名詞 “morning” を支配する。

第十二章

CONJUNCTIONS.

(接 續 詞)

一、接續詞の定義、分類用法

450. 定義——接續詞 (*conjunction*) は同種類の詞と詞、句と句、或は *clause* と *clause* を接合する詞である。

接續詞は同種類の詞と詞と結合せるといふは、

M. and N. are of the same age. (M. と N. とは同年だ)(此の *and* は名詞 M. と同じく N. を結びつけて居る、即ち *m. n.* は同種類である)

$\left\{ \begin{array}{l} He \\ Satō \end{array} \right\}$ *and I are of the same age.* (He と I は同種類である。Satō と I とは同種類ではないが、同効力の語である故かくの如く用ひられる。ツマリ名詞代名詞ならば接續詞で繋ぐことが出来るのである)

He is poor but honest. (あれは貧乏だが正直だ)(此の *poor* と *honest* は共に形容詞である、故に *but* に結び合はされて居る)

He not only tried again, but succeeded. (再びやってみたら許りてなく首尾よく成し遂げました)(これは *tried* 及び *succeeded* といふ動詞を結び合せたのである)

Now or never you must begin. (今始めなければならん、左もなければ永久やる時がない)(*Now* と *never* は共に副詞である)

の如き場合をいふ。次ぎに句と句を接合するといふは、

Let him come on Monday evening or on Tuesday morning.

(月曜の晩か或は火曜日の朝本人を寄越して下さい)

の如きをいふ。此處で *on Monday evening* と *on Tuesday morning* とは共に *adverbial phrase* であって、*or* といふ接續詞は即ち句と句とを結合して居るのである。又た *clause* と *clause* を接合するといふは、

Let him come to-morrow if he is free. (閑てあれば明日本人を寄越して下さい)

の如きものをいふ。If は即ち接續詞であって、其の前の *clause*, *let him come to-morrow* と其の後の *clause*, *he is free* とを結合して居る。又た

He was very kind to us, and so was his wife. (あの人は吾々に大層親切にして呉れたが、妻君も親切であった)

の如きも前の *clause*, *he was very kind to us* と後の *clause*, *so was his wife* とを *and* が接合して居る。

かくの如く接續詞は *clause* と *clause* を繋合せるものであるが、併しその接ぎ合せ方を考へて見ると、上の例でも明かな通り二種の別が存じて居る。

Let him come to-morrow if he is free.

の例に就いて見よ。Let より to-morrow までも *he is free* も各主辭と動詞を具へて *clause* を爲しては居るけれども、此の二 *clause* の輕重を考へて見ると、前の方は此の文の主要部であるから、後の方に比べると餘程重い。換言すれば此の文では「明日よこして呉れ」といふのが眼目であって、「閑ならば」といふのは言はゞ條件を表はす附屬物たるに過ぎないのである。そこで *let him come to-morrow* 即ち重い方の *clause* を主の文 (*principal clause*) とし、(*if he is free* の方を賓又は従の文 (*subordinate* 又た *dependent clause*) といふのである。次ぎに

He was very kind to us, and so was his wife.

の方は如何といふに、これも二つの *clause* から成立て居る文ではあるが、併し此の二の部分は孰れが主孰れが従といふこともいへない。ツマリ二つは同等と視なければならぬ。して見れば此の文の接續詞 *and* は同等の *clause* を繋ぎ合せて居るのである。是に於て接續詞は或は同等の *clause* (*co-ordinate clause*) を結び合せ、或は主従の差別ある *clause* を結び合せると謂はざるを得ない。この點に於て接續詞は二種の別を生じ来る。

451. 接續詞の種類——接續詞は下述の通り二種に分れる。

- 一、 *Co-ordinate conjunction*. (同位接續詞)
- 二、 *Sub-ordinate conjunction*. (従文接續詞)

二、 同 等 接 續 詞 (Co-ordinate Conjunctions)

452. 定義——同位接續詞 (*co-ordinate conjunction*) は同種類の詞と詞或は同等の *phrase* 又 *clause* と *phrase* 又 *clause* を繋ぎ合せるものである。

下に掲げる詞は此の同位接續詞に屬する。

and *but* *yet* *or* *nor* *so*
therefore *however* *still* *nevertheless*

453. *And, so, therefore*.——此の三詞と *and so* は皆な前言を理由として後に結論を下す時に使ふ接續詞である。此の中 *and* は最もアツサリと軽く言ひ放つ場合に使ひ、*so* や *and so* は稍重い言ひ方になる。*Therefore* に至ては最も理屈っぽい、六ヶしい、重い、形式的な言である。邦人は「だから」といふ處にやたら *therefore* を使ふが、是れは避くべきことである。

He was down with influenza, so (又た *and so*) I did not bring him (with me). (インフルエンザで臥て居ましたから連れて來ませんでした)

こんな所に *therefore* を使ふのは頗る可笑しい。

AB is equal to *BC*, which is in turn equal to *CD*; therefore *AB* is also equal to *CD*. (*AB* は *BC* に同く、*BC* は又た *CD* に同じ、故に *AB* は *CD* に同じ)

斯くの如く理屈の積んだ言葉にこそ *therefore* は適當である。

454. *And* と *but*.——「甲に非ずして乙」といふ意を表はすに當て、否定を前にして然定を後にする文には兩者の繋ぎ合せに *but* を用ひるのであるが、之れに反して然定を前にして否定を後にする時は接續詞は *and* を使ふ。

It is *not* he, but I. (それはあの人の事ではなくして私の事です)

It is I, and *not* he. (それは私の事であの人の事ではありません)

455. *But, yet, however, still, nevertheless*.——此の五詞ともに前文と後文の表はして居る事柄が互に反照を爲す場合に用ひられる。この中 *but* は最も普通なものて別に説明を要しないが、*yet* の方は二者の反照が多少不自然に思はれ或は意外に思はれさうな場合に使ふ。

He is rich, but he is stingy. (あの人は金持ちだが併しケチだよ)

A man may be rich, yet (或は *and yet*) he may be stingy. (人は金があつてもケチなこともある)

However は前言を充分に讀者に印象せしめて置いて、而して後に之れに多少の反對とも見るべき事を叙する時に使ふ。*But* と *yet* は *clause* の頭に置かれるが、*however* は必ずしもさうでなく、主辭の次ぎ助動詞或は動詞の次ぎ或は文の末尾にも置かれることがある。

It did occur while I was there. However, we must say that it is of very rare occurrence. (私が彼の地に居る中に實際その事がありました。が夫れは稀れにある事だと謂はざる)

を得ない)

平俗の文には *though* を *however* の代りに使て可い。Still は下に述べんとする事が上に叙してある事と調和し難く併存しさうもないと思はるゝ場合に用ひる。

He is very poor; **still**, he is respected. (あの人は極めて貧乏だ、それでも矢張り尊敬されて居る)

Nevertheless は *never the less* 即ち *none the less* である。即ち前述の事實あるに拘らず其の影響がないといふのである。

Let them slander you as they like; **nevertheless**, I shall believe in you. (世人に悪口を言ひたいだけ言はして置き給へそれでも僕は不相變君を信ずるよ)

456. Or, nor.——或はといふ義の外に、「即ち」或は「別名を以て言へば」に當る意を表はす。

A monarch, **or** ruler. (君主即ち統治者)

Coal-gas, **or** gas as it is more commonly called. (石炭瓦斯即ちもっと普通の名で謂ふ所の瓦斯)

Either—or は *or* の前後に来る詞の指す事又は物の中の何れか一つを指すに使ふ。

Either he or I am to blame. (あの人が僕が悪いのだ)

We must **either** die **or** surrender. (吾々は死か降参かどちらか爲さねばならん)

Nor は前後の *clause* ともに否定の意義の場合に用ひられる。

He has no estate, **nor** money to buy any. (あの人は地所もない、又た地所を買ふ金もない)

I don't know that, **nor** do I care to learn it. (私はそんな事は知りません又た知りたいといふ氣もありません)

Neither—nor も *nor* の前後の詞或は *clause* を否定にするに使ふ。

I want **neither** pen **nor** pencil. (私はペンも鉛筆も欲しくない)

They could **neither** advance **nor** retreat. (彼等は進むことも退くことも出来なかった)

457. 相対接續詞 (Correlative Conjunctions)——二詞相關連して一の接續詞の働をするのを相対或は相關接續詞といふ。その中同位接續詞に屬するものは、前に出て居た *either—or, neither—nor* の外に

both—and not only—but (also) whether—or

の三詞ある。Both—and は *and* よりも二者を強く結び合わせる力がある。邦語では「——も——も」に當る。

Both rider **and** horse fell dead. (馬も騎り手も共に倒れて死だ)

They are **both** amusing **and** edifying. (あれは楽しみにもなるし爲めにもなる)

此の *both—and* は二つを同時に聽者讀者の眼前に持出すといふ仕方であるが、*Not only—but* は先づ前者を持出して置いて、更らに之れに止まらずと重ねかける行き方である。

Not only the rider, **but also** the horse fell dead. (騎り手ばかりでなく馬も倒れて死だ)

It is **not only** amusing, **but** very edifying. (あれは面白い許りか餘程爲めになる)

Whether—or は従の *clause* を二つ結び合わせる接續詞であるが、夫れと同時に亦た此の二 *clause* を主の *clause* へ繋ぎ合わせる力がある故、同位接續詞と従接續詞を兼ねたものと謂へる。其の意味は「——か——か」「——でも——でも」といふのである。

I don't know **whether** or not he (又た *whether or no* he) will consent. (自分はこの人が承諾するかしないか知らない)

Whether he will consent **or** not is an important question. (彼が承諾するや否やは大切な問題だ)

It shall be done, **whether** he consent **or** not. (彼が承諾しなくてもしなくても自分は是非さうする)

三、從接續詞

(Subordinate Conjunctions)

458. 定義——從接續詞 (*subordinate conjunction*) は從の文 (*subordinate clause*) を主の文 (*principal clause*) に繋ぎ合すものである。

從接續詞は下の諸詞である。

as	if	that	for	unless
provided (that)		whereas	because	though
notwithstanding (that)			than	since
although	lest	while		

459. *As, for, because, since.*——是れは何れも理由を示すに用ひる接續詞であるが、*as* は最も普通且つ平俗な語で比較的簡單な理由を説くに使ふ。

As he was ill, I came without him. (あの人は病氣であつた故私はあの人を伴はずに参りました)

Since も略ぼ *as* と同様に簡単に理由を叙するに使ふが、併し幾分か文章語の臭味を帯ぶ。

They will not vote with us *since* they know the Premier is not in favour of that bill. (あの議員たちは總理大臣があの議案に賛成でない事を知居るから吾々と一緒の投票はしない)

for も *because* も理由と結論を *as, since* よりも引離して語る傾があるし、且つ何れかと云へば複雑な理由を叙するに使はれる。中に *because* は理屈っぽい六けしげな事を述べるに使ふ。*For* は又た大概文の終りに配置せられるが、*because* や *as* は必ずしもさうでない。又た *because* は *noun clause* に使ふことも出来るけれども、*for, as, since* は *adverbial clause* に限る。*Why* といふ疑問に對しての答には *because* を使ふに限る。

Don't speak about it, *for* it would only expose your folly. (その事は喋舌り給ふな、喋舌ると君の馬鹿を露はす許りだらうから)

AB is equal to *BC*, *because* it is equal to *CD*. (*AB* は *BC* と同じだ何故なれば *AB* は *CD* と同じだから)

"Why so?" "Because *AB* is equal to *CD*." (なぜさうか、それは *AB* が *CD* と同じだから)

It is simply *because* he is a man of strict integrity. (その譯は唯だ彼が極めて廉直な人だからといふ丈けさ)(此の *because* 以下は *noun clause* である。何となれば *is* の目的辭になって居る故)

460. *As, though, although.*——*Though* は假定の事を叙するにも事實を述べるにも使ふが、*although* は事實に限る。又た *though* は形容詞副詞或は主動詞の次ぎに置かれることがある。*As* が斯くの如く配置せられると *though* と同義になる。

He is poor *though* he works hard. (事實)(あの人はよく稼ぐけれども貧乏だ)

Though he work hard (假定), he will not succeed. (あの人は勉強しても成功しない)

Although he works very hard (事實), he is as poor as a church-mouse. (あの人は非常に勉強するけれどもお寺の鼠の様に赤貧だ)

Young though he was, he fought like a veteran. (若かったけれども百戦を経た古つは者の様に巧く戦た)(*young* といふ形容が *was* の補辭でありながら *though* の前へ出て居る)

Work as he might, he could not lay by a farthing. (どんなに稼いても彼は一錢も餘すことが出来なかつた)

Bravely as they fought, they could not carry the fort before the reinforcements arrived. (勇戦はしたけれども援兵の来るまでは其の砦を抜くことが出来なかつた)

【注意】 前の *clause* に *though* を使て、後の *clause* の頭に *yet* を用ふるといふことは許さるべき事であるが、*yet* の代りに *but* を使ふことは可けない。

461. *If, unless, provided.*—*If* は事實と思ふ事を叙する *clause* にも假定の *clause* にも使へる。

If he is rich, he is stingy. 事實(あの人は金があってもケチだ)

If he be rich, he will not refuse. 假定(金があるならば断らないだらう)

If に *not* を加へたのが *unless* と同義になる。

Nothing can be done unless he consents. (あの人が承諾せんければ何事も出来ない)

Provided は本来過去分詞であつて、*that* を伴へば接續詞の用を爲す。併しその *that* は習慣上略しても關はないものである。これは條件を表はす詞である。

I will advance you that sum provided he pays me to-day. (今日あの人が拂て呉れば君にそれ丈融通する)

462. *Lest.*—*Lest* は *for fear that* 或は *that——not* と同義である。其の下には *should* を使ふか、或は之れを略して了ふ。

I fastened the door lest we should be overheard. (私は二人の話を偷聴きされると可けないと思て戸締りをした)

Carry it next to your skin lest it be robbed. (それを取られない様に肌に着けて持ておいて)

463. *While, whereas.*—*While* は時を表はす副詞としては *during the time* といふ義であるが、接續詞としては *whereas* と同じ意味で、前文と後文の表はす事實に相異のあることを示す。*While* と *whilst* は同義である。

He set off on a journey, while his brother remained at home. (彼は旅に出たが弟は家に留まった)

He has made a fortune, whereas his brother is as poor as ever. (あの人は一身代作り上げたが弟は不相變の貧窮だ)

464. *That.*—*That* は邦語の「と」(何々と答へる、何々といふといふ場合のと)と「こと」(何々なること、何々といふことのこと)に當る意味の時、即ち單だ接續の用をなすのみの場合に限りて接續詞たるものである。即ち

That he will succeed is certain. (あの人の成功することは確かだ)

It is certain that he will succeed. (同上)

I think that he will succeed. (成功すると思ふ)

の如き場合をいふ。

此の接續詞の *that* は多くの場合、殊に *it is that——* といふ場合に、往々關繫代名詞の *that* と混同せられるが、是れは作文の際甚だしい誤謬を生ずる因になる故、二者の區別を善く辨へて置かなくてはならん。此の點に就いて心得置くべきは、關繫代名詞の *that* には *antecedent* があるに反し、接續詞の *that* は夫れがないといふ事である。

It was a book that he bought. (彼が買ったのは本だ)

此の *that* は *it* といふ *antecedent* を持て居る、故に是れは代名詞である。

I knew that he bought a book. (彼が本を買った事を私は知て居る)

It is true that he bought a book. (彼が本を買ったことは眞實だ)

この二つの *that* は *antecedent* を持て居ない、即ち前後の *clause* を繋ぎ合せて居る許りである、故に是れは接續詞である。今一つ注目すべき事は、*that* が *clause* を *claus* に接合するのみであるか、或は夫れが夫れより下の文句に屬する動詞(又は前置詞)に對して主辭、目的辭などの用を爲すかの問題である。上の二つの例に就いて看よ、*that* より下の文句即ち *he bought a book* 中の動詞は *bought* であるが、*that* は此の *bought* の主辭であるか或は目的辭か何かであるかと云ふに、さる關係は少もない。是れによつて此の *that* は直に接續詞たることが判る。而して其の上の文、

It was a book that he bought.

は如何といふに、此の *that* は下に在る *bought* といふ動詞の目的辭である(何となれば彼はそれ即ち *that* といふ物を買ったのである故)、即ち此の語は *it was a book* といふ句と *he bought* といふ句を維ぎ合せるのみならず、別に *bought* に對して目的たるの用を爲して居る。此の一事で此の *that* は關繫代名詞であることが判明する。

初學者は往々直接引用に *said* とか *replied* とかといふ動詞の下に *that* を附けるが、あれは看過すべからざる間違ひである。

【注意】 接續詞の *that* は間接引用に限り用ふべきものである。

次に *that* は *in order that* 及び *so that* と同じく目的を表はす *clause* の頭に置かれる。この事は既に動詞可能様の部(第二百九十五頁及び第三百四頁)に説いた故同處を見よ。

So that は前記の用の外に、(一)様若くは法、(二)結果、(三)条件を表はす。

Write it *so that* even school-children can read it. (小學校の小供でも讀める様な風に夫れを書き給へ)(法、様)

It is *so easy that* even school-children can read it. (小學校の小供でも讀める程に易い)(法、様)

It is written in plain language, *so that* even school-children stop to read it. (平易な言葉で書いてある故小學校の小供でも歩を停めて夫れを讀みます)(結果)

He is not particular about handwriting *so that* it is legible. (あの人は讀んで分りさへすれば書は如何様でも六つかしいことを云はない)

465. *As*——*as*.——*As* と *as* と重なると接續詞になる。(但し之れを二分すれば前の *as* は副詞で程度を表はし、後の *as* は接續の用を爲す) これは二つの事或は物を比較して同程度たることを示すの用を爲す。

It is *as round as* an apple. (林檎の様に丸い)

此の場合では *it* と林檎と丸さが同じ程度であるといふ意が表はされて居る。併し若し林檎は丸いが夫れも丸いといふ意、即ち單に丸いといふ事が同じで、丸みが同じだといふのでなければ前の *as* は無用である。又た *an apple* は

It is larger than *an apple*. (林檎より大きい)

の *an apple* と同じく、文法上何であるかビチョト分り兼ねるかも知れないが、是れは略せられて居る動詞 *is* の主辭である、隨て是れは主格である。

He has plenty of character *as far as* I know. (僕の知て居る丈けの判断ではあの人は大分人物だ)

He ran *as fast as* his legs could carry him. (足が彼を運ぶ限り即ち脚力の許す限りの速度で走た)

As well as は一詞と見れば同位接續詞である。其の意義は *and* と大差ないけれども、*and* は前後兩者を同等に考へ、*as well as* は其の構造上後者よりも前者に重きを置くといふ異別がある。なほ名詞代名詞の人稱及び數の違たものが此の *as well as* で結合された時には、夫れに對する動詞の人稱數は前の名詞若くは代名詞によつて定まるのである(然るに *and* の時には動詞の人稱數が兩詞によつて定まる)

He *as well as* I is responsible for it. (僕と同様彼もあの事に責がある)

動詞 *is* の人稱數は前の詞即ち *he* と一致して第三人稱單數である、即ち *I* には何の關係もない。

Both *he and* I are responsible for it.

此の場合には動詞の數は *he* と *I* の兩詞に關係する故、複數の *are* が用ひられるのである。

466. *So*——*as*.——是れも *as*——*as* と先づ同意であるが、前の *clause* が否定の場合には多く此の方を使ふ。

The moon is *not so large as* the sun. (月は日程大くない)

然定に用ひると、

We will fight *so long as* our arrows last. (矢種のつゞかん限り戦はう)

So far as Tōkyō is concerned, the number of deaths has considerably increased this month. (東京だけに就いて言へば死亡數が今月は著く増した)

What does it matter *so long as* the thing is done? (肝腎の事さへ出来る以上は其様な事は何うでも關はん)

四、接續詞の解剖

467. 接續詞の解剖法 は其の種類を述べて、何と何を結合させて居るかといふ事を言ふに止まる。

1. He is poor; still, he is as happy as any man in the world. (あの人は貧だ、然かもあの人は世上の何人と比べても劣らぬまでに楽しい)

“Still.”——同位接續詞、前文と “he is as happy 以下とを” 繋合せて居る。

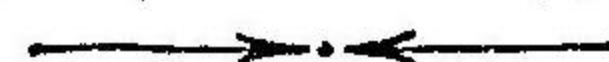
“As——as.”——從接續詞、“he is happy” といふ *claus* と “any man in the world (is)” といふ *clause* を繋ぎ合せて居る。

2. He consented and added that he would never change his mind if the sun were to rise in the west. (彼は承諾をして且つ太陽が西から出ることがあっても自分の志を渝へないと申しました)

“And.”——同位接續詞、“he consented” と “added. 以下とを” 結びつけて居る。

“That.”——從接續詞、“(he) added” と “he would” 以下とを結合させて居る。

“If.”——從接續詞、“he would never change his mind” と “the sun were to rise in the west” とを結合させて居る。



第十三章

INTERJECTIONS.

(間投詞)

468. 定義——間投詞 (*Interjection*) は(主として)感情を直露し然かも文の他の部分に對して何等の文法關係なき詞をいふ。

間投詞は人間の胸裡から感情の發動と同時に自然的に舌頭に迸る詞である、否な音であるといふ方が適切かも知れない。併し普通間投詞の中に加へられる *eh!* (エーさうぢやないか) とか、*Halloo!* (モシモシ) などいふ詞は感情の語とも言へない。然かも是れ等とても特殊の意味があつて文の一部を構成し、隨て他の部分と文法的關係を有つといふ事は決してない。又た *ping!* (彈丸の空を切つて飛んで行く音)、*bang!* (ドンといふ音) の如き音響そのものを取て直に詞に表現させたものは、時には名詞にも使へ、或は動詞に用ひられることもあるが、是れも通常は間投詞と稱せられる。

間投詞は先づ獨立的なもので、文法上文章の一部を構成するものでない故、隨て文法變化も生じないし、語形の變化もない。

469. 重なる間投詞——間投詞の中で最も多く用ひられるものを下に擧げて、其の用をも示して置かう。

Ah!——噫、嗚呼。(悲哀の意味でなく、中に思ひ當たことなどあつてア—といふのと同じ義に使ふこともある。 *Ah, yes.* などの如き夫れである)

Alas!——噫、嗚呼。(悲痛の間投詞である)

Aha!——アハハ。(笑ひの聲)

Bah!——何だ馬鹿々々しい。(輕蔑の語)

Bravo.——ヨー、エライぞ。(賞讚の語、喝采)

- Ha! Ha! — ハ、ハ。(笑ひの聲)
 Hark! — ソラ、聽け。(物音人聲に他の注意を呼ぶ語)
 Heigh-ho! — アーア、ヤレヤレ、オヤオヤ。(厭き疲れた時の間投詞、或は失望の語)
 Hum! Hm! — フム。(首肯する意の間投詞)
 Hear! hear! — ヒヤヒヤ。(喝采)
 Halloo! (又た hallo!) — モシモシ、オーイ。(他を喚びかける語)
 Ho! — オーイ、ヤア。(他の注意を喚ぶ語)
 Hurrah! — 萬歳、ワーッ。(歡聲、歡呼)
 Fie! — たしなめっ、控へろ。(叱責)
 Hush! — シッ。(静まれとの間投詞)
 Huzza! — 萬歳。(喜悅の間投詞)
 Pooh! — ウップ、馬鹿な。(輕蔑冷嘲の語)
 Pshaw! — (全上)
 Tut-tut! — コラ、チョッ。(制止或はもどかしさの間投詞)

人語以外の音聲、即ち前述の ping! bang! の如きものでは、

- Splash! — ザンプ。(水中に物の陥た時の音)
 Crack! — ミシリ、ポックリ。(物の折れ、損じ、破れる音)
 Ding dong! — ガン、ゴン。(鐘の聲)
 Jingle! — チリンチリン、チャラン、チャラン。(金屬の音)
 Bow-wow! — ワンワン。(犬の吠聲)
 Mew! Meow! — ニャアオ。(猫の聲)

他類の詞が一或は一以上集て、其の字面に現はれて居ない意味目的に使はれる間投語がある。例へば

- For shame! — たしなめ、控へろ。
 O dear! — オヤオヤ、大變大變。
 Dear me! — オヤオヤ、これはしたろ。
 Heaven and earth! — 南無三寶。
 Oh lord! — オヤオヤ。

My God! — (全上)

Nonsense! (馬鹿な)。capital! (妙)。what! (何だと、エーッ)。
 Gold be praised! (ヤレ難有や)。God bless you! (おさらばさらば)
 等の如く詞の上に意義の明瞭に現はれて居るのは限りもないが、是れは感嘆の文の缺體であつて間投詞とは謂はれない。

附 録

Direct and Indirect Quotations.

(直接引用と間接引用)

1. 引用之二法——引用に二法あることは先きに第八章動詞 shall, will の部(第三百二十八頁より第三百三十頁に亘る)に於て論及したが、なほ茲に一二頁を費して此の二法の実用的方面の説明を下して置かう。

2. 直接引用を間接引用に改める法——引用の直接なるものを間接に改めるには、下の規則を遵守しなければならん。

第一則——引用語の次被引用語の前には that といふ接續詞を加へなければならん。但し此の被引用語が疑問の *clause* を爲す場合には別に一定の法がある。

直 接	間 接
He {says} / {said}, "I know nothing about it."	He {says} / {said} that he {knows} / {knew} nothing about it.
The boy said, "I will try."	The boy said that he would try.

但し被引用の語が比較的簡單であるか、或は *that* のあることが煩はしく感ぜられる如き場合には、此の接續詞を略して苦しからん。又た被引用語を *infinitive*, *gerund* 若くは名詞等に約略する時には勿論 *that* を要しない。かゝる場合に *infinitive* を使ひながら其の前に *that* を置くの誤は、我が初學者の屢ばする所であるが、之れは注意しく避けなくてはならん。

第二則——引用語に屬する動詞が過去である時には、被引用語の動詞も之れに一致する。然し前者が現在又は未來であれば後者の時に何等の變化も生じない。

引用語の動詞過去なる時

直 接	間 接
The lawyer said (to me), "I agree with you." (辯護士は曰た「私は君と同説です」)	The lawyer said that he agreed with me.
She answered, "You are right." (彼は「あなたの仰は御尤もです」と答へた)	She answered that I was right.
The student said, "I have been home." (學生は「私は國へ行て居ました」と云た)	The student said that he had been home.
I said, "I will go if I may." (私は「行てよいなら行くつもりです」と云た)	I said that I would go if I might.

引用語の動詞現在又は未來なる時

直 接	間 接
I say, "I will go if I may."	I say I will go if I may. (現在)
The lawyer will say (to me), "I agree with you."	The lawyer will say that he agrees with me.

又た被引用語が争ふべからざる眞理である時には、これと同様に動詞の變化が生じない。

He answered, "I believe that the earth is round." (彼は「私は地球が丸いと信じて居ます」と對へた)	He answered that he believed the earth is round.
--	--

第三則——被引用語に屬する代名詞の人稱は當初話の題目と
 なった人(又は物)の名の人稱と同一である。

直接

The beggar said, "I am cold and hungry." (乞丐は私は體が冷えて空腹で御座います)と云た)

Mother said to me, "You may go if you like." (母は私に行きたければ行って宜しい)と云た)

She said to her son, "You are a drone." (彼はその子に「お前は怠け者だ」と云た)

間接

The begger said that he was cold and hungry.

Mother said to me that I might go if I liked.

She said to her son that he was a drone. (前の you are が he was になったことにも注目を要する)

併し話を當初聽かされた本人に向てする時には you は you の儘で可い筈である。

Then $\left\{ \begin{array}{l} I \\ he \end{array} \right\}$ said to you, "You are to blame." (その時私(彼)は君に向て「君は罪がある」と云た)

Then $\left\{ \begin{array}{l} I \\ he \end{array} \right\}$ said to you that you were to blame.

第四則——被引用語中の this, these, here, hither (此方へ) hence (此處から) 等總べて 眼前の事物を指す詞は大抵 that, those, there, thither (彼方へ), thence (其處から) などに改めなくてはならん。又た現在を表はす副詞類 (例へば to-day, this week 等の如き) 杯も、其の時に適應したもの (例へば that day, that (又た the) week 等の如く) に改めることが必要である。

直接

"These papers will not do," said he. (彼は「此の書類では用を爲さない」と云た)

He said, "I am off this week." (彼は「今週立つ」と曰た)

She answered, "He comes home to-day." (彼は「今日歸宅します」と答へた)

He showed me a letter saying, "I will send it to him enclosed herein." (彼は一通の手紙を僕に示して「夫れを此の手紙と同封て送ってやる」と云た)

併しながら被引用語中に指して居る物が現に眼前にある場合や、其の時が現在の日月年等である場合には斯かる變更は無用である。

間接

He said that those (又は the) papers would not do.

He said that he $\left\{ \begin{array}{l} would \\ should \end{array} \right\}$ leave that week.

She answered that he would come home that day.

He showed me a letter, saying that he would send it to him enclosed therein.

直接

"Take these children with you," said he. (「此の小供等を連れて行け」と彼が云た)

"I would like to join this school," said he. (「私は此の學校へ這入り度いのですが」と彼は云た)

He said, "My brother will come up to Tōkyō this year."

間接

He told me to take these children with me. (此の場合には these children といはれる小兒は現に其の場に居るのである)

He said that he would like to join this school. (此の言を發した場處が即ちその話中の學校なのである)

He told me that his brother would come up to Tōkyō this

(あの人は「弟が今年東京へ上
て来ます」と云た) year. (此の場合には told し
た時と今と同一の年内にある
のである)

第五則——疑問文を被引用語に改めるには、動詞 ask (問ふ) demand (同上), inquire (同上)、或は之に類似の詞を say の代りに使て、其の次に if (なるや否や)、whether (同上)、what, how, why, 其の他の疑問代名詞、疑問副詞、疑問形容詞を配置する。但し接続詞 that は無用である。又た被引用語の詞の配列法は多く普通のものであつて、疑問體ではない

直接

Mother said, "Are you sure of it?" (母は「お前大丈夫ですか」と云ひました)

"Where is the better of the two?" he asked. (「二つの中で何ちらが良いか」と彼が問うた)

The young man then said to the boy, "Where is your brother staying?" (若人はその時少年に「君の兄様は今何處に御滞在中ですか」と云た)

第六則——命令請求の文を被引用語に改めるには、其の命令請求の文を通常 infinitive に改造して、之れを tell, ask, request (願ふ) 等の動詞の下に附ける。

直接

The host said, "Don't stand on ceremony." (主人が

間接

Mother asked $\left\{ \begin{array}{l} \text{him} \\ \text{me} \end{array} \right\}$ if $\left\{ \begin{array}{l} \text{I} \\ \text{he} \end{array} \right\}$ was sure of it.

He asked $\left\{ \begin{array}{l} \text{her} \\ \text{us} \end{array} \right\}$ which was the better of the two.

The young man then inquired of the boy where his brother was staying.

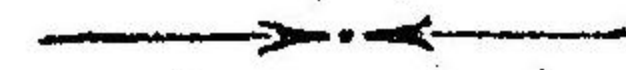
間接

The host told $\left\{ \begin{array}{l} \text{us} \\ \text{them} \end{array} \right\}$ not

「禮儀だては止め下さい」と云た) to stand on ceremony.

The man came up to me and said, "Please show me the catalogue." (その男が私に近よって来て「どうか目録をお見せ下さい」と云た)

The man came up to me and asked (又は requested) (me) to show him the catalogue.



明治四十五年四月二十一日印刷
明治四十五年四月二十五日發行

英文法邦語新講義

正價金壹圓六十錢

著述者

宮井

安

發行者

野口

健吉

印刷者

山下

注連

雄

印刷所

株式會社

秀英舍

第一工場



發行所

東京市日本橋區十軒店町八番地
振替貯金口座東京一〇七番

書肆 裳華房

ITSL54

ADVANCED BUSINESS COMPOSITION AND CORRESPONDENCE

BY
THOS. G. NACAYAMA. M.A., B. C. S.

中山遠益五郎先生著

英和對譯 最新商用通信

大阪毎日新聞好評

英米二國ニ商業教育ヲ受ケ英語通信文ニ對シ獨得ノ靈腕ヲ有スル著者ガ多年蓄蓄ヲ開イテ我國商業學生ノ爲メニ英和對譯ニテ英語通信文ノ作法ヲ説ク其說明頗ル鄭重懇篤其作例トシテ掲ゲタルモノ皆現代ノ模範ニシテ實際ニ適切ナルモノナレバ甲種商業學校ノ教科書トシテ採用スルモ價値アリキ疑ハズ

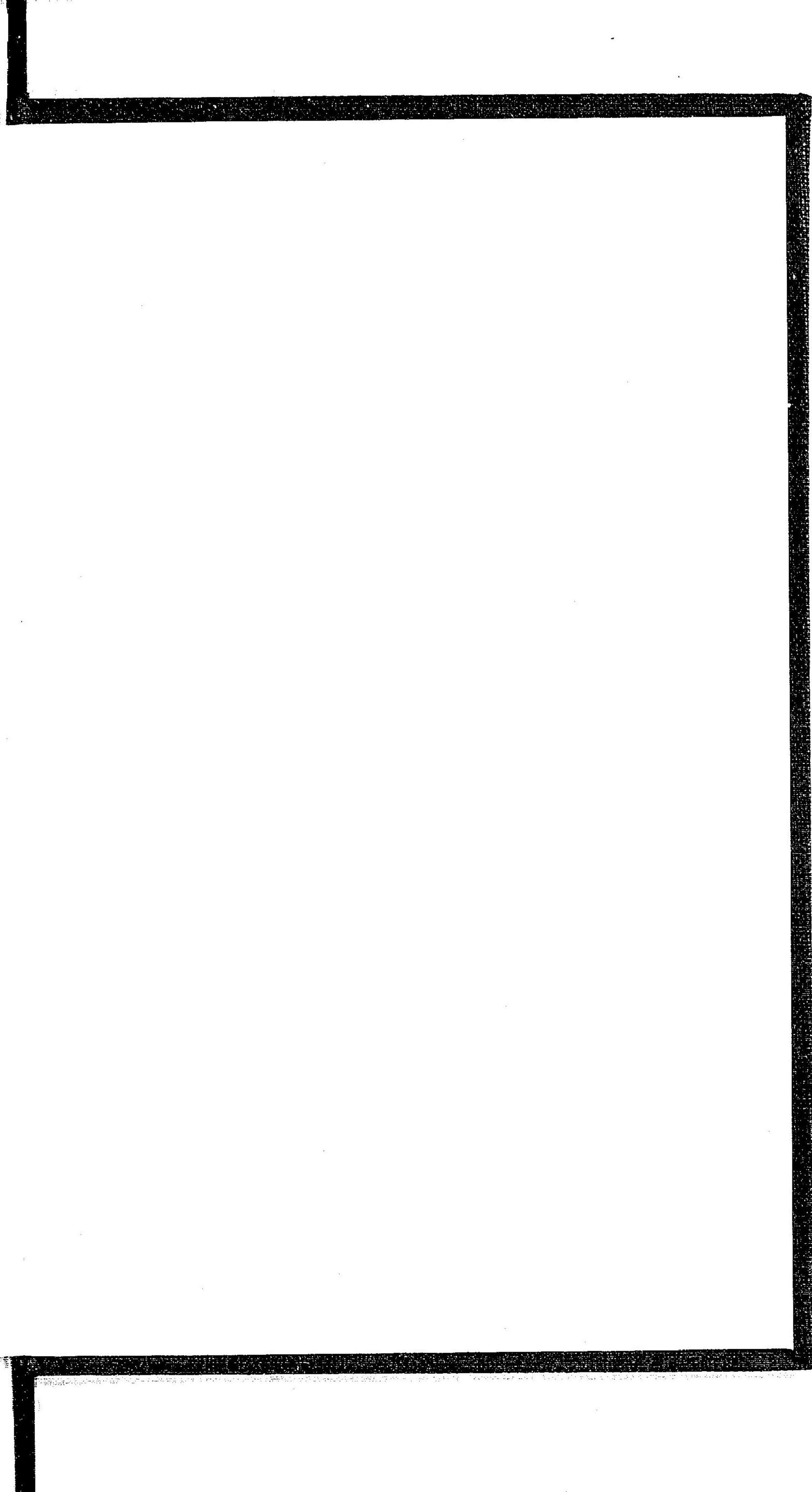
○菊判洋裝最美容本 全壹册

商業用英文に關する著書多しと雖も概ね所謂英學者の業に成れるものにて机上の理論巧なるも實際の用に適切ならず本著者は英に育ち米に人となり世界の商業舞臺に活動する二十五年。商業通信文は其最も得意とする所一篇の書信直ちに數萬圓を贏ち得たることあり。書中の作例は即ち著者が當年活動の形見にして現代商業界の機微を穿ち簡明確實通信の模範として其右に用ひるものなし。全篇對譯和文を附し且つ丁寧な作法を説示したれば對外商業家は勿論一般學生もこれによつて實際英語の智識を得べく現代的活動の士は必ず一本を備へざる可からず

特價金一圓七拾錢・小包金拾二錢

發行所 東京市日本橋區十軒店町一〇七番 東振 裳華房

Faint vertical text on the left margin, possibly a page number or header.



342

85

083272-000-7

342-85

英文法邦語新講義

宮井 安吉/述

M45

DAH-0765



